

# LIST OF THE BIRDS OF PERU

## LISTA DE LAS AVES DEL PERÚ

By/por Manuel A. Plenge (resigned/renunció)

Continued/continuado por Fernando Angulo

Version 29 de septiembre de 2025

For the meaning of abbreviations and colors, go to the last page

Para entender las abreviaciones y colores, vaya a la última página

| SCIENTIFIC NAME                                                           | ENGLISH NAME                 | SPANISH NAME                 |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>Order RHEIFORMES</b>                                                   |                              |                              |
| <b>Family RHEIDAE: Rheas / Ñandúes</b>                                    |                              |                              |
| <i>Pterocnemia pennata</i>                                                | Lesser Rhea                  | Ñandú Petizo                 |
| <b>Order TINAMIFORMES</b>                                                 |                              |                              |
| <b>Family TINAMIDAE: Tinamous / Perdices del Nuevo Mundo (Tinamúes)</b>   |                              |                              |
| <i>Nothocercus julius</i>                                                 | Tawny-breasted Tinamou       | Perdiz de Pecho Leonado      |
| <i>Nothocercus bonapartei</i>                                             | Highland Tinamou             | Perdiz Montesa               |
| <i>Nothocercus nigrocapillus</i>                                          | Hooded Tinamou               | Perdiz de Cabeza Negra       |
| <i>Tinamus tao</i>                                                        | Gray Tinamou                 | Perdiz Gris                  |
| <i>Tinamus osgoodi</i>                                                    | Black Tinamou                | Perdiz Negra                 |
| <i>Tinamus major</i>                                                      | Great Tinamou                | Perdiz Grande                |
| <i>Tinamus guttatus</i>                                                   | White-throated Tinamou       | Perdiz de Garganta Blanca    |
| <i>Crypturellus cinereus</i>                                              | Cinereous Tinamou            | Perdiz Cinérea               |
| <i>Crypturellus soui</i>                                                  | Little Tinamou               | Perdiz Chica                 |
| <i>Crypturellus obsoletus</i>                                             | Brown Tinamou                | Perdiz Parda                 |
| <i>Crypturellus undulatus</i>                                             | Undulated Tinamou            | Perdiz Ondulada              |
| <i>Crypturellus transfasciatus</i>                                        | Pale-browed Tinamou          | Perdiz de Ceja Pálida        |
| <i>Crypturellus strigulosus</i>                                           | Brazilian Tinamou            | Perdiz Brasileña             |
| <i>Crypturellus duidae</i>                                                | Gray-legged Tinamou          | Perdiz de Pata Gris          |
| <i>Crypturellus atrocapillus</i>                                          | Black-capped Tinamou         | Perdiz de Gorro Negro        |
| <i>Crypturellus variegatus</i>                                            | Variegated Tinamou           | Perdiz Abigarrada            |
| <i>Crypturellus bartletti</i>                                             | Bartlett's Tinamou           | Perdiz de Bartlett           |
| <i>Crypturellus parvirostris</i>                                          | Small-billed Tinamou         | Perdiz de Pico Corto         |
| <i>Crypturellus casiquiare</i>                                            | Barred Tinamou               | Perdiz Barrada               |
| <i>Crypturellus tataupa</i>                                               | Tataupa Tinamou              | Perdiz Tataupá               |
| <i>Rhynchotus rufescens</i>                                               | Red-winged Tinamou           | Perdiz de Ala Roja           |
| <i>Nothoprocta taczanowskii</i>                                           | Taczanowski's Tinamou        | Perdiz de Taczanowski        |
| <i>Nothoprocta ornata</i>                                                 | Ornate Tinamou               | Perdiz Cordillerana          |
| <i>Nothoprocta pentlandii</i>                                             | Andean Tinamou               | Perdiz Andina                |
| <i>Nothoprocta curvirostris</i>                                           | Curve-billed Tinamou         | Perdiz de Pico Curvo         |
| <i>Nothura darwinii</i>                                                   | Darwin's Nothura             | Perdiz de Darwin             |
| <i>Tinamotis pentlandii</i>                                               | Puna Tinamou                 | Perdiz de la Puna            |
| <b>Order ANSERIFORMES</b>                                                 |                              |                              |
| <b>Family ANHIMIDAE: Screamers / Gritadores</b>                           |                              |                              |
| <i>Anhima cornuta</i>                                                     | Horned Screamer              | Gritador Unicornio           |
| <i>Chauna torquata</i> (V)                                                | Southern Screamer            | Gritador Chajá               |
| <b>Family ANATIDAE: Ducks, Geese, and Swans / Patos, Gansos, y Cisnes</b> |                              |                              |
| <i>Dendrocygna bicolor</i>                                                | Fulvous Whistling-Duck       | Pato-Silbón Canelo           |
| <i>Dendrocygna viduata</i> (V)                                            | White-faced Whistling-Duck   | Pato-Silbón de Cara Blanca   |
| <i>Dendrocygna autumnalis</i>                                             | Black-bellied Whistling-Duck | Pato-Silbón de Vientre Negro |
| <i>Oressochen jubatus</i>                                                 | Orinoco Goose                | Ganso del Orinoco            |
| <i>Oressochen melanopterus</i>                                            | Andean Goose                 | Cauquén Huallata             |
| <i>Cairina moschata</i>                                                   | Muscovy Duck                 | Pato Criollo                 |
| <i>Sarkidiornis sylvicola</i>                                             | Comb-Duck                    | Pato Crestudo                |
| <i>Amazonetta brasiliensis</i>                                            | Brazilian Teal               | Pato Brasileño               |
| <i>Merganetta armata</i>                                                  | Torrent Duck                 | Pato de los Torrentes        |
| <i>Lophonetta specularioides</i>                                          | Crested Duck                 | Pato Crestón                 |
| <i>Spatula puna</i>                                                       | Puna Teal                    | Pato de la Puna              |
| <i>Spatula platalea</i> (NB)                                              | Red Shoveler                 | Pato Cuchara Rojizo          |
| <i>Spatula clypeata</i> (V)                                               | Northern Shoveler            | Pato Cuchara Norteño         |

|                                                                              |                            |                            |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <i>Spatula discors</i> (NB)                                                  | Blue-winged Teal           | Pato de Ala Azul           |
| <i>Spatula cyanoptera</i>                                                    | Cinnamon Teal              | Pato Colorado              |
| <i>Mareca sibilatrix</i>                                                     | Chiloe Wigeon              | Pato Overo                 |
| <i>Anas bahamensis</i>                                                       | White-cheeked Pintail      | Pato Gargantillo           |
| <i>Anas georgica</i>                                                         | Yellow-billed Pintail      | Pato Jergón                |
| <i>Anas andium</i>                                                           | Andean Teal                | Pato Paramuno              |
| <i>Anas flavirostris</i>                                                     | Yellow-billed Teal         | Pato Barcino               |
| <i>Netta erythrophthalma</i>                                                 | Southern Pochard           | Pato Morado                |
| <i>Netta peposaca</i> (V)                                                    | Rosy-billed Pochard        | Pato Picazo                |
| <i>Nomonyx dominicus</i>                                                     | Masked Duck                | Pato Enmascarado           |
| <i>Oxyura jamaicensis</i>                                                    | Ruddy Duck                 | Pato Rana                  |
| <b>Order GALLIFORMES</b>                                                     |                            |                            |
| <b>Family CRACIDAE: Guans and Curassows / Chachalacas, Pavas, y Paujiles</b> |                            |                            |
| <i>Chamaepetes goudotii</i>                                                  | Sickle-winged Guan         | Pava Ala de Hoz            |
| <i>Penelope barbata</i>                                                      | Bearded Guan               | Pava Barbada               |
| <i>Penelope montagnii</i>                                                    | Andean Guan                | Pava Andina                |
| <i>Penelope jacquacu</i>                                                     | Spix's Guan                | Pava de Spix               |
| <i>Penelope purpurascens</i>                                                 | Crested Guan               | Pava Crestada              |
| <i>Penelope albipennis</i> (E)                                               | White-winged Guan          | Pava de Ala Blanca         |
| <i>Pipile cumanensis</i>                                                     | Blue-throated Piping-Guan  | Pava de Garganta Azul      |
| <i>Aburria aburri</i>                                                        | Wattled Guan               | Pava Carunculada           |
| <i>Ortalis erythroptera</i>                                                  | Rufous-headed Chachalaca   | Chachalaca de Cabeza Rufa  |
| <i>Ortalis guttata</i>                                                       | Speckled Chachalaca        | Chachalaca Jaspeada        |
| <i>Nothocrax urumutum</i>                                                    | Nocturnal Curassow         | Paujil Nocturno            |
| <i>Crax globulosa</i>                                                        | Wattled Curassow           | Paujil Carunculado         |
| <i>Mitu salvini</i>                                                          | Salvin's Curassow          | Paujil de Salvin           |
| <i>Mitu tuberosum</i>                                                        | Razor-billed Curassow      | Paujil Común               |
| <i>Pauxi koepckeae</i> (E)                                                   | Sira Curassow              | Paujil del Sira            |
| <b>Family ODONTOPHORIDAE: New World Quails / Codornices del Nuevo Mundo</b>  |                            |                            |
| <i>Odontophorus gujanensis</i>                                               | Marbled Wood-Quail         | Codorniz de Cara Roja      |
| <i>Odontophorus speciosus</i>                                                | Rufous-breasted Wood-Quail | Codorniz de Pecho Rufo     |
| <i>Odontophorus balliviani</i>                                               | Stripe-faced Wood-Quail    | Codorniz Enmascarada       |
| <i>Odontophorus stellatus</i>                                                | Starred Wood-Quail         | Codorniz Estrellada        |
| <b>Order PHOENICOPTERIFORMES</b>                                             |                            |                            |
| <b>Family PHOENICOPTERIDAE: Flamingos / Flamencos</b>                        |                            |                            |
| <i>Phoenicopterus chilensis</i>                                              | Chilean Flamingo           | Flamenco Chileno           |
| <i>Phoenicoparrus andinus</i> (NB)                                           | Andean Flamingo            | Parina Grande              |
| <i>Phoenicoparrus jamesi</i> (NB)                                            | James's Flamingo           | Parina Chica               |
| <b>Order PODICIPEDIFORMES</b>                                                |                            |                            |
| <b>Family PODICIPEDIDAE: Grebes / Zambullidores</b>                          |                            |                            |
| <i>Rollandia rolland</i>                                                     | White-tufted Grebe         | Zambullidor Pimpollo       |
| <i>Rollandia microptera</i>                                                  | Titicaca Grebe             | Zambullidor del Titicaca   |
| <i>Tachybaptus dominicus</i>                                                 | Least Grebe                | Zambullidor Menor          |
| <i>Podilymbus podiceps</i>                                                   | Pied-billed Grebe          | Zambullidor de Pico Grueso |
| <i>Podiceps major</i>                                                        | Great Grebe                | Zambullidor Grande         |
| <i>Podiceps occipitalis</i>                                                  | Silvery Grebe              | Zambullidor Plateado       |
| <i>Podiceps taczanowskii</i> (E)                                             | Junín Grebe                | Zambullidor de Junín       |
| <b>Orde COLUMBIFORMES</b>                                                    |                            |                            |
| <b>Family COLUMBIDAE: Pigeons and Doves / Palomas y Tórtolas</b>             |                            |                            |
| <i>Columba livia</i> (IN)                                                    | Rock Pigeon                | Paloma Doméstica           |
| <i>Patagioenas speciosa</i>                                                  | Scaled Pigeon              | Paloma Escamosa            |
| <i>Patagioenas picazuro</i> (V)                                              | Picazuro Pigeon            | Paloma Picazuró            |
| <i>Patagioenas maculosa</i>                                                  | Spot-winged Pigeon         | Paloma de Ala Moteada      |
| <i>Patagioenas fasciata</i>                                                  | Band-tailed Pigeon         | Paloma de Nuca Blanca      |
| <i>Patagioenas cayennensis</i>                                               | Pale-vented Pigeon         | Paloma Colorada            |
| <i>Patagioenas oenops</i> (E)                                                | Peruvian Pigeon            | Paloma Peruana             |
| <i>Patagioenas plumbea</i>                                                   | Plumbeous Pigeon           | Paloma Plomiza             |
| <i>Patagioenas subvinacea</i>                                                | Ruddy Pigeon               | Paloma Rojiza              |
| <i>Geotrygon saphirina</i>                                                   | Sapphire Quail-Dove        | Paloma-Perdiz Zafiro       |

|                                                                       |                             |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| <i>Geotrygon montana</i>                                              | Ruddy Quail-Dove            | Paloma-Perdiz Rojiza             |
| <i>Geotrygon violacea</i>                                             | Violaceous Quail-Dove       | Paloma-Perdiz Violácea           |
| <i>Leptotila verreauxi</i>                                            | White-tipped Dove           | Paloma de Puntas Blancas         |
| <i>Leptotila ochraceiventris</i>                                      | Ochre-bellied Dove          | Paloma de Vientre Ocráceo        |
| <i>Leptotila rufaxilla</i>                                            | Gray-fronted Dove           | Paloma de Frente Gris            |
| <i>Leptotila pallida</i>                                              | Pallid Dove                 | Paloma Pálida                    |
| <i>Zentrygon frenata</i>                                              | White-throated Quail-Dove   | Paloma-Perdiz de Garganta Blanca |
| <i>Zenaida meloda</i>                                                 | West Peruvian Dove          | Tórtola Melódica                 |
| <i>Zenaida auriculata</i>                                             | Eared Dove                  | Tórtola Orejuda                  |
| <i>Claravis pretiosa</i>                                              | Blue Ground Dove            | Tortolita Azul                   |
| <i>Paraclaravis mondetoura</i>                                        | Maroon-chested Ground Dove  | Tortolita de Pecho Marrón        |
| <i>Metriopelia ceciliae</i>                                           | Bare-faced Ground Dove      | Tortolita Moteada                |
| <i>Metriopelia melanoptera</i>                                        | Black-winged Ground Dove    | Tortolita de Ala Negra           |
| <i>Metriopelia ayмара</i>                                             | Golden-spotted Ground Dove  | Tortolita de Puntos Dorados      |
| <i>Columbina passerina</i> (V)                                        | Common Ground Dove          | Tortolita Común                  |
| <i>Columbina minuta</i>                                               | Plain-breasted Ground Dove  | Tortolita Menuda                 |
| <i>Columbina talpacoti</i>                                            | Ruddy Ground Dove           | Tortolita Rojiza                 |
| <i>Columbina buckleyi</i>                                             | Ecuadorian Ground Dove      | Tortolita Ecuatoriana            |
| <i>Columbina picui</i> (NB)                                           | Picui Ground Dove           | Tortolita Picui                  |
| <i>Columbina cruziana</i>                                             | Croaking Ground Dove        | Tortolita Peruana                |
| <b>Order CUCULIFORMES</b>                                             |                             |                                  |
| <b>Family CUCULIDAE: Cuckoos and Anis / Cuculillos y Garrapateros</b> |                             |                                  |
| <i>Guira guira</i> (V)                                                | Guira Cuckoo                | Cuculillo Guira                  |
| <i>Crotophaga major</i>                                               | Greater Ani                 | Garrapatero Grande               |
| <i>Crotophaga ani</i>                                                 | Smooth-billed Ani           | Garrapatero de Pico Liso         |
| <i>Crotophaga sulcirostris</i>                                        | Groove-billed Ani           | Garrapatero de Pico Estriado     |
| <i>Tapera naevia</i>                                                  | Striped Cuckoo              | Cuculillo Listado                |
| <i>Dromococcyx phasianellus</i>                                       | Pheasant Cuckoo             | Cuco Faisán                      |
| <i>Dromococcyx pavoninus</i>                                          | Pavonine Cuckoo             | Cuco Pavonino                    |
| <i>Neomorphus geoffroyi</i>                                           | Rufous-vented Ground-Cuckoo | Cuco-Terrestre de Vientre Rufo   |
| <i>Neomorphus pucheranii</i>                                          | Red-billed Ground-Cuckoo    | Cuco-Terrestre de Pico Rojo      |
| <i>Coccyzua minuta</i>                                                | Little Cuckoo               | Cuco Menudo                      |
| <i>Coccyzua cinerea</i> (V)                                           | Ash-colored Cuckoo          | Cuculillo Gris                   |
| <i>Piaya cayana</i>                                                   | Squirrel Cuckoo             | Cuco Ardilla                     |
| <i>Piaya melanogaster</i>                                             | Black-bellied Cuckoo        | Cuco de Vientre Negro            |
| <i>Coccyzus melacoryphus</i> (NB)                                     | Dark-billed Cuckoo          | Cuculillo de Pico Oscuro         |
| <i>Coccyzus americanus</i> (NB)                                       | Yellow-billed Cuckoo        | Cuculillo de Pico Amarillo       |
| <i>Coccyzus euleri</i> (V)                                            | Pearly-breasted Cuckoo      | Cuculillo de Pecho Perlado       |
| <i>Coccyzus erythrophthalmus</i> (NB)                                 | Black-billed Cuckoo         | Cuculillo de Pico Negro          |
| <i>Coccyzus lansbergi</i>                                             | Gray-capped Cuckoo          | Cuculillo de Gorro Gris          |
| <b>Order STEATORNITHIFORMES</b>                                       |                             |                                  |
| <b>Family STEATORNITHIDAE: Oilbird / Guácharo</b>                     |                             |                                  |
| <i>Steatornis caripensis</i>                                          | Oilbird                     | Guácharo                         |
| <b>Order NYCTIBIIFORMES</b>                                           |                             |                                  |
| <b>Family NYCTIBIIDAE: Potoos / Nictibios</b>                         |                             |                                  |
| <i>Phyllaemulor bracteatus</i>                                        | Rufous Potoo                | Nictibio Rufo                    |
| <i>Nyctibius grandis</i>                                              | Great Potoo                 | Nictibio Grande                  |
| <i>Nyctibius aethereus</i>                                            | Long-tailed Potoo           | Nictibio de Cola Larga           |
| <i>Nyctibius griseus</i>                                              | Common Potoo                | Nictibio Común                   |
| <i>Nyctibius maculosus</i>                                            | Andean Potoo                | Nictibio Andino                  |
| <i>Nyctibius leucopterus</i>                                          | White-winged Potoo          | Nictibio de Ala Blanca           |
| <b>Order CAPRIMULGIFORMES</b>                                         |                             |                                  |
| <b>Family CAPRIMULGIDAE: Nightjars / Chotacabras</b>                  |                             |                                  |
| <i>Chordeiles nacunda</i> (NB)                                        | Nacunda Nighthawk           | Chotacabras de Vientre Blanco    |
| <i>Chordeiles rupestris</i>                                           | Sand-colored Nighthawk      | Chotacabras Arenisco             |
| <i>Chordeiles acutipennis</i>                                         | Lesser Nighthawk            | Chotacabras Menor                |
| <i>Chordeiles minor</i> (NB)                                          | Common Nighthawk            | Chotacabras Migratorio           |
| <i>Nyctiprogne leucopyga</i>                                          | Band-tailed Nighthawk       | Chotacabras de Cola Bandeada     |
| <i>Lurocalis semitorquatus</i>                                        | Short-tailed Nighthawk      | Chotacabras de Cola Corta        |

|                                                     |                             |                                  |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| <i>Lurocalis rufiventris</i>                        | Rufous-bellied Nighthawk    | Chotacabras de Vientre Rufo      |
| <i>Nyctipolus nigrescens</i>                        | Blackish Nightjar           | Chotacabras Negruzco             |
| <i>Nyctidromus albicollis</i>                       | Common Pauraque             | Chotacabras Común                |
| <i>Nyctidromus anthonyi</i>                         | Scrub Nightjar              | Chotacabras de Matorral          |
| <i>Uropsalis segmentata</i>                         | Swallow-tailed Nightjar     | Chotacabras de Cola Ahorquillada |
| <i>Uropsalis lyra</i>                               | Lyre-tailed Nightjar        | Chotacabras Cola de Lira         |
| <i>Quechuavis decussata</i>                         | Tschudi's Nightjar          | Chotacabras de Tschudi           |
| <i>Setopagis parvula</i> (NB)                       | Little Nightjar             | Chotacabras Chico                |
| <i>Hydropsalis maculicaudus</i>                     | Spot-tailed Nightjar        | Chotacabras de Cola Punteada     |
| <i>Hydropsalis climacocerca</i>                     | Ladder-tailed Nightjar      | Chotacabras de Cola Escalera     |
| <i>Hydropsalis torquata</i>                         | Scissor-tailed Nightjar     | Chotacabras de Cola Tijereta     |
| <i>Systellura longirostris</i>                      | Band-winged Nightjar        | Chotacabras de Ala Bandeada      |
| <i>Nyctiphrynus ocellatus</i>                       | Ocellated Poorwill          | Chotacabras Ocelado              |
| <i>Antrostomus sericocaudatus</i>                   | Silky-tailed Nightjar       | Chotacabras Cola de Seda         |
| <i>Antrostomus rufus</i>                            | Rufous Nightjar             | Chotacabras Rufo                 |
| <b>Order APODIFORMES</b>                            |                             |                                  |
| <b>Family APODIDAE: Swifts / Vencejos</b>           |                             |                                  |
| <i>Cypseloides cherriei</i>                         | Spot-fronted Swift          | Vencejo de Frente Punteada       |
| <i>Cypseloides cryptus</i>                          | White-chinned Swift         | Vencejo de Barbilla Blanca       |
| <i>Cypseloides lemosi</i>                           | White-chested Swift         | Vencejo de Pecho Blanco          |
| <i>Streptoprocne rutula</i>                         | Chestnut-collared Swift     | Vencejo de Cuello Castaño        |
| <i>Streptoprocne zonaris</i>                        | White-collared Swift        | Vencejo de Collar Blanco         |
| <i>Chaetura cinereiventris</i>                      | Gray-rumped Swift           | Vencejo de Lomo Gris             |
| <i>Chaetura egregia</i>                             | Pale-rumped Swift           | Vencejo de Lomo Pálido           |
| <i>Chaetura pelagica</i> (NB)                       | Chimney Swift               | Vencejo de Chimenea              |
| <i>Chaetura chapmani</i>                            | Chapman's Swift             | Vencejo de Chapman               |
| <i>Chaetura brachyura</i>                           | Short-tailed Swift          | Vencejo de Cola Corta            |
| <i>Aeronautes montivagus</i>                        | White-tipped Swift          | Vencejo Montañés                 |
| <i>Aeronautes andecolus</i>                         | Andean Swift                | Vencejo Andino                   |
| <i>Tachornis squamata</i>                           | Fork-tailed Palm-Swift      | Vencejo Tijereta de Palmeras     |
| <i>Panyptila cayennensis</i>                        | Lesser Swallow-tailed Swift | Vencejo Tijereta Menor           |
| <b>Family TROCHILIDAE: Hummingbirds / Colibries</b> |                             |                                  |
| <i>Topaza pyra</i>                                  | Fiery Topaz                 | Topacio de Fuego                 |
| <i>Florisuga mellivora</i>                          | White-necked Jacobin        | Colibrí de Nuca Blanca           |
| <i>Eutoxeres aquila</i>                             | White-tipped Sickbill       | Pico-de-Hoz de Puntas Blancas    |
| <i>Eutoxeres condamini</i>                          | Buff-tailed Sickbill        | Pico-de-Hoz de Cola Canela       |
| <i>Glaucis hirsutus</i>                             | Rufous-breasted Hermit      | Ermitaño de Pecho Canela         |
| <i>Threnetes leucurus</i>                           | Pale-tailed Barbthroat      | Ermitaño de Cola Pálida          |
| <i>Phaethornis atrimentalis</i>                     | Black-throated Hermit       | Ermitaño de Garganta Negra       |
| <i>Phaethornis griseogularis</i>                    | Gray-chinned Hermit         | Ermitaño de Barbilla Gris        |
| <i>Phaethornis ruber</i>                            | Reddish Hermit              | Ermitaño Rojizo                  |
| <i>Phaethornis stuarti</i>                          | White-browed Hermit         | Ermitaño de Ceja Blanca          |
| <i>Phaethornis pretrei</i>                          | Planalto Hermit             | Ermitaño del Planalto            |
| <i>Phaethornis hispidus</i>                         | White-bearded Hermit        | Ermitaño de Barba Blanca         |
| <i>Phaethornis guy</i>                              | Green Hermit                | Ermitaño Verde                   |
| <i>Phaethornis syrmatorphus</i>                     | Tawny-bellied Hermit        | Ermitaño de Vientre Leonado      |
| <i>Phaethornis koepckeae</i> (E)                    | Koepcke's Hermit            | Ermitaño de Koepcke              |
| <i>Phaethornis philippii</i>                        | Needle-billed Hermit        | Ermitaño de Pico Aguja           |
| <i>Phaethornis bourcieri</i>                        | Straight-billed Hermit      | Ermitaño de Pico Recto           |
| <i>Phaethornis longirostris</i>                     | Long-billed Hermit          | Ermitaño de Pico Largo           |
| <i>Phaethornis malaris</i>                          | Great-billed Hermit         | Ermitaño de Pico Grande          |
| <i>Doryfera ludovicae</i>                           | Green-fronted Lancebill     | Pico-Lanza de Frente Verde       |
| <i>Doryfera johannae</i>                            | Blue-fronted Lancebill      | Pico-Lanza de Frente Azul        |
| <i>Schistes geoffroyi</i>                           | Geoffroy's Daggerbill       | Pico-Cuña de Geoffroy            |
| <i>Colibri delphinae</i>                            | Brown Violetear             | Oreja-Violeta Parda              |
| <i>Colibri cyanotus</i>                             | Lesser Violetear            | Oreja-Violeta Menor              |
| <i>Colibri coruscans</i>                            | Sparkling Violetear         | Oreja-Violeta de Vientre Azul    |
| <i>Heliothryx barroti</i>                           | Purple-crowned Fairy        | Colibrí-Hada de Corona Púrpura   |
| <i>Heliothryx auritus</i>                           | Black-eared Fairy           | Colibrí-Hada de Oreja Negra      |
| <i>Polytmus guainumbi</i>                           | White-tailed Goldenthrout   | Garganta-de-Oro de Cola Blanca   |
| <i>Polytmus theresiae</i>                           | Green-tailed Goldenthrout   | Garganta-de-Oro de Cola Verde    |

|                                       |                              |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <i>Chrysolampis mosquitus</i>         | Ruby-topaz Hummingbird       | Colibrí Rubí-topacio               |
| <i>Anthracothorax nigricollis</i>     | Black-throated Mango         | Mango de Garganta Negra            |
| <i>Helianthus amethysticollis</i>     | Amethyst-throated Sunangel   | Angel-del-Sol de Garganta Amatista |
| <i>Helianthus micraster</i>           | Little Sunangel              | Angel-del-Sol Chico                |
| <i>Helianthus viola</i>               | Purple-throated Sunangel     | Angel-del-Sol de Garganta Púrpura  |
| <i>Helianthus regalis</i>             | Royal Sunangel               | Angel-del-Sol Real                 |
| <i>Discosura popelairii</i>           | Wire-crested Thorntail       | Cola-Cerda Crestado                |
| <i>Discosura langsdorffi</i>          | Black-bellied Thorntail      | Cola-Cerda de Vientre Negro        |
| <i>Lophornis delattrei</i>            | Rufous-crested Coquette      | Coqueta de Cresta Rufa             |
| <i>Lophornis stictolophus</i>         | Spangled Coquette            | Coqueta Coronada                   |
| <i>Lophornis verreauxii</i>           | Butterfly Coquette           | Coqueta Mariposa                   |
| <i>Phlogophilus hemileucurus</i>      | Ecuadorian Piedtail          | Cola-pintada Ecuatoriano           |
| <i>Phlogophilus harterti</i> (E)      | Peruvian Piedtail            | Cola-pintada Peruano               |
| <i>Adelomyia melanogenys</i>          | Speckled Hummingbird         | Colibrí Jaspeado                   |
| <i>Agelaiocercus kingii</i>           | Long-tailed Sylph            | Silfo de Cola Larga                |
| <i>Polyonymus caroli</i> (E)          | Bronze-tailed Comet          | Cometa de Cola Bronceada           |
| <i>Taphrolesia griseiventris</i> (E)  | Gray-bellied Comet           | Cometa de Vientre Gris             |
| <i>Oreotrochilus estella</i>          | Andean Hillstar              | Estrella Andina                    |
| <i>Oreotrochilus stolzmanni</i>       | Green-headed Hillstar        | Estrella de Cabeza Verde           |
| <i>Oreotrochilus melanogaster</i> (E) | Black-breasted Hillstar      | Estrella de Pecho Negro            |
| <i>Opisthoprora euryptera</i>         | Mountain Avocetbill          | Colibrí Pico de Avoceta            |
| <i>Lesbia victoriae</i>               | Black-tailed Trainbearer     | Colibrí de Cola Larga Negra        |
| <i>Lesbia nuna</i>                    | Green-tailed Trainbearer     | Colibrí de Cola Larga Verde        |
| <i>Ramphomicron microrhynchum</i>     | Purple-backed Thornbill      | Pico-Espina de Dorso Púrpura       |
| <i>Oreonympha nobilis</i> (E)         | Bearded Mountaineer          | Montañas Barbudo                   |
| <i>Chalcostigma ruficeps</i>          | Rufous-capped Thornbill      | Pico-Espina de Gorro Rufo          |
| <i>Chalcostigma olivaceum</i>         | Olivaceous Thornbill         | Pico-Espina Oliváceo               |
| <i>Chalcostigma stanleyi</i>          | Blue-mantled Thornbill       | Pico-Espina de Dorso Azul          |
| <i>Chalcostigma herrani</i>           | Rainbow-bearded Thornbill    | Pico-Espina Arcoiris               |
| <i>Metallura tyrianthina</i>          | Tyrian Metaltail             | Colibrí Tirio                      |
| <i>Metallura odomae</i>               | Neblina Metaltail            | Colibrí de Neblina                 |
| <i>Metallura theresiae</i> (E)        | Coppery Metaltail            | Colibrí Cobrizo                    |
| <i>Metallura eupogon</i> (E)          | Fire-throated Metaltail      | Colibrí Barba de Fuego             |
| <i>Metallura aeneocauda</i>           | Scaled Metaltail             | Colibrí Escamoso                   |
| <i>Metallura phoebe</i> (E)           | Black Metaltail              | Colibrí Negro                      |
| <i>Haplophaedia aureliae</i>          | Greenish Puffleg             | Calzadito Verdoso                  |
| <i>Haplophaedia assimilis</i>         | Buff-thighed Puffleg         | Calzadito de Muslo Anteadado       |
| <i>Eriocnemis vestita</i>             | Glowing Puffleg              | Calzadito Reluciente               |
| <i>Eriocnemis luciani</i>             | Sapphire-vented Puffleg      | Calzadito de Cola Larga            |
| <i>Eriocnemis aline</i>               | Emerald-bellied Puffleg      | Calzadito de Vientre Esmeralda     |
| <i>Loddigesia mirabilis</i> (E)       | Marvelous Spatuletail        | Colibrí Cola de Espátula           |
| <i>Aglaeactis cupripennis</i>         | Shining Sunbeam              | Rayo-de-Sol Brillante              |
| <i>Aglaeactis castelnaudii</i> (E)    | White-tufted Sunbeam         | Rayo-de-Sol Acanelado              |
| <i>Aglaeactis aliciae</i> (E)         | Purple-backed Sunbeam        | Rayo-de-Sol de Dorso Púrpura       |
| <i>Coeligena coeligena</i>            | Bronzy Inca                  | Inca Bronceado                     |
| <i>Coeligena torquata</i>             | Collared Inca                | Inca Acollarado                    |
| <i>Coeligena violifer</i>             | Violet-throated Starfrontlet | Inca de Garganta Violeta           |
| <i>Coeligena iris</i>                 | Rainbow Starfrontlet         | Inca Arcoiris                      |
| <i>Coeligena lutetiae</i>             | Buff-winged Starfrontlet     | Inca de Ala Anteada                |
| <i>Lafresnaya lafresnayi</i>          | Mountain Velvetbreast        | Colibrí Aterciopelado              |
| <i>Ensifera ensifera</i>              | Sword-billed Hummingbird     | Colibrí Pico-Espada                |
| <i>Pterophanes cyanopterus</i>        | Great Sapphirewing           | Ala-Zafiro Grande                  |
| <i>Boissonneaua matthewsii</i>        | Chestnut-breasted Coronet    | Colibrí de Pecho Castaño           |
| <i>Ocreatus underwoodii</i>           | Booted Racket-tail           | Colibrí Cola de Raqueta            |
| <i>Urochroa leucura</i>               | Green-backed Hillstar        | Estrella de Dorso Verde            |
| <i>Urosticte ruficrissa</i>           | Rufous-vented Whitetip       | Colibrí de Subcaudales Rufas       |
| <i>Heliodoxa gularis</i>              | Pink-throated Brilliant      | Brillante de Garganta Rosada       |
| <i>Heliodoxa branickii</i> (E)        | Rufous-webbed Brilliant      | Brillante de Ala Canela            |
| <i>Heliodoxa schreibersii</i>         | Black-throated Brilliant     | Brillante de Garganta Negra        |
| <i>Heliodoxa aurescens</i>            | Gould's Jewelfront           | Brillante de Pecho Castaño         |
| <i>Heliodoxa rubinoides</i>           | Fawn-breasted Brilliant      | Brillante de Pecho Anteadado       |
| <i>Heliodoxa leadbeateri</i>          | Violet-fronted Brilliant     | Brillante de Frente Violeta        |
| <i>Patagona peruviana</i>             | Northern Giant-Hummingbird   | Colibrí Gigante Norteño            |

|                                                                                               |                             |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| <i>Patagona gigas</i>                                                                         | Southern Giant-Hummingbird  | Colibrí Gigante Sureño        |
| <i>Helimaster longirostris</i>                                                                | Long-billed Starthroat      | Colibrí de Pico Largo         |
| <i>Helimaster furcifer</i> (V)                                                                | Blue-tufted Starthroat      | Colibrí de Pecho Azul         |
| <i>Myrtis fanny</i>                                                                           | Purple-collared Woodstar    | Estrellita de Collar Púrpura  |
| <i>Eulidia yarrellii</i> (H)                                                                  | Chilean Woodstar            | Estrellita Chilena            |
| <i>Rhodapis vesper</i>                                                                        | Oasis Hummingbird           | Colibrí de Oasis              |
| <i>Thaumastura cora</i>                                                                       | Peruvian Sheartail          | Colibrí de Cora               |
| <i>Chaetocercus mulsant</i>                                                                   | White-bellied Woodstar      | Estrellita de Vientre Blanco  |
| <i>Chaetocercus bombus</i>                                                                    | Little Woodstar             | Estrellita Chica              |
| <i>Myrmia micrura</i>                                                                         | Short-tailed Woodstar       | Estrellita de Cola Corta      |
| <i>Calliphlox amethystina</i>                                                                 | Amethyst Woodstar           | Estrellita Amatista           |
| <i>Chlorostilbon mellisugus</i>                                                               | Blue-tailed Emerald         | Esmeralda de Cola Azul        |
| <i>Chlorostilbon lucidus</i> (V)                                                              | Glittering-bellied Emerald  | Esmeralda de Vientre Dorado   |
| <i>Klais guimeti</i>                                                                          | Violet-headed Hummingbird   | Colibrí de Cabeza Violeta     |
| <i>Campylopterus largipennis</i>                                                              | Gray-breasted Sabrewing     | Ala-de-Sable de Pecho Gris    |
| <i>Campylopterus villaviscensio</i>                                                           | Napo Sabrewing              | Ala-de-Sable del Napo         |
| <i>Chalybura buffonii</i>                                                                     | White-vented Plumeleteer    | Colibrí de Buffon             |
| <i>Thalurania colombica</i> (H)                                                               | Crowned Woodnymph           | Ninfa Coronada                |
| <i>Thalurania furcata</i>                                                                     | Fork-tailed Woodnymph       | Ninfa de Cola Ahorquillada    |
| <i>Thaumasius baeri</i>                                                                       | Tumbes Hummingbird          | Colibrí de Tumbes             |
| <i>Thaumasius taczanowskii</i> (E)                                                            | Spot-throated Hummingbird   | Colibrí de Taczanowski        |
| <i>Taphrospilus hypostictus</i>                                                               | Many-spotted Hummingbird    | Colibrí Multipunteado         |
| <i>Eupetomena macroura</i>                                                                    | Swallow-tailed Hummingbird  | Colibrí de Cola Ahorquillada  |
| <i>Talaphorus chlorocercus</i>                                                                | Olive-spotted Hummingbird   | Colibrí Blanco y Olivo        |
| <i>Amazilia tzacatl</i>                                                                       | Rufous-tailed Hummingbird   | Colibrí de Cola Rufa          |
| <i>Amazilia amazilia</i>                                                                      | Amazilia Hummingbird        | Colibrí de Vientre Rufo       |
| <i>Uranomitra franciae</i>                                                                    | Andean Emerald              | Colibrí Andino                |
| <i>Chrysuronia oenone</i>                                                                     | Golden-tailed Sapphire      | Zafiro de Cola Dorada         |
| <i>Leucochloris albicollis</i> (V)                                                            | White-throated Hummingbird  | Colibrí de Garganta Blanca    |
| <i>Chionomesa fimbriata</i>                                                                   | Glittering-throated Emerald | Colibrí de Garganta Brillante |
| <i>Chionomesa lactea</i>                                                                      | Sapphire-spangled Emerald   | Colibrí de Pecho Zafiro       |
| <i>Hylocharis sapphirina</i>                                                                  | Rufous-throated Sapphire    | Zafiro de Garganta Rufa       |
| <i>Elliotomyia chionogaster</i>                                                               | White-bellied Hummingbird   | Colibrí de Vientre Blanco     |
| <i>Elliotomyia viridicauda</i> (E)                                                            | Green-and-white Hummingbird | Colibrí Verde y Blanco        |
| <i>Chlorestes cyanus</i>                                                                      | White-chinned Sapphire      | Zafiro de Barbilla Blanca     |
| <i>Chlorestes julie</i>                                                                       | Violet-bellied Hummingbird  | Colibrí de Vientre Violeta    |
| <i>Chlorestes notata</i>                                                                      | Blue-chinned Sapphire       | Zafiro de Barbilla Azul       |
| <b>Order OPISTHOCOMIFORMES</b>                                                                |                             |                               |
| <b>Family OPISTHOCOMIDAE: Hoatzin / Hoazín</b>                                                |                             |                               |
| <i>Opisthocomus hoazin</i>                                                                    | Hoatzin                     | Hoazín                        |
| <b>Order GRUIFORMES</b>                                                                       |                             |                               |
| <b>Family ARAMIDAE: Limpkin / Carrao</b>                                                      |                             |                               |
| <i>Aramus guarauna</i>                                                                        | Limpkin                     | Carrao                        |
| <b>Family PSOPHIIDAE: Trumpeters / Trompeteros</b>                                            |                             |                               |
| <i>Psophia crepitans</i>                                                                      | Gray-winged Trumpeter       | Trompetero de Ala Gris        |
| <i>Psophia leucoptera</i>                                                                     | Pale-winged Trumpeter       | Trompetero de Ala Blanca      |
| <b>Family RALLIDAE: Rails, Gallinules, and Coots / Rascones, Pollas de Agua, y Gallaretas</b> |                             |                               |
| <i>Rallus longirostris</i>                                                                    | Mangrove Rail               | Rascón Manglero               |
| <i>Rallus limicola</i>                                                                        | Virginia Rail               | Rascón Menor                  |
| <i>Rallus semiplumbeus</i>                                                                    | Bogota Rail                 | Rascón de Bogotá              |
| <i>Porphyrio martinica</i>                                                                    | Purple Gallinule            | Polla de Agua Morada          |
| <i>Porphyrio flavirostris</i> (NB)                                                            | Azure Gallinule             | Polla de Agua Azulada         |
| <i>Anurolimnas castaneiceps</i>                                                               | Chestnut-headed Crake       | Gallineta de Cabeza Castaña   |
| <i>Anurolimnas viridis</i>                                                                    | Russet-crowned Crake        | Gallineta de Corona Rufa      |
| <i>Anurolimnas fasciatus</i>                                                                  | Black-banded Crake          | Gallineta Negra Bandeada      |
| <i>Laterallus melanophaius</i>                                                                | Rufous-sided Crake          | Gallineta de Flanco Rufo      |
| <i>Laterallus albigularis</i> (V)                                                             | White-throated Crake        | Gallineta de Garganta Blanca  |
| <i>Laterallus exilis</i>                                                                      | Gray-breasted Crake         | Gallineta de Pecho Gris       |
| <i>Laterallus jamaicensis</i>                                                                 | Black Rail                  | Gallineta Negra               |
| <i>Micropygia schomburgkii</i>                                                                | Ocellated Crake             | Gallineta de Ocelos           |
| <i>Mustelirallus albicollis</i>                                                               | Ash-throated Crake          | Gallineta de Garganta Ceniza  |
| <i>Mustelirallus erythrops</i>                                                                | Paint-billed Crake          | Gallineta de Pico Rojo        |
| <i>Pardirallus maculatus</i>                                                                  | Spotted Rail                | Rascón Moteado                |

|                                                                                   |                           |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| <i>Pardirallus nigricans</i>                                                      | Blackish Rail             | Rascón Negruzco               |
| <i>Pardirallus sanguinolentus</i>                                                 | Plumbeous Rail            | Rascón Plomizo                |
| <i>Amaurolimnas concolor</i>                                                      | Uniform Crake             | Gallineta Unicolor            |
| <i>Aramides cajaneus</i>                                                          | Gray-cowled Wood-Rail     | Rascón-Montés de Capucha Gris |
| <i>Aramides axillaris</i>                                                         | Rufous-necked Wood-Rail   | Rascón-Montés de Cuello Rufo  |
| <i>Aramides calopterus</i>                                                        | Red-winged Wood-Rail      | Rascón-Montés de Ala Rojiza   |
| <i>Porzana flaviventer</i>                                                        | Yellow-breasted Crake     | Gallineta de Pecho Amarillo   |
| <i>Porzana carolina</i> (NB)                                                      | Sora                      | Gallineta Sora                |
| <i>Gallinula galeata</i>                                                          | Common Gallinule          | Polla de Agua Común           |
| <i>Fulica rufifrons</i>                                                           | Red-fronted Coot          | Gallareta de Frente Roja      |
| <i>Fulica cornuta</i> (V)                                                         | Horned Coot               | Gallareta Cornuda             |
| <i>Fulica gigantea</i>                                                            | Giant Coot                | Gallareta Gigante             |
| <i>Fulica ardesiaca</i>                                                           | Slate-colored Coot        | Gallareta Andina              |
| <i>Fulica leucoptera</i> (NB)                                                     | White-winged Coot         | Gallareta de Ala Blanca       |
| <b>Family HELIORNITHIDAE: Finfoots / Aves de Sol</b>                              |                           |                               |
| <i>Heliornis fulica</i>                                                           | Sungrebe                  | Ave de Sol Americana          |
| <b>Order CHARADRIIFORMES</b>                                                      |                           |                               |
| <b>Family CHARADRIIDAE Lapwings and Plovers / Avefrías y Chorlos</b>              |                           |                               |
| <i>Pluvialis squatarola</i> (NB)                                                  | Black-bellied Plover      | Chorlo Gris                   |
| <i>Pluvialis dominica</i> (NB)                                                    | American Golden-Plover    | Chorlo Dorado Americano       |
| <i>Oreopholus ruficollis</i>                                                      | Tawny-throated Dotterel   | Chorlo de Campo               |
| <i>Hoploxypterus cayanus</i>                                                      | Pied Lapwing              | Avefría Pinta                 |
| <i>Phegornis mitchellii</i>                                                       | Diademed Sandpiper-Plover | Chorlo Cordillerano           |
| <i>Zonibyx modestus</i> (V)                                                       | Rufous-chested Dotterel   | Chorlo Chileno                |
| <i>Charadrius vociferus</i>                                                       | Killdeer                  | Chorlo Gritón                 |
| <i>Charadrius semipalmatus</i> (NB)                                               | Semipalmated Plover       | Chorlo Semipalmado            |
| <i>Vanellus chilensis</i>                                                         | Southern Lapwing          | Avefría Tero                  |
| <i>Vanellus resplendens</i>                                                       | Andean Lapwing            | Avefría Andina                |
| <i>Anarhynchus mongolus</i> (V)                                                   | Lesser Sand-Plover        | Chorlo de Campo               |
| <i>Anarhynchus wilsonia</i>                                                       | Wilson's Plover           | Chorlo de Pico Grueso         |
| <i>Anarhynchus collaris</i>                                                       | Collared Plover           | Chorlo Acollarado             |
| <i>Anarhynchus alticola</i>                                                       | Puna Plover               | Chorlo de la Puna             |
| <i>Anarhynchus falklandicus</i> (V)                                               | Two-banded Plover         | Chorlo de Doble Collar        |
| <i>Anarhynchus nivosus</i>                                                        | Snowy Plover              | Chorlo Nevado                 |
| <b>Family HAEMATOPODIDAE: Oystercatchers / Ostreros</b>                           |                           |                               |
| <i>Haematopus palliatus</i>                                                       | American Oystercatcher    | Ostrero Americano             |
| <i>Haematopus ater</i>                                                            | Blackish Oystercatcher    | Ostrero Negruzco              |
| <b>Family RECURVIROSTRIDAE Stilts and Avocets / Cigüeñuelas y Avocetas</b>        |                           |                               |
| <i>Himantopus mexicanus</i>                                                       | Black-necked Stilt        | Cigüeñuela de Cuello Negro    |
| <i>Recurvirostra andina</i>                                                       | Andean Avocet             | Avoceta Andina                |
| <b>Family BURHINIDAE: Thick-knees / Alcaravanes</b>                               |                           |                               |
| <i>Hesperoburhinus superciliaris</i>                                              | Peruvian Thick-knee       | Alcaraván Huerequeque         |
| <b>Family SCOLOPACIDAE: Sandpipers and Allies / Playeros, Becasinas, y Afines</b> |                           |                               |
| <i>Bartramia longicauda</i> (NB)                                                  | Upland Sandpiper          | Playero Batitú                |
| <i>Numenius phaeopus</i> (NB)                                                     | Whimbrel                  | Zarapito Trinador             |
| <i>Numenius americanus</i> (V)                                                    | Long-billed Curlew        | Zarapito de Pico Largo        |
| <i>Limosa lapponica</i> (V)                                                       | Bar-tailed Godwit         | Aguja de Cola Pintada         |
| <i>Limosa haemastica</i> (NB)                                                     | Hudsonian Godwit          | Aguja de Mar                  |
| <i>Limosa fedoa</i> (NB)                                                          | Marbled Godwit            | Aguja Moteada                 |
| <i>Arenaria interpres</i> (NB)                                                    | Ruddy Turnstone           | Vuelvepedras Rojizo           |
| <i>Calidris canutus</i> (NB)                                                      | Red Knot                  | Playero de Pecho Rufo         |
| <i>Calidris virgata</i> (NB)                                                      | Surfbird                  | Chorlo de las Rompientes      |
| <i>Calidris pugnax</i> (H)                                                        | Ruff (♂) or Reeve (♀)     | Playero Combatiente           |
| <i>Calidris himantopus</i> (NB)                                                   | Stilt Sandpiper           | Playero de Pata Larga         |
| <i>Calidris ferruginea</i> (V)                                                    | Curlew Sandpiper          | Playero Zarapito              |
| <i>Calidris alba</i> (NB)                                                         | Sanderling                | Playero Arenero               |
| <i>Calidris alpina</i> (H)                                                        | Dunlin                    | Playero de Vientre Negro      |
| <i>Calidris bairdii</i> (NB)                                                      | Baird's Sandpiper         | Playerito de Baird            |
| <i>Calidris minutilla</i> (NB)                                                    | Least Sandpiper           | Playerito Menudo              |
| <i>Calidris fuscicollis</i> (NB)                                                  | White-rumped Sandpiper    | Playerito de Lomo Blanco      |
| <i>Calidris subruficollis</i> (NB)                                                | Buff-breasted Sandpiper   | Playero Acanelado             |
| <i>Calidris melanotos</i> (NB)                                                    | Pectoral Sandpiper        | Playero Pectoral              |
| <i>Calidris pusilla</i> (NB)                                                      | Semipalmated Sandpiper    | Playerito Semipalmado         |

|                                                                |                          |                                |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| <i>Calidris mauri</i> (NB)                                     | Western Sandpiper        | Playerito Occidental           |
| <i>Limnodromus griseus</i> (NB)                                | Short-billed Dowitcher   | Agujeta de Pico Corto          |
| <i>Limnodromus scolopaceus</i> (V)                             | Long-billed Dowitcher    | Agujeta de Pico Largo          |
| <i>Gallinago imperialis</i>                                    | Imperial Snipe           | Becasina Imperial              |
| <i>Gallinago jamesoni</i>                                      | Jameson's Snipe          | Becasina de Jameson            |
| <i>Gallinago nobilis</i> (H)                                   | Noble Snipe              | Becasina Paramera              |
| <i>Gallinago undulata</i>                                      | Giant Snipe              | Becasina Gigante               |
| <i>Gallinago paraguaiiae</i>                                   | Pantanal Snipe           | Becasina del Pantanal          |
| <i>Gallinago andina</i>                                        | Puna Snipe               | Becasina de la Puna            |
| <i>Phalaropus tricolor</i> (NB)                                | Wilson's Phalarope       | Faláropo Tricolor              |
| <i>Phalaropus lobatus</i> (NB)                                 | Red-necked Phalarope     | Faláropo de Pico Fino          |
| <i>Phalaropus fulicarius</i> (NB)                              | Red Phalarope            | Faláropo de Pico Grueso        |
| <i>Actitis macularius</i> (NB)                                 | Spotted Sandpiper        | Playero Coleador               |
| <i>Tringa solitaria</i> (NB)                                   | Solitary Sandpiper       | Playero Solitario              |
| <i>Tringa incana</i> (NB)                                      | Wandering Tattler        | Playero Vagabundo              |
| <i>Tringa melanoleuca</i> (NB)                                 | Greater Yellowlegs       | Playero Pata Amarilla Mayor    |
| <i>Tringa semipalmata</i> (NB)                                 | Willet                   | Playero de Ala Blanca          |
| <i>Tringa flavipes</i> (NB)                                    | Lesser Yellowlegs        | Playero Pata Amarilla Menor    |
| <b>Family THINOCORIDAE: Seedsnipes / Agachonas</b>             |                          |                                |
| <i>Attagis gayi</i>                                            | Rufous-bellied Seedsnipe | Agachona de Vientre Rufo       |
| <i>Thinocorus orbignyianus</i>                                 | Gray-breasted Seedsnipe  | Agachona de Pecho Gris         |
| <i>Thinocorus rumicivorus</i>                                  | Least Seedsnipe          | Agachona Chica                 |
| <b>Family JACANIDAE: Jacanas / Gallitos de Agua</b>            |                          |                                |
| <i>Jacana jacana</i>                                           | Wattled Jacana           | Gallito de Agua de Frente Roja |
| <b>Family STERCORARIIDAE: Skuas and Jaegers / Salteadores</b>  |                          |                                |
| <i>Stercorarius chilensis</i> (NB)                             | Chilean Skua             | Salteador Chileno              |
| <i>Stercorarius maccormicki</i> (NB)                           | South Polar Skua         | Salteador del Polo Sur         |
| <i>Stercorarius pomarinus</i> (NB)                             | Pomarine Jaeger          | Salteador Pomarino             |
| <i>Stercorarius parasiticus</i> (NB)                           | Parasitic Jaeger         | Salteador Parásito             |
| <i>Stercorarius longicaudus</i> (NB)                           | Long-tailed Jaeger       | Salteador de Cola Larga        |
| <b>Family RHYNCHOPIDAE: Skimmers / Rayadores</b>               |                          |                                |
| <i>Rynchops niger</i>                                          | Black Skimmer            | Rayador Negro                  |
| <b>Family LARIDAE: Gulls and Terns / Gaviotas y Gaviotines</b> |                          |                                |
| <i>Creagrus furcatus</i> (NB)                                  | Swallow-tailed Gull      | Gaviota Tijereta               |
| <i>Rissa tridactyla</i> (V)                                    | Black-legged Kittiwake   | Gaviota Tridáctila             |
| <i>Xema sabini</i> (NB)                                        | Sabine's Gull            | Gaviota de Sabine              |
| <i>Chroicocephalus serranus</i>                                | Andean Gull              | Gaviota Andina                 |
| <i>Chroicocephalus maculipennis</i> (V)                        | Brown-hooded Gull        | Gaviota de Capucha Café        |
| <i>Chroicocephalus cirrocephalus</i>                           | Gray-hooded Gull         | Gaviota de Capucha Gris        |
| <i>Leucophaeus modestus</i> (NB)                               | Gray Gull                | Gaviota Gris                   |
| <i>Leucophaeus atricilla</i> (NB)                              | Laughing Gull            | Gaviota Reidora                |
| <i>Leucophaeus pipixcan</i> (NB)                               | Franklin's Gull          | Gaviota de Franklin            |
| <i>Larus belcheri</i>                                          | Belcher's Gull           | Gaviota Peruana                |
| <i>Larus dominicanus</i>                                       | Kelp Gull                | Gaviota Dominicana             |
| <i>Larus argentatus</i> (V)                                    | Herring Gull             | Gaviota Argénteo               |
| <i>Anous minutus</i> (V)                                       | Black Noddy              | Tiñosa Negra                   |
| <i>Onychoprion fuscatus</i> (V)                                | Sooty Tern               | Gaviotín Oscuro                |
| <i>Sternula antillarum</i> (V)                                 | Least Tern               | Gaviotín Chico                 |
| <i>Sternula supercilialis</i>                                  | Yellow-billed Tern       | Gaviotín de Pico Amarillo      |
| <i>Sternula lorata</i>                                         | Peruvian Tern            | Gaviotín Peruano               |
| <i>Phaetusa simplex</i>                                        | Large-billed Tern        | Gaviotín de Pico Grande        |
| <i>Gelochelidon nilotica</i> (NB)                              | Gull-billed Tern         | Gaviotín de Pico Negro         |
| <i>Hydroprogne caspia</i> (V)                                  | Caspian Tern             | Gaviotín de Pico Rojo          |
| <i>Larosterna inca</i>                                         | Inca Tern                | Gaviotín Zarcillo              |
| <i>Chlidonias niger</i> (NB)                                   | Black Tern               | Gaviotín Negro                 |
| <i>Sterna hirundo</i> (NB)                                     | Common Tern              | Gaviotín Común                 |
| <i>Sterna paradisaea</i> (NB)                                  | Arctic Tern              | Gaviotín Artico                |
| <i>Sterna hirundinacea</i>                                     | South American Tern      | Gaviotín Sudamericano          |
| <i>Sterna trudeaui</i> (V)                                     | Snowy-crowned Tern       | Gaviotín de Cabeza Blanca      |
| <i>Thalasseus elegans</i> (NB)                                 | Elegant Tern             | Gaviotín Elegante              |
| <i>Thalasseus sandvicensis</i> (NB)                            | Sandwich Tern            | Gaviotín de Pata Negra         |
| <i>Thalasseus maximus</i> (NB)                                 | Royal Tern               | Gaviotín Real                  |
| <b>Order EURYPYGIFORMES</b>                                    |                          |                                |

|                                                                                  |                            |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| <b>Family EURYPYGIDAE: Sunbittern / Tigana</b>                                   |                            |                                    |
| <i>Eurypyga helias</i>                                                           | Sunbittern                 | Tigana                             |
| <b>Order PHAETHONTIFORMES</b>                                                    |                            |                                    |
| <b>Family PHAETHONTIDAE: Tropicbirds / Aves del Trópico</b>                      |                            |                                    |
| <i>Phaethon aethereus</i> (V)                                                    | Red-billed Tropicbird      | Ave del Trópico de Pico Rojo       |
| <i>Phaethon rubricauda</i> (H)                                                   | Red-tailed Tropicbird      | Ave del Trópico de Cola Roja       |
| <b>Order SPHENISCIFORMES</b>                                                     |                            |                                    |
| <b>Family SPHENISCIDAE: Penguins / Pingüinos</b>                                 |                            |                                    |
| <i>Aptenodytes patagonicus</i> (V)                                               | King Penguin               | Pingüino Rey                       |
| <i>Spheniscus humboldti</i>                                                      | Humboldt Penguin           | Pingüino de Humboldt               |
| <i>Spheniscus magellanicus</i> (V)                                               | Magellanic Penguin         | Pingüino de Magallanes             |
| <b>Order PROCELLARIIFORMES</b>                                                   |                            |                                    |
| <b>Family DIOMEDEIDAE: Albatrosses / Albatros</b>                                |                            |                                    |
| <i>Phoebastria irrorata</i> (NB)                                                 | Waved Albatross            | Albatros de las Galápagos          |
| <i>Thalassarche melanophris</i> (NB)                                             | Black-browed Albatross     | Albatros de Ceja Negra             |
| <i>Thalassarche chrysostoma</i> (H)                                              | Gray-headed Albatross      | Albatros de Cabeza Gris            |
| <i>Thalassarche bulleri</i> (NB)                                                 | Buller's Albatross         | Albatros de Buller                 |
| <i>Thalassarche salvini</i> (NB)                                                 | Salvin's Albatross         | Albatros de Salvin                 |
| <i>Thalassarche eremita</i> (NB)                                                 | Chatham Albatross          | Albatros de Chatham                |
| <b>Family OCEANITIDAE: Southern Storm-Petrels / Golondrinas de Mar del Sur</b>   |                            |                                    |
| <i>Fregetta grallaria</i> (H)                                                    | White-bellied Storm-Petrel | Golondrina de Mar de Ventre Blanco |
| <i>Fregetta tropica</i> (V)                                                      | Black-bellied Storm-Petrel | Golondrina de Mar de Ventre Negro  |
| <i>Oceanites oceanicus</i> (NB)                                                  | Wilson's Storm-Petrel      | Golondrina de Mar de Wilson        |
| <i>Oceanites gracilis</i>                                                        | Elliot's Storm-Petrel      | Golondrina de Mar Chica            |
| <i>Garrodia nereis</i> (V)                                                       | Gray-backed Storm-Petrel   | Golondrina de Mar Subantártica     |
| <i>Pelagodroma marina</i> (V)                                                    | White-faced Storm-Petrel   | Golondrina de Mar de Cara Blanca   |
| <b>Family HYDROBATIDAE Northern Storm-Petrels / Golondrinas de Mar del Norte</b> |                            |                                    |
| <i>Hydrobates microsoma</i> (H)                                                  | Least Storm-Petrel         | Golondrina de Mar Menuda           |
| <i>Hydrobates tethys</i>                                                         | Wedge-rumped Storm-Petrel  | Golondrina de Mar Peruana          |
| <i>Hydrobates castro</i> (H)                                                     | Band-rumped Storm-Petrel   | Golondrina de Mar de Madeira       |
| <i>Hydrobates leucorhoa</i> (V)                                                  | Leach's Storm Petrel       | Golondrina de Mar Boreal           |
| <i>Hydrobates markhami</i>                                                       | Markham's Storm-Petrel     | Golondrina de Mar de Markham       |
| <i>Hydrobates hornbyi</i>                                                        | Hornby's Storm-Petrel      | Golondrina de Mar de Hornby        |
| <i>Hydrobates melania</i> (NB)                                                   | Black Storm-Petrel         | Golondrina de Mar Negra            |
| <b>Family PROCELLARIIDAE: Petrels and Shearwaters / Pardelas y Petreles</b>      |                            |                                    |
| <i>Macronectes giganteus</i> (NB)                                                | Southern Giant-Petrel      | Petrel Gigante Sureño              |
| <i>Macronectes halli</i> (NB)                                                    | Northern Giant-Petrel      | Petrel Gigante Norteño             |
| <i>Fulmarus glacialis</i> (NB)                                                   | Southern Fulmar            | Petrel Plateado                    |
| <i>Daption capense</i> (NB)                                                      | Pintado Petrel             | Petrel Damero                      |
| <i>Pterodroma cookii</i> (NB)                                                    | Cook's Petrel              | Petrel de Cook                     |
| <i>Pterodroma defilippiana</i> (NB)                                              | Masatierra Petrel          | Petrel Chileno                     |
| <i>Pterodroma neglecta</i> (NB)                                                  | Kermadec Petrel            | Petrel de Kermadec                 |
| <i>Pterodroma phaeopygia</i> (NB)                                                | Galapagos Petrel           | Petrel de las Galápagos            |
| <i>Pterodroma axillaris</i> (V)                                                  | Chatham Petrel             | Petrel de Chatham                  |
| <i>Pterodroma externa</i> (NB)                                                   | Juan Fernández Petrel      | Petrel de Juan Fernández           |
| <i>Pachyptila vittata</i> (V)                                                    | Broad-billed Prion         | Petrel-Azul de Pico Ancho          |
| <i>Pachyptila desolata</i> (NB)                                                  | Antarctic Prion            | Petrel-Azul Antártico              |
| <i>Pachyptila belcheri</i> (NB)                                                  | Slender-billed Prion       | Petrel-Azul de Pico Delgado        |
| <i>Procellaria cinerea</i> (V)                                                   | Gray Petrel                | Petrel Gris                        |
| <i>Procellaria aequinoctialis</i> (NB)                                           | White-chinned Petrel       | Petrel de Mentón Blanco            |
| <i>Procellaria parkinsoni</i> (NB)                                               | Parkinson's Petrel         | Petrel de Parkinson                |
| <i>Procellaria westlandica</i> (V)                                               | Westland Petrel            | Petrel de Westland                 |
| <i>Ardenna pacifica</i> (H)                                                      | Wedge-tailed Shearwater    | Pardela Cola de Cuña               |
| <i>Ardenna bulleri</i> (NB)                                                      | Buller's Shearwater        | Pardela de Buller                  |
| <i>Ardenna grisea</i> (NB)                                                       | Sooty Shearwater           | Pardela Oscura                     |
| <i>Ardenna creatopus</i> (NB)                                                    | Pink-footed Shearwater     | Pardela de Pata Rosada             |
| <i>Ardenna carneipes</i> (H)                                                     | Flesh-footed Shearwater    | Pardela de Pata Pálida             |
| <i>Puffinus puffinus</i> (V)                                                     | Manx Shearwater            | Pardela Atlántica                  |
| <i>Puffinus subalaris</i> (H)                                                    | Galapagos Shearwater       | Pardela de las Galápagos           |
| <i>Puffinus assimilis</i> (H)                                                    | Little Shearwater          | Pardela Chica                      |
| <i>Pelecanoides garronii</i>                                                     | Peruvian Diving-Petrel     | Potoyunco Peruano                  |
| <b>Order CICONIIFORMES</b>                                                       |                            |                                    |
| <b>Family CICONIIDAE: Storks / Cigüeñas</b>                                      |                            |                                    |

|                                                                             |                            |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| <i>Ciconia maguari</i> (V)                                                  | Maguari Stork              | Cigüeña Maguari           |
| <i>Jabiru mycteria</i>                                                      | Jabiru                     | Jabirú                    |
| <i>Mycteria americana</i>                                                   | Wood Stork                 | Cigüeña Gabán             |
| <b>Order SULIFORMES</b>                                                     |                            |                           |
| <b>Family FREGATIDAE: Frigatebirds / Avefragatas</b>                        |                            |                           |
| <i>Fregata magnificens</i>                                                  | Magnificent Frigatebird    | Avefragata Magnífica      |
| <i>Fregata minor</i> (V)                                                    | Great Frigatebird          | Avefragata Grande         |
| <b>Family SULIDAE: Gannets and Boobies / Piqueros</b>                       |                            |                           |
| <i>Morus capensis</i> (V)                                                   | Cape Gannet                | Alcatraz de El Cabo       |
| <i>Sula nebouxii</i>                                                        | Blue-footed Booby          | Piquero de Pata Azul      |
| <i>Sula variegata</i>                                                       | Peruvian Booby             | Piquero Peruano           |
| <i>Sula dactylatra</i> (NB)                                                 | Masked Booby               | Piquero Enmascarado       |
| <i>Sula granti</i>                                                          | Nazca Booby                | Piquero de Nazca          |
| <i>Sula sula</i> (V)                                                        | Red-footed Booby           | Piquero de Pata Roja      |
| <i>Sula brewsteri</i> (V)                                                   | Brewster's Booby           | Piquero de Brewster       |
| <b>Family ANHINGIDAE: Anhingas / Anhingas</b>                               |                            |                           |
| <i>Anhinga anhinga</i>                                                      | Anhinga                    | Anhinga Americana         |
| <b>Family PHALACROCORACIDAE: Cormorants / Cormoranes</b>                    |                            |                           |
| <i>Phalacrocorax gaimardi</i>                                               | Red-legged Cormorant       | Cormorán de Pata Roja     |
| <i>Phalacrocorax brasilianus</i>                                            | Neotropic Cormorant        | Cormorán Neotropical      |
| <i>Phalacrocorax bougainvillii</i>                                          | Guanay Cormorant           | Cormorán Guanay           |
| <b>Order PELECANIFORMES</b>                                                 |                            |                           |
| <b>Family PELECANIDAE: Pelicans / Pelicanos</b>                             |                            |                           |
| <i>Pelecanus occidentalis</i> (NB)                                          | Brown Pelican              | Pelicano Pardo            |
| <i>Pelecanus thagus</i>                                                     | Peruvian Pelican           | Pelicano Peruano          |
| <b>Family ARDEIDAE: Herons and Bitterns / Garzas y Mirasoles</b>            |                            |                           |
| <i>Tigrisoma lineatum</i>                                                   | Rufescent Tiger-Heron      | Garza-Tigre Colorada      |
| <i>Tigrisoma mexicanum</i>                                                  | Bare-throated Tiger-Heron  | Garza-Tigre Mexicana      |
| <i>Tigrisoma fasciatum</i>                                                  | Fasciated Tiger-Heron      | Garza-Tigre Oscura        |
| <i>Cochlearius cochlearius</i>                                              | Boat-billed Heron          | Garza Cucharón            |
| <i>Agamia agami</i>                                                         | Agami Heron                | Garza de Pecho Castaño    |
| <i>Zebrilus undulatus</i>                                                   | Zigzag Heron               | Garza Zebra               |
| <i>Ixobrychus involucris</i> (V)                                            | Stripe-backed Bittern      | Mirasol Listado           |
| <i>Ixobrychus exilis</i>                                                    | Least Bittern              | Mirasol Leonado           |
| <i>Botaurus pinnatus</i> (H)                                                | Pinnated Bittern           | Mirasol Grande            |
| <i>Pilherodius pileatus</i>                                                 | Capped Heron               | Garza Pileada             |
| <i>Syrigma sibilatrix</i> (V)                                               | Whistling Heron            | Garza Silbadora           |
| <i>Egretta caerulea</i>                                                     | Little Blue Heron          | Garcita Azul              |
| <i>Egretta tricolor</i>                                                     | Tricolored Heron           | Garcita Tricolor          |
| <i>Egretta rufescens</i> (V)                                                | Reddish Egret              | Garcita Rojiza            |
| <i>Egretta thula</i>                                                        | Snowy Egret                | Garcita Blanca            |
| <i>Nyctanassa violacea</i>                                                  | Yellow-crowned Night-Heron | Huaco de Corona Amarilla  |
| <i>Nycticorax nycticorax</i>                                                | Black-crowned Night-Heron  | Huaco Común               |
| <i>Butorides striata</i>                                                    | Striated Heron             | Garcita Estriada          |
| <i>Bubulcus ibis</i>                                                        | Cattle Egret               | Garcita Bueyera           |
| <i>Ardea alba</i>                                                           | Great Egret                | Garza Grande              |
| <i>Ardea cocoi</i>                                                          | Cocoi Heron                | Garza Cuca                |
| <b>Family THRESKIORNITHIDAE: Ibises and Spoonbills / Ibises y Espátulas</b> |                            |                           |
| <i>Eudocimus albus</i>                                                      | White Ibis                 | Corocoro Blanco           |
| <i>Eudocimus ruber</i> (V)                                                  | Scarlet Ibis               | Corocoro Escarlata        |
| <i>Plegadis ridgwayi</i>                                                    | Puna Ibis                  | Ibis de la Puna           |
| <i>Mesembrinibis cayennensis</i>                                            | Green Ibis                 | Ibis Verde                |
| <i>Phimosus infuscatus</i> (V)                                              | Bare-faced Ibis            | Ibis de Cara Pelada       |
| <i>Theristicus caudatus</i> (V)                                             | Buff-necked Ibis           | Bandurria de Ala Blanca   |
| <i>Theristicus branickii</i>                                                | Andean Ibis                | Bandurria Andina          |
| <i>Theristicus melanopis</i>                                                | Black-faced Ibis           | Bandurria de Cara Negra   |
| <i>Platalea ajaja</i>                                                       | Roseate Spoonbill          | Espátula Rosada           |
| <b>Order CATHARTIFORMES</b>                                                 |                            |                           |
| <b>Family CATHARTIDAE: New World Vultures / Gallinazos y Cóndores</b>       |                            |                           |
| <i>Sarcoramphus papa</i>                                                    | King Vulture               | Gallinazo Rey             |
| <i>Vultur gryphus</i>                                                       | Andean Condor              | Cóndor Andino             |
| <i>Coragyps atratus</i>                                                     | Black Vulture              | Gallinazo de Cabeza Negra |
| <i>Cathartes aura</i>                                                       | Turkey Vulture             | Gallinazo de Cabeza Roja  |

|                                                                                         |                               |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| <i>Cathartes burrovianus</i>                                                            | Lesser Yellow-headed Vulture  | Gallinazo de Cabeza Amarilla Menor |
| <i>Cathartes melambrotus</i>                                                            | Greater Yellow-headed Vulture | Gallinazo de Cabeza Amarilla Mayor |
| <b>Order ACCIPITRIFORMES</b>                                                            |                               |                                    |
| <b>Family PANDIONIDAE: Osprey / Aguila Pescadora</b>                                    |                               |                                    |
| <i>Pandion haliaetus</i> (NB)                                                           | Osprey                        | Aguila Pescadora                   |
| <b>Family ACCIPITRIDAE: Kites, Eagles, and Hawks / Gavilanes, Aguilas, y Aguiluchos</b> |                               |                                    |
| <i>Elanus leucurus</i>                                                                  | White-tailed Kite             | Elanio de Cola Blanca              |
| <i>Gampsonyx swainsonii</i>                                                             | Pearl Kite                    | Elanio Perla                       |
| <i>Chondrohierax uncinatus</i>                                                          | Hook-billed Kite              | Elanio de Pico Ganchudo            |
| <i>Leptodon cayanensis</i>                                                              | Gray-headed Kite              | Elanio de Cabeza Gris              |
| <i>Elanoides forficatus</i>                                                             | Swallow-tailed Kite           | Elanio Tijereta                    |
| <i>Morphnus guianensis</i>                                                              | Crested Eagle                 | Aguila Crestada                    |
| <i>Harpia harpyja</i>                                                                   | Harpy Eagle                   | Aguila Harpía                      |
| <i>Spizaetus tyrannus</i>                                                               | Black Hawk-Eagle              | Aguila Negra                       |
| <i>Spizaetus melanoleucus</i>                                                           | Black-and-white Hawk-Eagle    | Aguila Blanca y Negra              |
| <i>Spizaetus ornatus</i>                                                                | Ornate Hawk-Eagle             | Aguila Penachuda                   |
| <i>Spizaetus isidori</i>                                                                | Black-and-chestnut Eagle      | Aguila Negra y Castaña             |
| <i>Busarellus nigricollis</i>                                                           | Black-collared Hawk           | Gavilán de Ciénega                 |
| <i>Rostrhamus sociabilis</i>                                                            | Snail Kite                    | Elanio Caracolero                  |
| <i>Helicolestes hamatus</i>                                                             | Slender-billed Kite           | Elanio de Pico Delgado             |
| <i>Harpagus bidentatus</i>                                                              | Double-toothed Kite           | Elanio Bidentado                   |
| <i>Ictinia mississippiensis</i> (V)                                                     | Mississippi Kite              | Elanio de Mississippi              |
| <i>Ictinia plumbea</i>                                                                  | Plumbeous Kite                | Elanio Plomizo                     |
| <i>Circus cinereus</i>                                                                  | Cinereous Harrier             | Aguilucho Cenizo                   |
| <i>Circus buffoni</i> (V)                                                               | Long-winged Harrier           | Aguilucho de Ala Larga             |
| <i>Accipiter poliogaster</i>                                                            | Gray-bellied Hawk             | Gavilán de Vientre Gris            |
| <i>Accipiter striatus</i>                                                               | Sharp-shinned Hawk            | Gavilán Pajaroero                  |
| <i>Astur bicolor</i>                                                                    | Bicolored Hawk                | Gavilán Bicolor                    |
| <i>Microspizias superciliosus</i>                                                       | Tiny Hawk                     | Gavilán Enano                      |
| <i>Microspizias collaris</i>                                                            | Semicollared Hawk             | Gavilán Semi-collarado             |
| <i>Geranoospiza caerulescens</i>                                                        | Crane Hawk                    | Gavilán Zancón                     |
| <i>Buteogallus schistaceus</i>                                                          | Slate-colored Hawk            | Gavilán Pizarroso                  |
| <i>Buteogallus anthracinus</i>                                                          | Common Black Hawk             | Gavilán Cangrejero                 |
| <i>Buteogallus meridionalis</i>                                                         | Savanna Hawk                  | Gavilán Sabanero                   |
| <i>Buteogallus urubitinga</i>                                                           | Great Black Hawk              | Gavilán Negro                      |
| <i>Buteogallus solitarius</i>                                                           | Solitary Eagle                | Aguila Solitaria                   |
| <i>Morphnarchus princeps</i>                                                            | Barred Hawk                   | Gavilán Barrado                    |
| <i>Rupornis magnirostris</i>                                                            | Roadside Hawk                 | Aguilucho Caminero                 |
| <i>Parabuteo unicinctus</i>                                                             | Harris's Hawk                 | Gavilán Mixto                      |
| <i>Parabuteo leucorrhous</i>                                                            | White-rumped Hawk             | Aguilucho de Lomo Blanco           |
| <i>Geranoaetus albicaudatus</i>                                                         | White-tailed Hawk             | Aguilucho de Cola Blanca           |
| <i>Geranoaetus polyosoma</i>                                                            | Variable Hawk                 | Aguilucho Variable                 |
| <i>Geranoaetus melanoleucus</i>                                                         | Black-chested Buzzard-Eagle   | Aguilucho de Pecho Negro           |
| <i>Pseudastur albicollis</i>                                                            | White Hawk                    | Gavilán Blanco                     |
| <i>Pseudastur occidentalis</i>                                                          | Gray-backed Hawk              | Gavilán de Dorso Gris              |
| <i>Leucopternis melanops</i>                                                            | Black-faced Hawk              | Gavilán de Cara Negra              |
| <i>Leucopternis kuhli</i>                                                               | White-browed Hawk             | Gavilán de Ceja Blanca             |
| <i>Buteo nitidus</i>                                                                    | Gray-lined Hawk               | Gavilán Gris Lineado               |
| <i>Buteo platypterus</i> (NB)                                                           | Broad-winged Hawk             | Aguilucho de Ala Ancha             |
| <i>Buteo albigula</i>                                                                   | White-throated Hawk           | Aguilucho de Garganta Blanca       |
| <i>Buteo brachyurus</i>                                                                 | Short-tailed Hawk             | Aguilucho de Cola Corta            |
| <i>Buteo swainsoni</i> (V)                                                              | Swainson's Hawk               | Aguilucho de Swainson              |
| <i>Buteo albonotatus</i>                                                                | Zone-tailed Hawk              | Aguilucho de Cola Fajada           |
| <b>Order STRIGIFORMES</b>                                                               |                               |                                    |
| <b>Family TYTONIDAE: Barn Owls / Lechuzas de Campanario</b>                             |                               |                                    |
| <i>Tyto furcata</i>                                                                     | American Barn-Owl             | Lechuza de Campanario Americana    |
| <b>Family STRIGIDAE: Owls / Lechuzas</b>                                                |                               |                                    |
| <i>Megascops albogularis</i>                                                            | White-throated Screech-Owl    | Lechuza de Garganta Blanca         |
| <i>Megascops choliba</i>                                                                | Tropical Screech-Owl          | Lechuza Tropical                   |
| <i>Megascops koepckeae</i>                                                              | Koepcke's Screech-Owl         | Lechuza de Koepcke                 |
| <i>Megascops ingens</i>                                                                 | Rufescent Screech-Owl         | Lechuza Rojiza                     |
| <i>Megascops petersoni</i>                                                              | Cinnamon Screech-Owl          | Lechuza Canela                     |
| <i>Megascops marshalli</i>                                                              | Cloud-forest Screech-Owl      | Lechuza de Bosque de Neblina       |

|                                                            |                             |                              |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| <i>Megascops roraimae</i>                                  | Foothill Screech-Owl        | Lechuza Submontana           |
| <i>Megascops roboratus</i>                                 | Peruvian Screech-Owl        | Lechuza Peruana              |
| <i>Megascops watsonii</i>                                  | Tawny-bellied Screech-Owl   | Lechuza de Vientre Leonado   |
| <i>Lophotrix cristata</i>                                  | Crested Owl                 | Búho Penachudo               |
| <i>Pulsatrix perspicillata</i>                             | Spectacled Owl              | Búho de Anteojos             |
| <i>Pulsatrix melanota</i>                                  | Band-bellied Owl            | Búho de Vientre Bandeado     |
| <i>Bubo virginianus</i>                                    | Great Horned Owl            | Búho Americano               |
| <i>Strix virgata</i>                                       | Mottled Owl                 | Búho Café                    |
| <i>Strix nigrolineata</i>                                  | Black-and-white Owl         | Búho Blanco y Negro          |
| <i>Strix huhula</i>                                        | Black-banded Owl            | Búho Negro Bandeado          |
| <i>Strix albitarsis</i>                                    | Rufous-banded Owl           | Búho Rufo Bandeado           |
| <i>Glaucidium jardinii</i>                                 | Andean Pygmy-Owl            | Lechucita Andina             |
| <i>Glaucidium bolivianum</i>                               | Yungas Pygmy-Owl            | Lechucita de las Yungas      |
| <i>Glaucidium parkeri</i>                                  | Subtropical Pygmy-Owl       | Lechucita Subtropical        |
| <i>Glaucidium hardyi</i>                                   | Amazonian Pygmy-Owl         | Lechucita Amazónica          |
| <i>Glaucidium brasilianum</i>                              | Ferruginous Pygmy-Owl       | Lechucita Ferruginosa        |
| <i>Glaucidium peruanum</i>                                 | Peruvian Pygmy-Owl          | Lechucita Peruana            |
| <i>Xenoglaux loweryi</i> (E)                               | Long-whiskered Owlet        | Lechucita Bigotona           |
| <i>Athene cunicularia</i>                                  | Burrowing Owl               | Lechuza Terrestre            |
| <i>Aegolius harrisii</i>                                   | Buff-fronted Owl            | Lechucita de Frente Anteada  |
| <i>Asio clamator</i>                                       | Striped Owl                 | Búho Listado                 |
| <i>Asio stygius</i>                                        | Stygian Owl                 | Búho Estigio                 |
| <i>Asio flammeus</i>                                       | Short-eared Owl             | Lechuza de Oreja Corta       |
| <b>Order TROGONIFORMES</b>                                 |                             |                              |
| <b>Family TROGONIDAE: Trogons / Trogones</b>               |                             |                              |
| <i>Pharomachrus pavoninus</i>                              | Pavonine Quetzal            | Quetzal Pavonino             |
| <i>Pharomachrus auriceps</i>                               | Golden-headed Quetzal       | Quetzal de Cabeza Dorada     |
| <i>Pharomachrus antisianus</i>                             | Crested Quetzal             | Quetzal Crestado             |
| <i>Trogon mesurus</i>                                      | Ecuadorian Trogon           | Trogón Ecuatoriano           |
| <i>Trogon melanurus</i>                                    | Black-tailed Trogon         | Trogón de Cola Negra         |
| <i>Trogon viridis</i>                                      | Green-backed Trogon         | Trogón de Dorso Verde        |
| <i>Trogon caligatus</i>                                    | Gartered Violaceous-Trogon  | Trogón-Violaceo de Liguero   |
| <i>Trogon ramonianus</i>                                   | Amazonian Violaceous-Trogon | Trogón-Violaceo Amazónico    |
| <i>Trogon curucui</i>                                      | Blue-crowned Trogon         | Trogón de Corona Azul        |
| <i>Trogon rufus</i>                                        | Black-throated Trogon       | Trogón de Garganta Negra     |
| <i>Trogon collaris</i>                                     | Collared Trogon             | Trogón Acollarado            |
| <i>Trogon personatus</i>                                   | Masked Trogon               | Trogón Enmascarado           |
| <b>Order CORACIIFORMES</b>                                 |                             |                              |
| <b>Family MOMOTIDAE: Motmots / Momotos</b>                 |                             |                              |
| <i>Electron platyrhynchum</i>                              | Broad-billed Motmot         | Relojero de Pico Ancho       |
| <i>Baryphthengus martii</i>                                | Rufous Motmot               | Relojero Rufo                |
| <i>Momotus subrufescens</i>                                | Whooping Motmot             | Relojero Gritón              |
| <i>Momotus momota</i>                                      | Amazonian Motmot            | Relojero Amazónico           |
| <i>Momotus aequatorialis</i>                               | Andean Motmot               | Relojero Andino              |
| <b>Family ALCEDINIDAE: Kingfishers / Martín Pescadores</b> |                             |                              |
| <i>Megaceryle torquata</i>                                 | Ringed Kingfisher           | Martín Pescador Grande       |
| <i>Chloroceryle amazona</i>                                | Amazon Kingfisher           | Martín Pescador Amazónico    |
| <i>Chloroceryle aenea</i>                                  | American Pygmy Kingfisher   | Martín Pescador Pigmeo       |
| <i>Chloroceryle americana</i>                              | Green Kingfisher            | Martín Pescador Verde        |
| <i>Chloroceryle inda</i>                                   | Green-and-rufous Kingfisher | Martín Pescador Verde y Rufo |
| <b>Order GALBULIFORMES</b>                                 |                             |                              |
| <b>Family GALBULIDAE: Jacamars / Jacamares</b>             |                             |                              |
| <i>Galbalcyrrynchus leucotis</i>                           | White-eared Jacamar         | Jacamar de Oreja Blanca      |
| <i>Galbalcyrrynchus purusianus</i>                         | Purus Jacamar               | Jacamar del Purús            |
| <i>Brachygalba albogularis</i>                             | White-throated Jacamar      | Jacamar de Garganta Blanca   |
| <i>Brachygalba lugubris</i>                                | Brown Jacamar               | Jacamar Pardo                |
| <i>Galbula albirostris</i>                                 | Yellow-billed Jacamar       | Jacamar de Pico Amarillo     |
| <i>Galbula cyanicollis</i>                                 | Blue-cheeked Jacamar        | Jacamar de Mejilla Azul      |
| <i>Galbula tombacea</i>                                    | White-chinned Jacamar       | Jacamar de Barbilla Blanca   |
| <i>Galbula cyanescens</i>                                  | Bluish-fronted Jacamar      | Jacamar de Frente Azulada    |
| <i>Galbula pastazae</i>                                    | Coppery-chested Jacamar     | Jacamar de Pecho Cobrizo     |
| <i>Galbula chalcothorax</i>                                | Purplish Jacamar            | Jacamar Purpúreo             |
| <i>Galbula leucogastra</i>                                 | Bronzy Jacamar              | Jacamar Bronceado            |

|                                                                         |                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| <i>Galbula dea</i>                                                      | Paradise Jacamar              | Jacamar del Paraíso            |
| <i>Jacamerops aureus</i>                                                | Great Jacamar                 | Jacamar Grande                 |
| <b>Family BUCCONIDAE: Puffbirds / Bucos</b>                             |                               |                                |
| <i>Notharchus hyperrhynchus</i>                                         | White-necked Puffbird         | Buco de Cuello Blanco          |
| <i>Notharchus ordii</i>                                                 | Brown-banded Puffbird         | Buco Pardo Bandeado            |
| <i>Notharchus tectus</i>                                                | Pied Puffbird                 | Buco Pinto                     |
| <i>Bucco macrodactylus</i>                                              | Chestnut-capped Puffbird      | Buco de Gorro Castaño          |
| <i>Bucco tamatia</i>                                                    | Spotted Puffbird              | Buco Moteado                   |
| <i>Bucco capensis</i>                                                   | Collared Puffbird             | Buco Acollarado                |
| <i>Nystalus radiatus</i>                                                | Barred Puffbird               | Buco Barrado                   |
| <i>Nystalus obamai</i>                                                  | Western Striolated-Puffbird   | Buco Estriolado Occidental     |
| <i>Nystalus chacuru</i>                                                 | White-eared Puffbird          | Buco de Oreja Blanca           |
| <i>Malacoptila fusca</i>                                                | White-chested Puffbird        | Buco de Pecho Blanco           |
| <i>Malacoptila semicincta</i>                                           | Semicollared Puffbird         | Buco Semi-collarado            |
| <i>Malacoptila rufa</i>                                                 | Rufous-necked Puffbird        | Buco de Cuello Rufo            |
| <i>Malacoptila panamensis</i>                                           | White-whiskered Puffbird      | Buco de Bigote Blanco          |
| <i>Malacoptila fulvogularis</i>                                         | Black-streaked Puffbird       | Buco Listado de Negro          |
| <i>Micromonacha lanceolata</i>                                          | Lanceolated Monklet           | Monjecito Lanceolado           |
| <i>Nonnula rubecula</i>                                                 | Rusty-breasted Nunlet         | Monjita de Pecho Rojizo        |
| <i>Nonnula sclateri</i>                                                 | Fulvous-chinned Nunlet        | Monjita de Barbilla Leonada    |
| <i>Nonnula brunnea</i>                                                  | Brown Nunlet                  | Monjita Parda                  |
| <i>Nonnula ruficapilla</i>                                              | Rufous-capped Nunlet          | Monjita de Gorro Rufo          |
| <i>Haploptila castanea</i>                                              | White-faced Nunbird           | Monja de Cara Blanca           |
| <i>Monasa nigrifrons</i>                                                | Black-fronted Nunbird         | Monja de Frente Negra          |
| <i>Monasa morphoeus</i>                                                 | White-fronted Nunbird         | Monja de Frente Blanca         |
| <i>Monasa flavirostris</i>                                              | Yellow-billed Nunbird         | Monja de Pico Amarillo         |
| <i>Chelidoptera tenebrosa</i>                                           | Swallow-wing                  | Buco Golondrina                |
| <b>Order PICIFORMES</b>                                                 |                               |                                |
| <b>Family CAPITONIDAE: New World Barbets / Barbudos del Nuevo Mundo</b> |                               |                                |
| <i>Capito aurovirens</i>                                                | Scarlet-crowned Barbet        | Barbudo de Corona Escarlata    |
| <i>Capito wallacei</i> (E)                                              | Scarlet-banded Barbet         | Barbudo de Franja Escarlata    |
| <i>Capito auratus</i>                                                   | Gilded Barbet                 | Barbudo Brilloso               |
| <i>Eubucco richardsoni</i>                                              | Lemon-throated Barbet         | Barbudo de Garganta Limón      |
| <i>Eubucco tucinkae</i>                                                 | Scarlet-hooded Barbet         | Barbudo de Capucha Escarlata   |
| <i>Eubucco bourcierii</i>                                               | Red-headed Barbet             | Barbudo de Cabeza Roja         |
| <i>Eubucco versicolor</i>                                               | Versicolored Barbet           | Barbudo Versicolor             |
| <b>Family RAMPHASTIDAE: Toucans / Tucanes</b>                           |                               |                                |
| <i>Ramphastos toco</i> (V)                                              | Toco Toucan                   | Tucán Toco                     |
| <i>Ramphastos ambiguus</i>                                              | Yellow-throated Toucan        | Tucán de Garganta Amarilla     |
| <i>Ramphastos tucanus</i>                                               | White-throated Toucan         | Tucán de Garganta Blanca       |
| <i>Ramphastos brevis</i> (V)                                            | Choco Toucan                  | Tucán del Chocó                |
| <i>Ramphastos vitellinus</i>                                            | Channel-billed Toucan         | Tucán de Pico Acanalado        |
| <i>Aulacorhynchus albivitta</i>                                         | Southern Emerald-Toucanet     | Tucancillo Esmeralda Sureño    |
| <i>Aulacorhynchus derbianus</i>                                         | Chestnut-tipped Toucanet      | Tucancillo de Puntas Castañas  |
| <i>Aulacorhynchus huallagae</i> (E)                                     | Yellow-browed Toucanet        | Tucancillo de Ceja Amarilla    |
| <i>Aulacorhynchus coeruleicinctis</i>                                   | Blue-banded Toucanet          | Tucancillo de Franja Celeste   |
| <i>Andigena hypoglauca</i>                                              | Gray-breasted Mountain-Toucan | Tucan-Andino de Pecho Gris     |
| <i>Andigena cucullata</i>                                               | Hooded Mountain-Toucan        | Tucan-Andino Encapuchado       |
| <i>Andigena nigristrois</i>                                             | Black-billed Mountain-Toucan  | Tucan-Andino de Pico Negro     |
| <i>Selenidera reinwardtii</i>                                           | Golden-collared Toucanet      | Tucancillo de Collar Dorado    |
| <i>Pteroglossus inscriptus</i>                                          | Lettered Araçari              | Arasari Letreado               |
| <i>Pteroglossus torquatus</i>                                           | Collared Araçari              | Arasari Acollarado             |
| <i>Pteroglossus castanotis</i>                                          | Chestnut-eared Araçari        | Arasari de Oreja Castaña       |
| <i>Pteroglossus pluricinctus</i>                                        | Many-banded Araçari           | Arasari Multibandeado          |
| <i>Pteroglossus azara</i>                                               | Ivory-billed Araçari          | Arasari de Pico Marfil         |
| <i>Pteroglossus beauharnaisii</i>                                       | Curl-crested Araçari          | Arasari Encrespado             |
| <b>Family PICIDAE: Woodpeckers / Carpinteros</b>                        |                               |                                |
| <i>Picumnus aurifrons</i>                                               | Bar-breasted Piculet          | Carpinterito de Pecho Barrado  |
| <i>Picumnus lafresnayi</i>                                              | Lafresnaye's Piculet          | Carpinterito de Lafresnaye     |
| <i>Picumnus sclateri</i>                                                | Ecuadorian Piculet            | Carpinterito Ecuatoriano       |
| <i>Picumnus steindachneri</i> (E)                                       | Speckle-chested Piculet       | Carpinterito de Pecho Jaspeado |
| <i>Picumnus dorbignyanus</i>                                            | Ocellated Piculet             | Carpinterito Ocelado           |
| <i>Picumnus albosquamatus</i>                                           | White-wedged Piculet          | Carpinterito Escamado          |

|                                                                        |                              |                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| <i>Picumnus rufiventris</i>                                            | Rufous-breasted Piculet      | Carpinterito de Pecho Rufo      |
| <i>Picumnus castelnaui</i>                                             | Plain-breasted Piculet       | Carpinterito de Pecho Llano     |
| <i>Picumnus subtilis</i>                                               | Fine-barred Piculet          | Carpinterito de Barras Finas    |
| <i>Picumnus olivaceus</i>                                              | Olivaceous Piculet           | Carpinterito Oliváceo           |
| <i>Melanerpes candidus</i> (V)                                         | White Woodpecker             | Carpintero Blanco               |
| <i>Melanerpes cruentatus</i>                                           | Yellow-tufted Woodpecker     | Carpintero de Penacho Amarillo  |
| <i>Melanerpes pucherani</i>                                            | Black-cheeked Woodpecker     | Carpintero de Cara Negra        |
| <i>Dryobates fumigatus</i>                                             | Smoky-brown Woodpecker       | Carpintero Pardo                |
| <i>Dryobates kirkii</i>                                                | Red-rumped Woodpecker        | Carpintero de Lomo Rojo         |
| <i>Dryobates passerinus</i>                                            | Little Woodpecker            | Carpintero Chico                |
| <i>Dryobates callonotus</i>                                            | Scarlet-backed Woodpecker    | Carpintero de Dorso Escarlata   |
| <i>Dryobates dignus</i>                                                | Yellow-vented Woodpecker     | Carpintero de Vientre Amarillo  |
| <i>Dryobates nigriceps</i>                                             | Bar-bellied Woodpecker       | Carpintero de Vientre Barrado   |
| <i>Dryobates affinis</i>                                               | Red-stained Woodpecker       | Carpintero Teñido de Rojo       |
| <i>Campephilus pollens</i>                                             | Powerful Woodpecker          | Carpintero Poderoso             |
| <i>Campephilus haematogaster</i>                                       | Crimson-bellied Woodpecker   | Carpintero de Vientre Rojo      |
| <i>Campephilus rubricollis</i>                                         | Red-necked Woodpecker        | Carpintero de Cuello Rojo       |
| <i>Campephilus melanoleucos</i>                                        | Crimson-crested Woodpecker   | Carpintero de Cresta Roja       |
| <i>Campephilus guayaquilensis</i>                                      | Guayaquil Woodpecker         | Carpintero Guayaquileño         |
| <i>Dryocopus lineatus</i>                                              | Lineated Woodpecker          | Carpintero Lineado              |
| <i>Celeus torquatus</i>                                                | Ringed Woodpecker            | Carpintero Anillado             |
| <i>Celeus grammicus</i>                                                | Scale-breasted Woodpecker    | Carpintero de Pecho Escamoso    |
| <i>Celeus flavus</i>                                                   | Cream-colored Woodpecker     | Carpintero Crema                |
| <i>Celeus spectabilis</i>                                              | Rufous-headed Woodpecker     | Carpintero de Cabeza Rufa       |
| <i>Celeus elegans</i>                                                  | Chestnut Woodpecker          | Carpintero Castaño              |
| <i>Piculus leucolaemus</i>                                             | White-throated Woodpecker    | Carpintero de Garganta Blanca   |
| <i>Piculus flavigula</i>                                               | Yellow-throated Woodpecker   | Carpintero de Garganta Amarilla |
| <i>Piculus chrysocloros</i>                                            | Golden-green Woodpecker      | Carpintero Verde y Dorado       |
| <i>Colaptes rubiginosus</i>                                            | Golden-olive Woodpecker      | Carpintero Olivo y Dorado       |
| <i>Colaptes rivolii</i>                                                | Crimson-mantled Woodpecker   | Carpintero de Manto Carmesi     |
| <i>Colaptes atricollis</i> (E)                                         | Black-necked Woodpecker      | Carpintero de Cuello Negro      |
| <i>Colaptes punctigula</i>                                             | Spot-breasted Woodpecker     | Carpintero de Pecho Punteado    |
| <i>Colaptes rupicola</i>                                               | Andean Flicker               | Carpintero Andino               |
| <b>Order FALCONIFORMES</b>                                             |                              |                                 |
| <b>Family FALCONIDAE: Falcons and Caracaras / Halcones y Caracaras</b> |                              |                                 |
| <i>Herpetotheres cachinnans</i>                                        | Laughing Falcon              | Halcón Reidor                   |
| <i>Micrastur ruficollis</i>                                            | Barred Forest-Falcon         | Halcón-Montés Barrado           |
| <i>Micrastur gilvicolis</i>                                            | Lined Forest-Falcon          | Halcón-Montés de Ojo Blanco     |
| <i>Micrastur mirandollei</i>                                           | Slaty-backed Forest-Falcon   | Halcón-Montés de Dorso Gris     |
| <i>Micrastur semitorquatus</i>                                         | Collared Forest-Falcon       | Halcón-Montés Acollarado        |
| <i>Micrastur buckleyi</i>                                              | Buckley's Forest-Falcon      | Halcón-Montés de Buckley        |
| <i>Caracara plancus</i>                                                | Crested Caracara             | Caracara Crestado               |
| <i>Ibycter americanus</i>                                              | Red-throated Caracara        | Caracara de Vientre Blanco      |
| <i>Phalcoboenus megalopterus</i>                                       | Mountain Caracara            | Caracara Cordillerano           |
| <i>Daptrius ater</i>                                                   | Black Caracara               | Caracara Negro                  |
| <i>Milvago chimachima</i>                                              | Yellow-headed Caracara       | Caracara Chimachima             |
| <i>Falco sparverius</i>                                                | American Kestrel             | Cernícalo Americano             |
| <i>Falco columbarius</i> (NB)                                          | Merlin                       | Halcón Esmerejón                |
| <i>Falco rufigularis</i>                                               | Bat Falcon                   | Halcón Caza Murciélagos         |
| <i>Falco deiroleucus</i>                                               | Orange-breasted Falcon       | Halcón de Pecho Naranja         |
| <i>Falco femoralis</i>                                                 | Aplomado Falcon              | Halcón Aplomado                 |
| <i>Falco peregrinus</i>                                                | Peregrine Falcon             | Halcón Peregrino                |
| <b>Order PSITTACIFORMES</b>                                            |                              |                                 |
| <b>Family PSITTACIDAE: Parrots and Macaws / Loros y Guacamayos</b>     |                              |                                 |
| <i>Touit huetii</i>                                                    | Scarlet-shouldered Parrotlet | Periquito de Ala Roja           |
| <i>Touit purpuratus</i>                                                | Sapphire-rumped Parrotlet    | Periquito de Lomo Zafiro        |
| <i>Touit stictopterus</i>                                              | Spot-winged Parrotlet        | Periquito de Ala Punteada       |
| <i>Psilopsiagon aurifrons</i>                                          | Mountain Parakeet            | Perico Cordillerano             |
| <i>Bolborhynchus lineola</i>                                           | Barred Parakeet              | Perico Barrado                  |
| <i>Bolborhynchus orbygniesius</i>                                      | Andean Parakeet              | Perico Andino                   |
| <i>Nannopsittaca dachilleae</i>                                        | Amazonian Parrotlet          | Periquito Amazónico             |
| <i>Brotogeris sanctithomae</i>                                         | Tui Parakeet                 | Perico Tui                      |
| <i>Brotogeris versicolurus</i>                                         | Canary-winged Parakeet       | Perico de Ala Amarilla          |

|                                                              |                             |                                |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| <i>Brotogeris pyrrhoptera</i>                                | Gray-cheeked Parakeet       | Perico de Mejilla Gris         |
| <i>Brotogeris cyanopectera</i>                               | Cobalt-winged Parakeet      | Perico de Ala Cobalto          |
| <i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>                               | Red-faced Parrot            | Loro de Cara Roja              |
| <i>Hapalopsittaca melanotis</i>                              | Black-winged Parrot         | Loro de Ala Negra              |
| <i>Pyrrhura barrabandi</i>                                   | Orange-cheeked Parrot       | Loro de Mejilla Naranja        |
| <i>Pionus sordidus</i>                                       | Red-billed Parrot           | Loro de Pico Rojo              |
| <i>Pionus tumultuosus</i>                                    | Speckle-faced Parrot        | Loro Tumultuoso                |
| <i>Pionus menstruus</i>                                      | Blue-headed Parrot          | Loro de Cabeza Azul            |
| <i>Pionus chalcopterus</i>                                   | Bronze-winged Parrot        | Loro de Ala Bronceada          |
| <i>Graydidascalus brachyurus</i>                             | Short-tailed Parrot         | Loro de Cola Corta             |
| <i>Amazona festiva</i>                                       | Festive Amazon              | Loro de Lomo Rojo              |
| <i>Amazona ochrocephala</i>                                  | Yellow-crowned Amazon       | Loro de Corona Amarilla        |
| <i>Amazona aestiva</i> (V)                                   | Turquoise-fronted Amazon    | Loro de Frente Turquesa        |
| <i>Amazona farinosa</i>                                      | Mealy Amazon                | Loro Harinoso                  |
| <i>Amazona amazonica</i>                                     | Orange-winged Amazon        | Loro de Ala Naranja            |
| <i>Amazona mercenarius</i>                                   | Scaly-naped Amazon          | Loro de Nuca Escamosa          |
| <i>Forpus modestus</i>                                       | Dusky-billed Parrotlet      | Periquito de Pico Oscuro       |
| <i>Forpus crassirostris</i>                                  | Riparian Parrotlet          | Periquito Ribereño             |
| <i>Forpus coelestis</i>                                      | Pacific Parrotlet           | Periquito Esmeralda            |
| <i>Forpus xanthops</i> (E)                                   | Yellow-faced Parrotlet      | Periquito de Cara Amarilla     |
| <i>Forpus xanthopterygius</i>                                | Cobalt-rumped Parrotlet     | Periquito de Lomo Cobalto      |
| <i>Pionites melanocephalus</i>                               | Black-headed Parrot         | Loro de Cabeza Negra           |
| <i>Pionites leucogaster</i>                                  | White-bellied Parrot        | Loro de Vientre Blanco         |
| <i>Derophtys accipitrinus</i>                                | Red-fan Parrot              | Loro de Abanico                |
| <i>Pyrrhura lucianii</i>                                     | Bonaparte's Parakeet        | Perico de Bonaparte            |
| <i>Pyrrhura roseifrons</i>                                   | Rose-fronted Parakeet       | Perico de Frente Rosada        |
| <i>Pyrrhura melanura</i>                                     | Maroon-tailed Parakeet      | Perico de Cola Marrón          |
| <i>Pyrrhura rupicola</i>                                     | Black-capped Parakeet       | Perico de Gorro Negro          |
| <i>Pyrrhura albipectus</i>                                   | White-necked Parakeet       | Perico de Cuello Blanco        |
| <i>Eupsittula aurea</i>                                      | Peach-fronted Parakeet      | Cotorra de Frente Dorada       |
| <i>Aratinga weddellii</i>                                    | Dusky-headed Parakeet       | Cotorra de Cabeza Oscura       |
| <i>Orthopsittaca manilatus</i>                               | Red-bellied Macaw           | Guacamayo de Vientre Rojo      |
| <i>Primolius couloni</i>                                     | Blue-headed Macaw           | Guacamayo de Cabeza Azul       |
| <i>Ara ararauna</i>                                          | Blue-and-yellow Macaw       | Guacamayo Azul y Amarillo      |
| <i>Ara severus</i>                                           | Chestnut-fronted Macaw      | Guacamayo de Frente Castaño    |
| <i>Ara militaris</i>                                         | Military Macaw              | Guacamayo Militar              |
| <i>Ara macao</i>                                             | Scarlet Macaw               | Guacamayo Escarlata            |
| <i>Ara chloropterus</i>                                      | Red-and-green Macaw         | Guacamayo Rojo y Verde         |
| <i>Leptosittaca branickii</i>                                | Golden-plumed Parakeet      | Perico de Mejilla Dorada       |
| <i>Diopsittaca nobilis</i>                                   | Red-shouldered Macaw        | Guacamayo Enano                |
| <i>Psittacara frontatus</i>                                  | Cordilleran Parakeet        | Cotorra Cordillerana           |
| <i>Psittacara mitratus</i>                                   | Mitred Parakeet             | Cotorra Mitrada                |
| <i>Psittacara erythrogenys</i>                               | Red-masked Parakeet         | Cotorra de Cabeza Roja         |
| <i>Psittacara leucophthalmus</i>                             | White-eyed Parakeet         | Cotorra de Ojo Blanco          |
| <b>Order PASSERIFORMES</b>                                   |                             |                                |
| <b>Family THAMNOPHILIDAE: Antbirds / Hormigueros Típicos</b> |                             |                                |
| <i>Euchrepomis callinota</i>                                 | Rufous-rumped Antwren       | Hormiguerito de Lomo Rufo      |
| <i>Euchrepomis humeralis</i>                                 | Chestnut-shouldered Antwren | Hormiguerito de Hombro Castaño |
| <i>Euchrepomis sharpei</i>                                   | Yellow-rumped Antwren       | Hormiguerito de Lomo Amarillo  |
| <i>Euchrepomis spodiophtila</i> (H)                          | Ash-winged Antwren          | Hormiguerito de Ala Ceniza     |
| <i>Cymbilaimus lineatus</i>                                  | Fasciated Antshrike         | Batará Lineado                 |
| <i>Cymbilaimus sanctaemariae</i>                             | Bamboo Antshrike            | Batará de Bambú                |
| <i>Frederickena unduliger</i>                                | Undulated Antshrike         | Batará Ondulado                |
| <i>Frederickena fulva</i>                                    | Fulvous Antshrike           | Batará Leonado                 |
| <i>Taraba major</i>                                          | Great Antshrike             | Batará Grande                  |
| <i>Sakesphorus canadensis</i>                                | Black-crested Antshrike     | Batará de Cresta Negra         |
| <i>Thamnophilus doliatus</i>                                 | Barred Antshrike            | Batará Barrado                 |
| <i>Thamnophilus ruficapillus</i>                             | Rufous-capped Antshrike     | Batará de Gorro Rufo           |
| <i>Thamnophilus zarumae</i>                                  | Chapman's Antshrike         | Batará de Chapman              |
| <i>Thamnophilus tenuipunctatus</i>                           | Lined Antshrike             | Batará Listado                 |
| <i>Thamnophilus palliatus</i>                                | Chestnut-backed Antshrike   | Batará de Dorso Castaño        |
| <i>Thamnophilus bernardi</i>                                 | Collared Antshrike          | Batará Acollarado              |
| <i>Thamnophilus atrinucha</i>                                | Black-crowned Antshrike     | Batará de Corona Negra         |

|                                        |                                  |                                 |
|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <i>Thamnophilus schistaceus</i>        | Plain-winged Antshrike           | Batará de Ala Llana             |
| <i>Thamnophilus murinus</i>            | Mouse-colored Antshrike          | Batará Murino                   |
| <i>Thamnophilus praecox</i>            | Cocha Antshrike                  | Batará de Cocha                 |
| <i>Thamnophilus cryptoleucus</i>       | Castelnau's Antshrike            | Batará de Castelnau             |
| <i>Thamnophilus punctatus</i>          | Northern Slaty-Antshrike         | Batará-Pizarroso Norteño        |
| <i>Thamnophilus caerulescens</i>       | Variable Antshrike               | Batará Variable                 |
| <i>Thamnophilus unicolor</i>           | Uniform Antshrike                | Batará Unicolor                 |
| <i>Thamnophilus aethiops</i>           | White-shouldered Antshrike       | Batará de Hombro Blanco         |
| <i>Thamnophilus aroyae</i>             | Upland Antshrike                 | Batará de Altura                |
| <i>Thamnophilus amazonicus</i>         | Amazonian Antshrike              | Batará Amazónico                |
| <i>Thamnophilus divisorius</i>         | Acre Antshrike                   | Batará de Acre                  |
| <i>Megastictus margaritatus</i>        | Pearly Antshrike                 | Batará Perlado                  |
| <i>Neotantes niger</i>                 | Black Bushbird                   | Arbustero Negro                 |
| <i>Thamnistes rufescens</i>            | Rufescent Antshrike              | Batará Andino                   |
| <i>Dysithamnus mentalis</i>            | Plain Antvireo                   | Batarito de Cabeza Gris         |
| <i>Dysithamnus occidentalis</i>        | Bicolored Antvireo               | Batarito Bicolor                |
| <i>Dysithamnus leucostictus</i>        | White-streaked Antvireo          | Batarito Rayado de Blanco       |
| <i>Thamnomanes ardesiacus</i>          | Dusky-throated Antshrike         | Batará de Garganta Oscura       |
| <i>Thamnomanes saturninus</i>          | Saturnine Antshrike              | Batará Saturnino                |
| <i>Thamnomanes caesius</i>             | Cinereous Antshrike              | Batará Cinéreo                  |
| <i>Thamnomanes schistogynus</i>        | Bluish-slate Antshrike           | Batará Azul-Acerado             |
| <i>Isleria hauxwelli</i>               | Plain-throated Antwren           | Hormiguerito de Garganta Llana  |
| <i>Pygiptila stellaris</i>             | Spot-winged Antshrike            | Batará de Ala Moteada           |
| <i>Epinecrophylla ornata</i>           | Ornate Stipplethroat             | Hormiguerito Adornado           |
| <i>Epinecrophylla erythrura</i>        | Rufous-tailed Stipplethroat      | Hormiguerito de Cola Rufa       |
| <i>Epinecrophylla leucophthalma</i>    | White-eyed Stipplethroat         | Hormiguerito de Ojo Blanco      |
| <i>Epinecrophylla haematonota</i>      | Rufous-backed Stipplethroat      | Hormiguerito de Dorso Rufo      |
| <i>Epinecrophylla spodionota</i>       | Foothill Stipplethroat           | Hormiguerito Submontano         |
| <i>Epinecrophylla amazonica</i>        | Rio Madeira Stipplethroat        | Hormiguerito de Río Madeira     |
| <i>Myrmotherula brachyura</i>          | Pygmy Antwren                    | Hormiguerito Pigmeo             |
| <i>Myrmotherula ignota</i>             | Moustached Antwren               | Hormiguerito Bigotudo           |
| <i>Myrmotherula sclateri</i>           | Sclater's Antwren                | Hormiguerito de Sclater         |
| <i>Myrmotherula multostriata</i>       | Amazonian Streaked-Antwren       | Hormiguerito-Rayado Amazónico   |
| <i>Myrmotherula cherriei</i>           | Cherrie's Antwren                | Hormiguerito de Cherrie         |
| <i>Myrmotherula longicauda</i>         | Stripe-chested Antwren           | Hormiguerito de Pecho Listado   |
| <i>Myrmotherula axillaris</i>          | White-flanked Antwren            | Hormiguerito de Flanco Blanco   |
| <i>Myrmotherula schisticolor</i>       | Slaty Antwren                    | Hormiguerito Pizarroso          |
| <i>Myrmotherula sunensis</i>           | Rio Suno Antwren                 | Hormiguerito del Suno           |
| <i>Myrmotherula longipennis</i>        | Long-winged Antwren              | Hormiguerito de Ala Larga       |
| <i>Myrmotherula iheringi</i>           | Ihering's Antwren                | Hormiguerito de Ihering         |
| <i>Myrmotherula grisea</i>             | Ashy Antwren                     | Hormiguerito Cenizo             |
| <i>Myrmotherula menetriesii</i>        | Gray Antwren                     | Hormiguerito Gris               |
| <i>Myrmotherula assimilis</i>          | Leaden Antwren                   | Hormiguerito Plomizo            |
| <i>Dichrozona cincta</i>               | Banded Antbird                   | Hormiguerito Bandedo            |
| <i>Herpsilochmus parkeri</i> (E)       | Ash-throated Antwren             | Hormiguerito de Garganta Ceniza |
| <i>Herpsilochmus motacilloides</i> (E) | Creamy-bellied Antwren           | Hormiguerito de Vientre Cremoso |
| <i>Herpsilochmus dugandi</i>           | Dugand's Antwren                 | Hormiguerito de Dugand          |
| <i>Herpsilochmus gentryi</i>           | Ancient Antwren                  | Hormiguerito Antiguo            |
| <i>Herpsilochmus axillaris</i>         | Yellow-breasted Antwren          | Hormiguerito de Pecho Amarillo  |
| <i>Herpsilochmus frater</i>            | Rufous-margined Antwren          | Hormiguerito de Ala Rojiza      |
| <i>Microrhopias quixensis</i>          | Dot-winged Antwren               | Hormiguerito de Ala Punteada    |
| <i>Formicivora grisea</i>              | White-fringed Antwren            | Hormiguerito de Pecho Negro     |
| <i>Formicivora rufa</i>                | Rusty-backed Antwren             | Hormiguerito de Dorso Rojizo    |
| <i>Dryophila devillei</i>              | Striated Antbird                 | Hormiguero Estriado             |
| <i>Dryophila striaticeps</i>           | Streak-headed Antbird            | Hormiguero de Cabeza Rayada     |
| <i>Hypocnemis peruviana</i>            | Peruvian Warbling-Antbird        | Hormiguero Peruano              |
| <i>Hypocnemis subflava</i>             | Yellow-breasted Warbling-Antbird | Hormiguero de Pecho Amarillo    |
| <i>Hypocnemis hypoxantha</i>           | Yellow-browed Antbird            | Hormiguero de Ceja Amarilla     |
| <i>Cercomacroides serva</i>            | Black Antbird                    | Hormiguero Negro                |
| <i>Cercomacroides nigrescens</i>       | Blackish Antbird                 | Hormiguero Negruzco             |
| <i>Cercomacroides fuscicauda</i>       | Riparian Antbird                 | Hormiguero Ribereño             |
| <i>Cercomacra manu</i>                 | Manu Antbird                     | Hormiguero del Manu             |
| <i>Cercomacra cinerascens</i>          | Gray Antbird                     | Hormiguero Gris                 |

|                                                                |                            |                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| <i>Pyriglena maura</i>                                         | Western Fire-eye           | Ojo-de-Fuego Occidental          |
| <i>Myrmoborus leucophrys</i>                                   | White-browed Antbird       | Hormiguero de Ceja Blanca        |
| <i>Myrmoborus lugubris</i>                                     | Ash-breasted Antbird       | Hormiguero de Pecho Cenizo       |
| <i>Myrmoborus myotherinus</i>                                  | Black-faced Antbird        | Hormiguero de Cara Negra         |
| <i>Myrmoborus melanurus</i>                                    | Black-tailed Antbird       | Hormiguero de Cola Negra         |
| <i>Myrmoborus lophotes</i>                                     | White-lined Antbird        | Hormiguero de Líneas Blancas     |
| <i>Hypocnemoides melanopogon</i>                               | Black-chinned Antbird      | Hormiguero de Barbilla Negra     |
| <i>Hypocnemoides maculicauda</i>                               | Band-tailed Antbird        | Hormiguero de Cola Bandeada      |
| <i>Myrmochanes hemileucus</i>                                  | Black-and-white Antbird    | Hormiguero Negro y Blanco        |
| <i>Sclateria naevia</i>                                        | Silvered Antbird           | Hormiguero Plateado              |
| <i>Percnostola rufifrons</i>                                   | Black-headed Antbird       | Hormiguero de Cabeza Negra       |
| <i>Percnostola arenarum</i> (E)                                | Allpahuayo Antbird         | Hormiguero de Allpahuayo         |
| <i>Myrmelastes schistaceus</i>                                 | Slate-colored Antbird      | Hormiguero Pizarroso             |
| <i>Myrmelastes hyperythrus</i>                                 | Plumbeous Antbird          | Hormiguero Plomizo               |
| <i>Myrmelastes leucostigma</i>                                 | Spot-winged Antbird        | Hormiguero de Ala Moteada        |
| <i>Myrmelastes humaythae</i>                                   | Humaita Antbird            | Hormiguero de Humaita            |
| <i>Myrmelastes brunneiceps</i>                                 | Brownish-headed Antbird    | Hormiguero de Cabeza Pardusca    |
| <i>Ampelornis griseiceps</i>                                   | Gray-headed Antbird        | Hormiguero de Cabeza Gris        |
| <i>Sciaphylax hemimelaena</i>                                  | Chestnut-tailed Antbird    | Hormiguero de Cola Castaña       |
| <i>Sciaphylax castanea</i>                                     | Zimmer's Antbird           | Hormiguero de Zimmer             |
| <i>Myrmoderus eowilsoni</i> (E)                                | Cordillera Azul Antbird    | Hormiguero de la Cordillera Azul |
| <i>Akletos melanoceps</i>                                      | White-shouldered Antbird   | Hormiguero de Hombro Blanco      |
| <i>Akletos goeldii</i>                                         | Goeldi's Antbird           | Hormiguero de Goeldi             |
| <i>Hafferia fortis</i>                                         | Sooty Antbird              | Hormiguero Tizado                |
| <i>Myrmophylax atrothorax</i>                                  | Black-throated Antbird     | Hormiguero de Garganta Negra     |
| <i>Myrmornis torquata</i>                                      | Wing-banded Antbird        | Hormiguero de Ala Bandeada       |
| <i>Pithys albifrons</i>                                        | White-plumed Antbird       | Hormiguero de Plumón Blanco      |
| <i>Pithys castaneus</i> (E)                                    | White-masked Antbird       | Hormiguero de Mascara Blanca     |
| <i>Gymnopithys leucaspis</i>                                   | White-cheeked Antbird      | Hormiguero de Mejilla Blanca     |
| <i>Oneillornis salvini</i>                                     | White-throated Antbird     | Hormiguero de Garganta Blanca    |
| <i>Oneillornis lunulatus</i>                                   | Lunulated Antbird          | Hormiguero Lunado                |
| <i>Rhegmatorhina melanosticta</i>                              | Hairy-crested Antbird      | Hormiguero de Cresta Canosa      |
| <i>Hylophylax naevius</i>                                      | Spot-backed Antbird        | Hormiguero de Dorso Moteado      |
| <i>Hylophylax punctulatus</i>                                  | Dot-backed Antbird         | Hormiguero de Dorso Punteado     |
| <i>Willisornis poecilinotus</i>                                | Scale-backed Antbird       | Hormiguero de Dorso Escamoso     |
| <i>Phlegopsis nigromaculata</i>                                | Black-spotted Bare-eye     | Ojo-Pelado Moteado de Negro      |
| <i>Phlegopsis erythroptera</i>                                 | Reddish-winged Bare-eye    | Ojo-Pelado de Ala Rojiza         |
| <b>Family MELANOPAREIIDAE: Crescentchests / Pechos-de-Luna</b> |                            |                                  |
| <i>Melanopareia maranonica</i>                                 | Marañón Crescentchest      | Pecho-de-Luna del Marañón        |
| <i>Melanopareia elegans</i>                                    | Elegant Crescentchest      | Pecho-de-Luna Elegante           |
| <b>Family CONOPOPHAGIDAE: Gnateaters / Jeneros</b>             |                            |                                  |
| <i>Conopophaga aurita</i>                                      | Chestnut-belted Gnateater  | Jejenero de Faja Castaña         |
| <i>Conopophaga peruviana</i>                                   | Ash-throated Gnateater     | Jejenero de Garganta Ceniza      |
| <i>Conopophaga castaneiceps</i>                                | Chestnut-crowned Gnateater | Jejenero de Corona Castaña       |
| <i>Conopophaga ardesiaca</i>                                   | Slaty Gnateater            | Jejenero Pizarroso               |
| <b>Family GRALLARIIDAE: Antpittas / Tororois</b>               |                            |                                  |
| <i>Grallaria squamigera</i>                                    | Undulated Antpitta         | Tororoi Ondulado                 |
| <i>Grallaria varia</i>                                         | Variegated Antpitta        | Tororoi Variegado                |
| <i>Grallaria guatemalensis</i>                                 | Scaled Antpitta            | Tororoi Escamoso                 |
| <i>Grallaria haplonota</i>                                     | Plain-backed Antpitta      | Tororoi de Dorso Llano           |
| <i>Grallaria dignissima</i>                                    | Ochre-striped Antpitta     | Tororoi Ocre Listado             |
| <i>Grallaria eludens</i>                                       | Elusive Antpitta           | Tororoi Evasivo                  |
| <i>Grallaria ruficapilla</i>                                   | Chestnut-crowned Antpitta  | Tororoi de Corona Castaña        |
| <i>Grallaria watkinsi</i>                                      | Watkins's Antpitta         | Tororoi de Watkins               |
| <i>Grallaria andicolus</i>                                     | Stripe-headed Antpitta     | Tororoi de Cabeza Listada        |
| <i>Grallaria ridgelyi</i>                                      | Jocotoco Antpitta          | Tororoi Jocotoco                 |
| <i>Grallaria nuchalis</i>                                      | Chestnut-naped Antpitta    | Tororoi de Nuca Castaña          |
| <i>Grallaria carrikeri</i> (E)                                 | Pale-billed Antpitta       | Tororoi de Pico Pálido           |
| <i>Grallaria albigula</i>                                      | White-throated Antpitta    | Tororoi de Garganta Blanca       |
| <i>Grallaria hypoleuca</i>                                     | White-bellied Antpitta     | Tororoi de Vientre Blanco        |
| <i>Grallaria przewalskii</i> (E)                               | Rusty-tinged Antpitta      | Tororoi Rojizo                   |
| <i>Grallaria capitalis</i> (E)                                 | Bay Antpitta               | Tororoi Bayo                     |
| <i>Grallaria erythroleuca</i> (E)                              | Red-and-white Antpitta     | Tororoi Rojo y Blanco            |

|                                                                   |                           |                                   |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| <i>Grallaria blakei</i> (E)                                       | Chestnut Antpitta         | Tororoi Castaño                   |
| <i>Grallaria occabambae</i> (E)                                   | Urubamba Antpitta         | Tororoi de Urubamba               |
| <i>Grallaria saturata</i>                                         | Equatorial Antpitta       | Tororoi Ecuatorial                |
| <i>Grallaria cajamarcae</i> (E)                                   | Cajamarca Antpitta        | Tororoi de Cajamarca              |
| <i>Grallaria gravesi</i> (E)                                      | Chachapoyas Antpitta      | Tororoi de Chachapoyas            |
| <i>Grallaria oneilli</i> (E)                                      | Panao Antpitta            | Tororoi de Panao                  |
| <i>Grallaria obscura</i> (E)                                      | Junin Antpitta            | Tororoi de Junin                  |
| <i>Grallaria centralis</i> (E)                                    | Oxapampa Antpitta         | Tororoi de Oxapampa               |
| <i>Grallaria ayacuchensis</i> (E)                                 | Ayacucho Antpitta         | Tororoi de Ayacucho               |
| <i>Grallaria sinaensis</i>                                        | Puno Antpitta             | Tororoi de Puno                   |
| <i>Grallaria quitensis</i>                                        | Tawny Antpitta            | Tororoi Leonado                   |
| <i>Grallaria erythrotis</i>                                       | Rufous-faced Antpitta     | Tororoi de Cara Rufa              |
| <i>Hylopezus macularius</i>                                       | Spotted Antpitta          | Tororoi Moteado                   |
| <i>Myrmothera fulviventris</i>                                    | White-lored Antpitta      | Tororoi de Lores Blancos          |
| <i>Myrmothera berlepschi</i>                                      | Amazonian Antpitta        | Tororoi Amazónico                 |
| <i>Myrmothera campanisona</i>                                     | Thrush-like Antpitta      | Tororoi Campanero                 |
| <i>Grallaricula flavirostris</i>                                  | Ochre-breasted Antpitta   | Tororoi de Pecho Ocráceo          |
| <i>Grallaricula leymebambae</i>                                   | Leymebamba Antpitta       | Tororoi de Leymebamba             |
| <i>Grallaricula peruviana</i>                                     | Peruvian Antpitta         | Tororoi Peruano                   |
| <i>Grallaricula ochraceifrons</i> (E)                             | Ochre-fronted Antpitta    | Tororoi de Frente Ocrácea         |
| <i>Grallaricula nana</i>                                          | Slate-crowned Antpitta    | Tororoi de Corona Pizarrosa       |
| <b>Family RHINOCRYPTIDAE: Tapaculos / Tapaculos</b>               |                           |                                   |
| <i>Liosceles thoracicus</i>                                       | Rusty-belted Tapaculo     | Tapaculo de Faja Rojiza           |
| <i>Acropternis orthonyx</i>                                       | Ocellated Tapaculo        | Tapaculo Ocelado                  |
| <i>Myornis senilis</i>                                            | Ash-colored Tapaculo      | Tapaculo Cenizo                   |
| <i>Scytalopus affinis</i> (E)                                     | Ancash Tapaculo           | Tapaculo de Ancash                |
| <i>Scytalopus krabbei</i> (E)                                     | White-winged Tapaculo     | Tapaculo de Ala Blanca            |
| <i>Scytalopus androstictus</i>                                    | Loja Tapaculo             | Tapaculo de Loja                  |
| <i>Scytalopus simonsi</i>                                         | Puna Tapaculo             | Tapaculo de la Puna               |
| <i>Scytalopus schulenbergi</i>                                    | Diademed Tapaculo         | Tapaculo Diademado                |
| <i>Scytalopus urubambae</i> (E)                                   | Vilcabamba Tapaculo       | Tapaculo de Vilcabamba            |
| <i>Scytalopus whitneyi</i> (E)                                    | Ampay Tapaculo            | Tapaculo de Ampay                 |
| <i>Scytalopus frankeae</i> (E)                                    | Jalca Tapaculo            | Tapaculo de Jalca                 |
| <i>Scytalopus altirostris</i> (E)                                 | Neblina Tapaculo          | Tapaculo de Neblina               |
| <i>Scytalopus parvirostris</i>                                    | Trilling Tapaculo         | Tapaculo Trinador                 |
| <i>Scytalopus bolivianus</i>                                      | Bolivian Tapaculo         | Tapaculo Boliviano                |
| <i>Scytalopus atratus</i>                                         | White-crowned Tapaculo    | Tapaculo de Corona Blanca         |
| <i>Scytalopus micropterus</i>                                     | Long-tailed Tapaculo      | Tapaculo de Cola Larga            |
| <i>Scytalopus femoralis</i> (E)                                   | Rufous-vented Tapaculo    | Tapaculo de Subcaudales Rufas     |
| <i>Scytalopus intermedius</i> (E)                                 | Utcubamba Tapaculo        | Tapaculo de Utcubamba             |
| <i>Scytalopus macropus</i> (E)                                    | Large-footed Tapaculo     | Tapaculo de Pata Grande           |
| <i>Scytalopus gettyae</i> (E)                                     | Junin Tapaculo            | Tapaculo de Junin                 |
| <i>Scytalopus unicolor</i> (E)                                    | Unicolored Tapaculo       | Tapaculo Unicolor                 |
| <i>Scytalopus acutirostris</i> (E)                                | Tschudi's Tapaculo        | Tapaculo de Tschudi               |
| <i>Scytalopus latrans</i>                                         | Blackish Tapaculo         | Tapaculo Negruzco                 |
| <i>Scytalopus parkeri</i>                                         | Chusquea Tapaculo         | Tapaculo de Chusquea              |
| <b>Family FORMICARIIDAE: Antthrushes / Hormigueros Terrestres</b> |                           |                                   |
| <i>Formicarius colma</i>                                          | Rufous-capped Antthrush   | Gallito-Hormiguero de Gorro Rufo  |
| <i>Formicarius analis</i>                                         | Black-faced Antthrush     | Gallito-Hormiguero de Cara Negra  |
| <i>Formicarius rufifrons</i>                                      | Rufous-fronted Antthrush  | Gallito-Hormiguero de Frente Rufa |
| <i>Formicarius rufipectus</i>                                     | Rufous-breasted Antthrush | Gallito-Hormiguero de Pecho Rufo  |
| <i>Chamaeza campanisona</i>                                       | Short-tailed Antthrush    | Rasconzuelo de Cola Corta         |
| <i>Chamaeza nobilis</i>                                           | Striated Antthrush        | Rasconzuelo Estriado              |
| <i>Chamaeza mollissima</i>                                        | Barred Antthrush          | Rasconzuelo Barrado               |
| <b>Family FURNARIIDAE: Ovenbirds / Horneros</b>                   |                           |                                   |
| <i>Sclerurus obscurior</i>                                        | South American Leaftosser | Tira-Hoja Sudamericana            |
| <i>Sclerurus rufigularis</i>                                      | Short-billed Leaftosser   | Tira-Hoja de Pico Corto           |
| <i>Sclerurus caudacutus</i>                                       | Black-tailed Leaftosser   | Tira-Hoja de Cola Negra           |
| <i>Sclerurus albigularis</i>                                      | Gray-throated Leaftosser  | Tira-Hoja de Garganta Gris        |
| <i>Geositta peruviana</i> (E)                                     | Coastal Miner             | Minero Peruano                    |
| <i>Geositta tenuirostris</i>                                      | Slender-billed Miner      | Minero de Pico Largo              |
| <i>Geositta cunicularia</i>                                       | Common Miner              | Minero Común                      |
| <i>Geositta punensis</i>                                          | Puna Miner                | Minero de la Puna                 |

|                                        |                                 |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <i>Geositta crassirostris</i> (E)      | Thick-billed Miner              | Minero de Pico Grueso           |
| <i>Geositta maritima</i>               | Grayish Miner                   | Minero Gris                     |
| <i>Geositta saxicolina</i> (E)         | Dark-winged Miner               | Minero Andino                   |
| <i>Certhiasomus stictolaemus</i>       | Spot-throated Woodcreeper       | Trepador de Garganta Punteada   |
| <i>Sittasomus griseicapillus</i>       | Olivaceous Woodcreeper          | Trepador Oliváceo               |
| <i>Deconychura longicauda</i>          | Long-tailed Woodcreeper         | Trepador de Cola Larga          |
| <i>Dendrocincla tyrannina</i>          | Tyrannine Woodcreeper           | Trepador Tiranino               |
| <i>Dendrocincla merula</i>             | White-chinned Woodcreeper       | Trepador de Barbilla Blanca     |
| <i>Dendrocincla fuliginosa</i>         | Plain-brown Woodcreeper         | Trepador Pardo                  |
| <i>Glyphorhynchus spirurus</i>         | Wedge-billed Woodcreeper        | Trepador Pico de Cuña           |
| <i>Dendrexetastes rufigula</i>         | Cinnamon-throated Woodcreeper   | Trepador de Garganta Canela     |
| <i>Nasica longirostris</i>             | Long-billed Woodcreeper         | Trepador de Pico Largo          |
| <i>Dendrocolaptes certhia</i>          | Amazonian Barred-Woodcreeper    | Trepador Barrado Amazónico      |
| <i>Dendrocolaptes picumnus</i>         | Black-banded Woodcreeper        | Trepador de Vientre Bandeado    |
| <i>Hylexetastes stresemanni</i>        | Bar-bellied Woodcreeper         | Trepador de Vientre Barrado     |
| <i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i> | Strong-billed Woodcreeper       | Trepador de Pico Fuerte         |
| <i>Xiphorhynchus obsoletus</i>         | Striped Woodcreeper             | Trepador Listado                |
| <i>Xiphorhynchus ocellatus</i>         | Ocellated Woodcreeper           | Trepador Ocelado                |
| <i>Xiphorhynchus elegans</i>           | Elegant Woodcreeper             | Trepador Elegante               |
| <i>Xiphorhynchus guttatus</i>          | Buff-throated Woodcreeper       | Trepador de Garganta Anteada    |
| <i>Xiphorhynchus triangularis</i>      | Olive-backed Woodcreeper        | Trepador de Dorso Olivo         |
| <i>Dendroplex picus</i>                | Straight-billed Woodcreeper     | Trepador de Pico Recto          |
| <i>Dendroplex kienerii</i>             | Zimmer's Woodcreeper            | Trepador de Zimmer              |
| <i>Campylorhamphus trochilirostris</i> | Red-billed Scythebill           | Pico-Guadña de Pico Rojo        |
| <i>Campylorhamphus procurvoides</i>    | Curve-billed Scythebill         | Pico-Guadña de Pico Curvo       |
| <i>Campylorhamphus pusillus</i>        | Brown-billed Scythebill         | Pico-Guadña de Pico Pardo       |
| <i>Drymotoxeres pucheranii</i>         | Greater Scythebill              | Pico-Guadña Grande              |
| <i>Lepidocolaptes souleyetii</i>       | Streak-headed Woodcreeper       | Trepador de Cabeza Rayada       |
| <i>Lepidocolaptes lacrymiger</i>       | Montane Woodcreeper             | Trepador Montano                |
| <i>Lepidocolaptes duidae</i>           | Duida Woodcreeper               | Trepador de Duida               |
| <i>Lepidocolaptes fatimalimae</i>      | Inambari Woodcreeper            | Trepador del Inambari           |
| <i>Xenops tenuirostris</i>             | Slender-billed Xenops           | Pico-Lezna de Pico Fino         |
| <i>Xenops mexicanus</i>                | Northern Plain-Xenops           | Pico-Lezna Norteño              |
| <i>Xenops genibarbis</i>               | Amazonian Plain Xenops          | Pico-Lezna Amazónico            |
| <i>Xenops rutilans</i>                 | Streaked Xenops                 | Pico-Lezna Rayado               |
| <i>Berlepschia rikeri</i>              | Point-tailed Palmcreeper        | Trepador de Palmeras            |
| <i>Microxenops milleri</i>             | Rufous-tailed Xenops            | Pico-Lezna de Cola Rufa         |
| <i>Ochetorhynchus ruficaudus</i>       | Straight-billed Earthcreeper    | Bandurrita de Pico Recto        |
| <i>Pseudocolaptes boissonneautii</i>   | Streaked Tuftedcheek            | Barba-blanca Rayado             |
| <i>Premnornis guttuliger</i>           | Rusty-winged Barbtail           | Cola-Púa de Ala Rojiza          |
| <i>Furnarius leucopus</i>              | Pale-legged Hornero             | Hornero de Pata Pálida          |
| <i>Furnarius torridus</i>              | Pale-billed Hornero             | Hornero de Pico Pálido          |
| <i>Furnarius minor</i>                 | Lesser Hornero                  | Hornero Menor                   |
| <i>Lochmias nematura</i>               | Sharp-tailed Streamcreeper      | Riachuelero                     |
| <i>Phleocryptes melanops</i>           | Wren-like Rushbird              | Junquero                        |
| <i>Geocerthia serrana</i> (E)          | Striated Earthcreeper           | Bandurrita Peruana              |
| <i>Upucerthia dumetaria</i>            | Scale-throated Earthcreeper     | Bandurrita de Garganta Escamosa |
| <i>Upucerthia albigula</i>             | White-throated Earthcreeper     | Bandurrita de Garganta Blanca   |
| <i>Upucerthia validirostris</i>        | Buff-breasted Earthcreeper      | Bandurrita de Pecho Anteado     |
| <i>Cinclodes albidiventris</i>         | Chestnut-winged Cinclodes       | Churrete de Ala Castaña         |
| <i>Cinclodes albiventris</i>           | Cream-winged Cinclodes          | Churrete de Ala Crema           |
| <i>Cinclodes aricomae</i>              | Royal Cinclodes                 | Churrete Real                   |
| <i>Cinclodes palliatus</i> (E)         | White-bellied Cinclodes         | Churrete de Vientre Blanco      |
| <i>Cinclodes atacamensis</i>           | White-winged Cinclodes          | Churrete de Ala Blanca          |
| <i>Cinclodes taczanowskii</i> (E)      | Surf Cinclodes                  | Churrete Marisquero             |
| <i>Anabazenops dorsalis</i>            | Dusky-cheeked Foliage-gleaner   | Hoja-Rasquero de Mejilla Oscura |
| <i>Neophilydor erythrocerum</i>        | Rufous-rumped Foliage-gleaner   | Limpia-Follaje de Lomo Rufo     |
| <i>Philydor pyrrhodes</i>              | Cinnamon-rumped Foliage-gleaner | Limpia-Follaje de Lomo Canela   |
| <i>Anabacerthia striaticollis</i>      | Montane Foliage-gleaner         | Limpia-Follaje Montano          |
| <i>Anabacerthia ruficaudata</i>        | Rufous-tailed Foliage-gleaner   | Limpia-Follaje de Cola Rufa     |
| <i>Syndactyla rufosuperciliata</i>     | Buff-browed Foliage-gleaner     | Limpia-Follaje de Ceja Anteada  |
| <i>Syndactyla subalaris</i>            | Lineated Foliage-gleaner        | Limpia-Follaje Lineado          |
| <i>Syndactyla ruficollis</i>           | Rufous-necked Foliage-gleaner   | Limpia-Follaje de Cuello Rufo   |

|                                      |                                  |                                   |
|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Syndactyla ucayalae</i>           | Peruvian Recurvebill             | Pico-Recurvo Peruano              |
| <i>Syndactyla striata</i>            | Bolivian Recurvebill             | Pico-Recurvo Boliviano            |
| <i>Ancistrops strigilatus</i>        | Chestnut-winged Hookbill         | Pico-Gancho de Ala Castaña        |
| <i>Dendroma rufa</i>                 | Buff-fronted Foliage-gleaner     | Limpia-Follaje de Frente Anteadá  |
| <i>Dendroma erythroptera</i>         | Chestnut-winged Foliage-gleaner  | Limpia-Follaje de Ala Castaña     |
| <i>Clibanornis erythrocephalus</i>   | Henna-hooded Foliage-gleaner     | Hoja-Rasquero de Capucha Rufa     |
| <i>Clibanornis rubiginosus</i>       | Ruddy Foliage-gleaner            | Hoja-Rasquero Rojizo              |
| <i>Thripadectes flammulatus</i>      | Flammulated Treehunter           | Trepamusgo Flamulado              |
| <i>Thripadectes scrutator</i>        | Rufous-backed Treehunter         | Trepamusgo de Dorso Rufo          |
| <i>Thripadectes holostictus</i>      | Striped Treehunter               | Trepamusgo Listado                |
| <i>Thripadectes melanorhynchus</i>   | Black-billed Treehunter          | Trepamusgo de Pico Negro          |
| <i>Automolus rufipileatus</i>        | Chestnut-crowned Foliage-gleaner | Hoja-Rasquero de Corona Castaña   |
| <i>Automolus melanopezus</i>         | Brown-rumped Foliage-gleaner     | Hoja-Rasquero de Lomo Pardo       |
| <i>Automolus ochrolaemus</i>         | Buff-throated Foliage-gleaner    | Hoja-Rasquero de Garganta Anteadá |
| <i>Automolus subulatus</i>           | Striped Woodhaunter              | Rondabosque Rayado                |
| <i>Automolus infuscatus</i>          | Olive-backed Foliage-gleaner     | Hoja-Rasquero de Dorso Olivo      |
| <i>Premnoplex brunnescens</i>        | Spotted Barbtail                 | Cola-Púa Moteada                  |
| <i>Margarornis squamiger</i>         | Pearled Treerunner               | Subepalo Perlado                  |
| <i>Sylviorthorhynchus yanacensis</i> | Tawny Tit-Spintail               | Tijeral Leonado                   |
| <i>Leptasthenura aegithaloides</i>   | Plain-mantled Tit-Spintail       | Tijeral de Manto Llano            |
| <i>Leptasthenura pileata</i> (E)     | Rusty-crowned Tit-Spintail       | Tijeral de Corona Castaña         |
| <i>Leptasthenura xenothorax</i> (E)  | White-browed Tit-Spintail        | Tijeral de Ceja Blanca            |
| <i>Leptasthenura striata</i>         | Streaked Tit-Spintail            | Tijeral Listado                   |
| <i>Leptasthenura andicola</i>        | Andean Tit-Spintail              | Tijeral Andino                    |
| <i>Phacellodomus rufifrons</i>       | Rufous-fronted Thornbird         | Espinero de Frente Rufa           |
| <i>Phacellodomus striaticeps</i>     | Streak-fronted Thornbird         | Espinero de Frente Rayada         |
| <i>Phacellodomus dorsalis</i> (E)    | Chestnut-backed Thornbird        | Espinero de Dorso Castaño         |
| <i>Hellmayrea gularis</i>            | White-browed Spintail            | Cola-Espina de Ceja Blanca        |
| <i>Asthenes dorbignyi</i>            | Creamy-breasted Canastero        | Canastero de Pecho Cremoso        |
| <i>Asthenes urubambensis</i>         | Line-fronted Canastero           | Canastero de Frente Listada       |
| <i>Asthenes flammulata</i>           | Many-striped Canastero           | Canastero Multilistado            |
| <i>Asthenes virgata</i> (E)          | Junín Canastero                  | Canastero de Junín                |
| <i>Asthenes maculicauda</i>          | Scribble-tailed Canastero        | Canastero Estriado                |
| <i>Asthenes wyatti</i>               | Streak-backed Canastero          | Canastero de Dorso Rayado         |
| <i>Asthenes sclateri</i>             | Puna Canastero                   | Canastero de la Puna              |
| <i>Asthenes humilis</i>              | Streak-throated Canastero        | Canastero de Garganta Rayada      |
| <i>Asthenes modesta</i>              | Cordilleran Canastero            | Canastero Cordillerano            |
| <i>Asthenes helleri</i>              | Puna Thistletail                 | Cola-Cardo de la Puna             |
| <i>Asthenes ayacuchensis</i> (E)     | Ayacucho Thistletail             | Cola-Cardo de Ayacucho            |
| <i>Asthenes vilcabambae</i> (E)      | Vilcabamba Thistletail           | Cola-Cardo de Vilcabamba          |
| <i>Asthenes pudibunda</i>            | Canyon Canastero                 | Canastero de Quebradas            |
| <i>Asthenes ottonis</i> (E)          | Rusty-fronted Canastero          | Canastero de Frente Rojiza        |
| <i>Asthenes palpebralis</i> (E)      | Eye-ringed Thistletail           | Cola-Cardo de Ojo Anillado        |
| <i>Asthenes fuliginosa</i>           | White-chinned Thistletail        | Cola-Cardo de Barbilla Blanca     |
| <i>Asthenes griseomurina</i>         | Mouse-colored Thistletail        | Cola-Cardo Murino                 |
| <i>Metopothrix aurantiaca</i>        | Orange-fronted Plushcrown        | Corona-de-Felpa de Frente Naranja |
| <i>Xenerpestes singularis</i>        | Equatorial Graytail              | Cola-Gris Ecuatorial              |
| <i>Siptornis striaticollis</i>       | Spectacled Prickletail           | Cola-Púa Frontino                 |
| <i>Thripophaga fusciceps</i>         | Plain Softtail                   | Cola-Suave Simple                 |
| <i>Thripophaga berlepschi</i> (E)    | Russet-mantled Softtail          | Cola-Suave de Manto Rojizo        |
| <i>Cranioleuca marcapatae</i> (E)    | Marcapata Spinetail              | Cola-Espina de Marcapata          |
| <i>Cranioleuca weskei</i> (E)        | Vilcabamba Spinetail             | Cola-Espina de Vilcabamba         |
| <i>Cranioleuca albiceps</i>          | Light-crowned Spinetail          | Cola-Espina de Corona Pálida      |
| <i>Cranioleuca vulpina</i>           | Rusty-backed Spinetail           | Cola-Espina de Dorso Rojizo       |
| <i>Cranioleuca vulpecula</i>         | Parker's Spinetail               | Cola-Espina de Parker             |
| <i>Cranioleuca albicapilla</i> (E)   | Creamy-crested Spinetail         | Cola-Espina de Cresta Cremosa     |
| <i>Cranioleuca curtata</i>           | Ash-browed Spinetail             | Cola-Espina de Ceja Ceniza        |
| <i>Cranioleuca antisimensis</i>      | Line-cheeked Spinetail           | Cola-Espina de Mejilla Lineada    |
| <i>Cranioleuca gutturata</i>         | Speckled Spinetail               | Cola-Espina Jaspeado              |
| <i>Pseudasthenes cactorum</i> (E)    | Cactus Canastero                 | Canastero de los Cactus           |
| <i>Certhiaxis cinnamomeus</i>        | Yellow-chinned Spinetail         | Cola-Espina de Barbilla Amarilla  |
| <i>Certhiaxis mustelinus</i>         | Red-and-white Spinetail          | Cola-Espina Rojo y Blanco         |
| <i>Mazaria propinqua</i>             | White-bellied Spinetail          | Cola-Espina de Vientre Blanco     |

|                                               |                                |                                     |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| <i>Synallaxis scutata</i>                     | Ochre-cheeked Spinetail        | Cola-Espina de Mejilla Ocrácea      |
| <i>Synallaxis gujanensis</i>                  | Plain-crowned Spinetail        | Cola-Espina de Corona Parda         |
| <i>Synallaxis maranonica</i>                  | Marañón Spinetail              | Cola-Espina del Marañón             |
| <i>Synallaxis hypochondriaca</i> (E)          | Great Spinetail                | Cola-Espina Grande                  |
| <i>Synallaxis stictothorax</i>                | Necklaced Spinetail            | Cola-Espina Acollarado              |
| <i>Synallaxis chinchipensis</i> (E)           | Chinchipe Spinetai             | Cola-Espina del Chinchipe           |
| <i>Synallaxis zimmeri</i> (E)                 | Russet-bellied Spinetail       | Cola-Espina de Vientre Rojizo       |
| <i>Synallaxis brachyura</i>                   | Slaty Spinetail                | Cola-Espina Pizarroso               |
| <i>Synallaxis moesta</i>                      | Dusky Spinetail                | Cola-Espina Oscuro                  |
| <i>Synallaxis cabanisi</i>                    | Cabanis's Spinetail            | Cola-Espina de Cabanis              |
| <i>Synallaxis hypospodia</i>                  | Cinereous-breasted Spinetail   | Cola-Espina de Pecho Cinéreo        |
| <i>Synallaxis albigularis</i>                 | Dark-breasted Spinetail        | Cola-Espina de Pecho Oscuro         |
| <i>Synallaxis albescens</i>                   | Pale-breasted Spinetail        | Cola-Espina de Pecho Blanco         |
| <i>Synallaxis azarae</i>                      | Azara's Spinetail              | Cola-Espina de Azara                |
| <i>Synallaxis courseni</i> (E)                | Apurimac Spinetail             | Cola-Espina de Apurímac             |
| <i>Synallaxis tithys</i>                      | Blackish-headed Spinetail      | Cola-Espina de Cabeza Negruzca      |
| <i>Synallaxis unirufa</i>                     | Rufous Spinetail               | Cola-Espina Rufo                    |
| <i>Synallaxis rutilans</i>                    | Ruddy Spinetail                | Cola-Espina Rojizo                  |
| <i>Synallaxis cherriei</i>                    | Chestnut-throated Spinetail    | Cola-Espina de Garganta Castaña     |
| <b>Family PIPRIDAE: Manakins / Saltarines</b> |                                |                                     |
| <i>Tyrannutes stolzmanni</i>                  | Dwarf Tyrant-Manakin           | Saltarín-Tirano Enano               |
| <i>Neopelma chrysocephalum</i>                | Saffron-crested Tyrant-Manakin | Saltarín-Tirano de Cresta Azafrán   |
| <i>Neopelma sulphureiventer</i>               | Sulphur-bellied Tyrant-Manakin | Saltarín-Tirano de Vientre Azufrado |
| <i>Chloropipo unicolor</i>                    | Jet Manakin                    | Saltarín Azabache                   |
| <i>Chiroxiphia boliviana</i>                  | Yungas Manakin                 | Saltarín de Yungas                  |
| <i>Chiroxiphia pareola</i>                    | Blue-backed Manakin            | Saltarín de Dorso Azul              |
| <i>Masius chrysopterus</i>                    | Golden-winged Manakin          | Saltarín de Ala Dorada              |
| <i>Xenopipo atronitens</i>                    | Black Manakin                  | Saltarín Negro                      |
| <i>Cryptopipo holochlora</i>                  | Green Manakin                  | Saltarín Verde                      |
| <i>Lepidothrix coronata</i>                   | Blue-crowned Manakin           | Saltarín de Corona Azul             |
| <i>Lepidothrix isidorei</i>                   | Blue-rumped Manakin            | Saltarín de Lomo Azul               |
| <i>Lepidothrix coeruleocapilla</i> (E)        | Cerulean-capped Manakin        | Saltarín de Gorro Cerúleo           |
| <i>Heterocercus aurantiivertex</i>            | Orange-crowned Manakin         | Saltarín de Corona Naranja          |
| <i>Heterocercus linteatus</i>                 | Flame-crowned Manakin          | Saltarín Corona de Fuego            |
| <i>Manacus manacus</i>                        | White-bearded Manakin          | Saltarín de Barba Blanca            |
| <i>Pipra filicauda</i>                        | Wire-tailed Manakin            | Saltarín Cola-de-Alambre            |
| <i>Pipra fasciicauda</i>                      | Band-tailed Manakin            | Saltarín de Cola Bandeada           |
| <i>Machaeropterus striolatus</i>              | Striolated Manakin             | Saltarín Estriado                   |
| <i>Machaeropterus eckelberryi</i> (E)         | Painted Manakin                | Saltarín Pintado                    |
| <i>Machaeropterus pyrocephalus</i>            | Fiery-capped Manakin           | Saltarín Gorro de Fuego             |
| <i>Pseudopipra pipra</i>                      | White-crowned Manakin          | Saltarín de Corona Blanca           |
| <i>Ceratopipra erythrocephala</i>             | Golden-headed Manakin          | Saltarín de Cabeza Dorada           |
| <i>Ceratopipra rubrocapilla</i>               | Red-headed Manakin             | Saltarín de Cabeza Roja             |
| <i>Ceratopipra chloromeros</i>                | Round-tailed Manakin           | Saltarín de Cola Redonda            |
| <b>Family COTINGIDAE: Cotingas / Cotingas</b> |                                |                                     |
| <i>Pipreola riefferii</i>                     | Green-and-black Fruiteater     | Frutero Verde y Negro               |
| <i>Pipreola intermedia</i>                    | Band-tailed Fruiteater         | Frutero de Cola Bandeada            |
| <i>Pipreola arcuata</i>                       | Barred Fruiteater              | Frutero Barrado                     |
| <i>Pipreola lubomirskii</i>                   | Black-chested Fruiteater       | Frutero de Pecho Negro              |
| <i>Pipreola pulchra</i> (E)                   | Masked Fruiteater              | Frutero Enmascarado                 |
| <i>Pipreola frontalis</i>                     | Scarlet-breasted Fruiteater    | Frutero de Pecho Escarlata          |
| <i>Pipreola chlorolepidota</i>                | Fiery-throated Fruiteater      | Frutero Garganta de Fuego           |
| <i>Ampelioides tschudii</i>                   | Scaled Fruiteater              | Frutero Escamoso                    |
| <i>Zaratornis stresemanni</i> (E)             | White-cheeked Cotinga          | Cotinga de Mejilla Blanca           |
| <i>Phytotoma raimondii</i> (E)                | Peruvian Plantcutter           | Cortarrama Peruano                  |
| <i>Doliornis sclateri</i> (E)                 | Bay-vented Cotinga             | Cotinga de Subcaudales Bayas        |
| <i>Ampelion rubrocristatus</i>                | Red-crested Cotinga            | Cotinga de Cresta Roja              |
| <i>Ampelion rufaxilla</i>                     | Chestnut-crested Cotinga       | Cotinga de Cresta Castaña           |
| <i>Phoenicircus nigricollis</i>               | Black-necked Red-Cotinga       | Cotinga-Roja de Cuello Negro        |
| <i>Rupicola peruvianus</i>                    | Andean Cock-of-the-rock        | Gallito-de-las-Rocas Andino         |
| <i>Snowornis subalaris</i>                    | Gray-tailed Piha               | Piha de Cola Gris                   |
| <i>Snowornis cryptolophus</i>                 | Olivaceous Piha                | Piha Olivácea                       |
| <i>Querula purpurata</i>                      | Purple-throated Fruitcrow      | Cuervo-Frutero de Garganta Púrpura  |

|                                                                    |                                       |                                    |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Pyroderus scutatus</i>                                          | Red-ruffed Fruitcrow                  | Cuervo-Fruterero de Garganta Roja  |
| <i>Cephalopterus ornatus</i>                                       | Amazonian Umbrellabird                | Pájaro-Paraguas Amazónico          |
| <i>Cotinga maynana</i>                                             | Plum-throated Cotinga                 | Cotinga de Garganta Morada         |
| <i>Cotinga cotinga</i>                                             | Purple-breasted Cotinga               | Cotinga de Pecho Púrpura           |
| <i>Cotinga cayana</i>                                              | Spangled Cotinga                      | Cotinga Lentejuelada               |
| <i>Lipaugus vociferans</i>                                         | Screaming Piha                        | Piha Gritona                       |
| <i>Lipaugus fuscocinereus</i>                                      | Dusky Piha                            | Piha Oscura                        |
| <i>Lipaugus uropygialis</i>                                        | Scimitar-winged Piha                  | Piha Ala-de-Cimatarra              |
| <i>Porphyrolaema porphyrolaema</i>                                 | Purple-throated Cotinga               | Cotinga de Garganta Púrpura        |
| <i>Xipholena punicea</i>                                           | Pompadour Cotinga                     | Cotinga Pomposa                    |
| <i>Gymnoderus foetidus</i>                                         | Bare-necked Fruitcrow                 | Cuervo-Fruterero de Cuello Pelado  |
| <i>Conioptilon mcilhennyi</i>                                      | Black-faced Cotinga                   | Cotinga de Cara Negra              |
| <b>Family TITYRIDAE: Tityras and Allies / Titiras y Afines</b>     |                                       |                                    |
| <i>Tityra inquisitor</i>                                           | Black-crowned Tityra                  | Titira de Corona Negra             |
| <i>Tityra cayana</i>                                               | Black-tailed Tityra                   | Titira de Cola Negra               |
| <i>Tityra semifasciata</i>                                         | Masked Tityra                         | Titira Enmascarada                 |
| <i>Schiffornis major</i>                                           | Varzea Schiffornis                    | Shifornis de Várzea                |
| <i>Schiffornis veraepacis</i>                                      | Northern Schiffornis                  | Shifornis Norteño                  |
| <i>Schiffornis aenea</i>                                           | Foothill Schiffornis                  | Shifornis Submontano               |
| <i>Schiffornis turdina</i>                                         | Brown-winged Schiffornis              | Shifornis de Ala Parda             |
| <i>Laniocera hypopyrra</i>                                         | Cinereous Mourner                     | Plañidero Cinéreo                  |
| <i>Iodopleura isabellae</i>                                        | White-browed Purpletuft               | Iodopleura de Ceja Blanca          |
| <i>Lanius elegans</i>                                              | Elegant Mourner (Shrike-like Cotinga) | Plañidero Elegante                 |
| <i>Xenopsaris albinucha</i> (V)                                    | White-naped Xenopsaris                | Xenopsaris de Nuca Blanca          |
| <i>Pachyramphus viridis</i>                                        | Green-backed Becard                   | Cabezón de Dorso Verde             |
| <i>Pachyramphus versicolor</i>                                     | Barred Becard                         | Cabezón Barrado                    |
| <i>Pachyramphus spodiurus</i>                                      | Slaty Becard                          | Cabezón Pizarroso                  |
| <i>Pachyramphus rufus</i>                                          | Cinereous Becard                      | Cabezón Cinéreo                    |
| <i>Pachyramphus castaneus</i>                                      | Chestnut-crowned Becard               | Cabezón de Corona Castaña          |
| <i>Pachyramphus salvini</i>                                        | Cryptic Becard                        | Cabezón Críptico                   |
| <i>Pachyramphus polychopterus</i>                                  | White-winged Becard                   | Cabezón de Ala Blanca              |
| <i>Pachyramphus albogriseus</i>                                    | Black-and-white Becard                | Cabezón Blanco y Negro             |
| <i>Pachyramphus marginatus</i>                                     | Black-capped Becard                   | Cabezón de Gorro Negro             |
| <i>Pachyramphus homochrous</i>                                     | One-colored Becard                    | Cabezón Unicolor                   |
| <i>Pachyramphus minor</i>                                          | Pink-throated Becard                  | Cabezón de Garganta Rosada         |
| <i>Pachyramphus validus</i>                                        | Crested Becard                        | Cabezón Crestado                   |
| <b>Family OXYRUNCIDAE: Sharpbill / Picoagudo</b>                   |                                       |                                    |
| <i>Oxyruncus cristatus</i>                                         | Sharpbill                             | Picoagudo                          |
| <b>Family ONYCHORHYNCHIDAE: Royal Flycatchers / Tiranos Reales</b> |                                       |                                    |
| <i>Onychorhynchus coronatus</i>                                    | Royal Flycatcher                      | Mosquero Real                      |
| <i>Terenotriccus erythrurus</i>                                    | Ruddy-tailed Flycatcher               | Mosquerito de Cola Rojiza          |
| <i>Myiobius villosus</i>                                           | Tawny-breasted Flycatcher             | Mosquerito de Pecho Leonado        |
| <i>Myiobius barbatulus</i>                                         | Sulphur-rumped Flycatcher             | Mosquerito de Lomo Azufrado        |
| <i>Myiobius atricaudus</i>                                         | Black-tailed Flycatcher               | Mosquerito de Cola Negra           |
| <b>Family TYRANNIDAE: Tyrant Flycatchers / Tiranos</b>             |                                       |                                    |
| <i>Piprites chloris</i>                                            | Wing-barred Piprites                  | Piprites de Ala Barrada            |
| <i>Neopipo cinnamomea</i>                                          | Cinnamon Manakin-Tyrant               | Neopipo Acanelado                  |
| <i>Platyrinchus saturatus</i>                                      | Cinnamon-crested Spadebill            | Pico-Chato de Cresta Canela        |
| <i>Platyrinchus mystaceus</i>                                      | White-throated Spadebill              | Pico-Chato de Garganta Blanca      |
| <i>Platyrinchus coronatus</i>                                      | Golden-crowned Spadebill              | Pico-Chato de Corona Dorada        |
| <i>Platyrinchus flavigularis</i>                                   | Yellow-throated Spadebill             | Pico-Chato de Garganta Amarilla    |
| <i>Platyrinchus platyrhynchos</i>                                  | White-crested Spadebill               | Pico-Chato de Cresta Blanca        |
| <i>Pseudotriccus pelzelni</i>                                      | Bronze-olive Pygmy-Tyrant             | Tirano-Pigmeo Bronceado            |
| <i>Pseudotriccus simplex</i>                                       | Hazel-fronted Pygmy-Tyrant            | Tirano-Pigmeo de Frente Avellanada |
| <i>Pseudotriccus ruficeps</i>                                      | Rufous-headed Pygmy-Tyrant            | Tirano-Pigmeo de Cabeza Rufa       |
| <i>Corythopis torquatus</i>                                        | Ringed Antpipit                       | Coritopis Anillado                 |
| <i>Pogonotriccus ophthalmicus</i>                                  | Marble-faced Bristle-Tyrant           | Moscara-Cerdosa de Cara Jaspeada   |
| <i>Pogonotriccus poecilotis</i>                                    | Variegated Bristle-Tyrant             | Moscara-Cerdosa Variegada          |
| <i>Pogonotriccus orbitalis</i>                                     | Spectacled Bristle-Tyrant             | Moscara-Cerdosa de Anteojos        |
| <i>Phylloscartes ventralis</i>                                     | Mottle-cheeked Tyrannulet             | Moscara de Mejilla Moteada         |
| <i>Phylloscartes gualaquizae</i>                                   | Ecuadorian Tyrannulet                 | Moscara Ecuatoriana                |
| <i>Phylloscartes superciliaris</i> (H)                             | Rufous-browed Tyrannulet              | Moscara de Ceja Rufa               |
| <i>Phylloscartes parkeri</i>                                       | Cinnamon-faced Tyrannulet             | Moscara de Cara Canela             |

|                                       |                                 |                                      |
|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Mionectes striaticollis</i>        | Streak-necked Flycatcher        | Mosquerito de Cuello Listado         |
| <i>Mionectes olivaceus</i>            | Olive-striped Flycatcher        | Mosquerito Rayado de Olivo           |
| <i>Mionectes oleaginous</i>           | Ochre-bellied Flycatcher        | Mosquerito de Vientre Ocráceo        |
| <i>Mionectes macconnelli</i>          | McConnell's Flycatcher          | Mosquerito de McConnell              |
| <i>Leptopogon amaurocephalus</i>      | Sepia-capped Flycatcher         | Mosquerito de Gorro Sepia            |
| <i>Leptopogon superciliaris</i>       | Slaty-capped Flycatcher         | Mosquerito de Gorro Pizarroso        |
| <i>Leptopogon rufipectus</i>          | Rufous-breasted Flycatcher      | Mosquerito de Pecho Rufo             |
| <i>Leptopogon taczanowskii</i> (E)    | Inca Flycatcher                 | Mosquerito Inca                      |
| <i>Cnipodectes subbrunneus</i>        | Brownish Twistwing              | Alitorcido Pardusco                  |
| <i>Cnipodectes superrufus</i>         | Rufous Twistwing                | Alitorcido Rufo                      |
| <i>Rhynchocyclus olivaceus</i>        | Olivaceous Flatbill             | Pico-Plano Oliváceo                  |
| <i>Rhynchocyclus fulvipectus</i>      | Fulvous-breasted Flatbill       | Pico-Plano de Pecho Leonado          |
| <i>Tolmomyias traylori</i>            | Orange-eyed Flatbill            | Pico-Plano de Ojo Naranja            |
| <i>Tolmomyias assimilis</i>           | Yellow-margined Flatbill        | Pico-Plano de Ala Amarilla           |
| <i>Tolmomyias poliocephalus</i>       | Gray-crowned Flatbill           | Pico-Plano de Corona Gris            |
| <i>Tolmomyias viridiceps</i>          | Olive-faced Flatbill            | Pico-Plano de Cara Oliva             |
| <i>Tolmomyias sulphureus</i>          | Yellow-olive Flatbill           | Pico-Plano Azufrado                  |
| <i>Myiornis albiventris</i>           | White-bellied Pygmy-Tyrant      | Tirano-Pigmeo de Vientre Blanco      |
| <i>Myiornis ecaudatus</i>             | Short-tailed Pygmy-Tyrant       | Tirano-Pigmeo de Cola Corta          |
| <i>Lophotriccus pileatus</i>          | Scale-crested Pygmy-Tyrant      | Tirano-Pigmeo de Cresta Escamosa     |
| <i>Lophotriccus vitiensis</i>         | Double-banded Pygmy-Tyrant      | Tirano-Pigmeo de Doble Banda         |
| <i>Lophotriccus eulophotes</i>        | Long-crested Pygmy-Tyrant       | Tirano-Pigmeo de Cresta Larga        |
| <i>Lophotriccus galeatus</i>          | Helmeted Pygmy-Tyrant           | Tirano-Pigmeo de Casquete            |
| <i>Hemitriccus minor</i> (H)          | Snethlage's Tody-Tyrant         | Tirano-Todi de Snethlage             |
| <i>Hemitriccus conchafitii</i>        | Acre Tody-Tyrant                | Tirano-Todi de Acre                  |
| <i>Hemitriccus spodiops</i>           | Yungas Tody-Tyrant              | Tirano-Todi de Yungas                |
| <i>Hemitriccus flammulatus</i>        | Flammulated Pygmy-Tyrant        | Tirano-Pigmeo Flamulado              |
| <i>Hemitriccus zosterops</i>          | White-eyed Tody-Tyrant          | Tirano-Todi de Ojo Blanco            |
| <i>Hemitriccus griseipectus</i>       | White-bellied Tody-Tyrant       | Tirano-Todi de Vientre Blanco        |
| <i>Hemitriccus iohannis</i>           | Johannes's Tody-Tyrant          | Tirano-Todi de Johannes              |
| <i>Hemitriccus striaticollis</i>      | Stripe-necked Tody-Tyrant       | Tirano-Todi de Cuello Rayado         |
| <i>Hemitriccus margaritaceiventer</i> | Pearly-vented Tody-Tyrant       | Tirano-Todi de Vientre Perlado       |
| <i>Hemitriccus minimus</i>            | Zimmer's Tody-Tyrant            | Tirano Todi de Zimmer                |
| <i>Hemitriccus granadensis</i>        | Black-throated Tody-Tyrant      | Tirano-Todi de Garganta Negra        |
| <i>Hemitriccus cinnamomeipectus</i>   | Cinnamon-breasted Tody-Tyrant   | Tirano-Todi de Pecho Canela          |
| <i>Hemitriccus rufigularis</i>        | Buff-throated Tody-Tyrant       | Tirano-Todi de Garganta Anteada      |
| <i>Poecilotriccus ruficeps</i>        | Rufous-crowned Tody-Flycatcher  | Espatulilla de Corona Rufa           |
| <i>Poecilotriccus luluae</i> (E)      | Johnson's Tody-Flycatcher       | Espatulilla de Johnson               |
| <i>Poecilotriccus albifacies</i>      | White-cheeked Tody-Flycatcher   | Espatulilla de Mejilla Blanca        |
| <i>Poecilotriccus capitalis</i>       | Black-and-white Tody-Flycatcher | Espatulilla Negra y Blanca           |
| <i>Poecilotriccus plumbeiceps</i>     | Ochre-faced Tody-Flycatcher     | Espatulilla de Cara Ocrácea          |
| <i>Poecilotriccus latirostris</i>     | Rusty-fronted Tody-Flycatcher   | Espatulilla de Frente Rojiza         |
| <i>Poecilotriccus calopterus</i>      | Golden-winged Tody-Flycatcher   | Espatulilla de Ala Dorada            |
| <i>Poecilotriccus pulchellus</i> (E)  | Black-backed Tody-Flycatcher    | Espatulilla de Dorso Negro           |
| <i>Todirostrum maculatum</i>          | Spotted Tody-Flycatcher         | Espatulilla Moteada                  |
| <i>Todirostrum cinereum</i>           | Common Tody-Flycatcher          | Espatulilla Común                    |
| <i>Todirostrum chrysocrotaphum</i>    | Yellow-browed Tody-Flycatcher   | Espatulilla de Ceja Amarilla         |
| <i>Myiortriccus ornatus</i>           | Ornate Flycatcher               | Mosquerito Adornado                  |
| <i>Nephelomyias pulcher</i>           | Handsome Flycatcher             | Mosquerito Hermoso                   |
| <i>Nephelomyias lintoni</i>           | Orange-banded Flycatcher        | Mosquerito de Franja Naranja         |
| <i>Nephelomyias ochraceiventris</i>   | Ochraceous-breasted Flycatcher  | Mosquerito de Pecho Ocráceo          |
| <i>Hirundinea ferruginea</i>          | Cliff Flycatcher                | Tirano de Riscos                     |
| <i>Pyrrhomias cinnamomeus</i>         | Cinnamon Flycatcher             | Mosquerito Canela                    |
| <i>Zimmerius bolivianus</i>           | Bolivian Tyrannulet             | Moscaveta Boliviana                  |
| <i>Zimmerius cinereicapilla</i>       | Red-billed Tyrannulet           | Moscaveta de Pico Rojo               |
| <i>Zimmerius villarejoi</i> (E)       | Mishana Tyrannulet              | Moscaveta de Mishana                 |
| <i>Zimmerius gracilipes</i>           | Slender-footed Tyrannulet       | Moscaveta de Pata Delgada            |
| <i>Zimmerius chrysops</i>             | Golden-faced Tyrannulet         | Moscaveta de Cara Dorada             |
| <i>Zimmerius viridiflavus</i>         | Peruvian Tyrannulet             | Moscaveta Peruana                    |
| <i>Stigmatura napensis</i>            | Lesser Wagtail-Tyrant           | Moscaveta-Coleadora Menor            |
| <i>Inezia inornata</i> (NB)           | Plain Tyrannulet                | Inezia Simple                        |
| <i>Euscarthmus meloryphus</i>         | Fulvous-crowned Scrub-Tyrant    | Tirano de Matorral de Corona Leonada |
| <i>Euscarthmus fulvipes</i>           | Fulvous-faced Scrub-Tyrant      | Tirano de Matorral de Cara Leonada   |

|                                     |                               |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <i>Elaenia flavogaster</i>          | Yellow-bellied Elaenia        | Fío-Fío de Vientre Amarillo   |
| <i>Elaenia spectabilis</i> (NB)     | Large Elaenia                 | Fío-Fío Grande                |
| <i>Elaenia albiceps</i>             | White-crested Elaenia         | Fío-Fío de Cresta Blanca      |
| <i>Elaenia parvirostris</i> (NB)    | Small-billed Elaenia          | Fío-Fío de Pico Chico         |
| <i>Elaenia strepera</i> (NB)        | Slaty Elaenia                 | Fío-Fío Pizarroso             |
| <i>Elaenia gigas</i>                | Mottle-backed Elaenia         | Fío-Fío Moteado               |
| <i>Elaenia pelzelni</i>             | Brownish Elaenia              | Fío-Fío Pardusco              |
| <i>Elaenia cristata</i>             | Plain-crested Elaenia         | Fío-Fío de Cresta Simple      |
| <i>Elaenia chiriquensis</i>         | Lesser Elaenia                | Fío-Fío Menor                 |
| <i>Elaenia obscura</i>              | Highland Elaenia              | Fío-Fío Oscuro                |
| <i>Elaenia pallatangae</i>          | Sierran Elaenia               | Fío-Fío Serrano               |
| <i>Tyrannulus elatus</i>            | Yellow-crowned Tyrannulet     | Moscareta de Corona Amarilla  |
| <i>Myiopagis gaimardii</i>          | Forest Elaenia                | Fío-Fío de la Selva           |
| <i>Myiopagis caniceps</i>           | Gray Elaenia                  | Fío-Fío Gris                  |
| <i>Myiopagis olallai</i>            | Foothill Elaenia              | Fío-Fío Submontano            |
| <i>Myiopagis subplacens</i>         | Pacific Elaenia               | Fío-Fío del Pacífico          |
| <i>Myiopagis flavivertex</i>        | Yellow-crowned Elaenia        | Fío-Fío de Corona Amarilla    |
| <i>Myiopagis viridicata</i>         | Greenish Elaenia              | Fío-Fío Verdoso               |
| <i>Capsiempis flaveola</i>          | Yellow Tyrannulet             | Moscareta Amarilla            |
| <i>Mecocerculus poecilocercus</i>   | White-tailed Tyrannulet       | Tiranillo de Cola Blanca      |
| <i>Mecocerculus hellmayri</i>       | Buff-banded Tyrannulet        | Tiranillo de Franja Anteada   |
| <i>Mecocerculus stictopterus</i>    | White-banded Tyrannulet       | Tiranillo de Ala Bandeada     |
| <i>Mecocerculus leucophrys</i>      | White-throated Tyrannulet     | Tiranillo de Garganta Blanca  |
| <i>Mecocerculus calopterus</i>      | Rufous-winged Tyrannulet      | Tiranillo de Ala Rufa         |
| <i>Mecocerculus minor</i>           | Sulphur-bellied Tyrannulet    | Tiranillo de Vientre Azufrado |
| <i>Phyllomyias sclateri</i>         | Sclater's Tyrannulet          | Moscareta de Sclater          |
| <i>Phyllomyias weedeni</i>          | Yungas Tyrannulet             | Moscareta de Yungas           |
| <i>Phyllomyias griseiceps</i>       | Sooty-headed Tyrannulet       | Moscareta de Cabeza Tiznada   |
| <i>Phyllomyias plumbeiceps</i>      | Plumbeous-crowned Tyrannulet  | Moscareta de Corona Plomiza   |
| <i>Acrochordopus zeledoni</i>       | White-lored Tyrannulet        | Moscareta de Lores Blancos    |
| <i>Tyranniscus cinereiceps</i>      | Ashy-headed Tyrannulet        | Moscareta de Cabeza Ceniza    |
| <i>Tyranniscus nigrocapillus</i>    | Black-capped Tyrannulet       | Moscareta de Gorro Negro      |
| <i>Tyranniscus uropygialis</i>      | Tawny-rumped Tyrannulet       | Moscareta de Lomo Leonado     |
| <i>Camptostoma obsoletum</i>        | Southern Beardless-Tyrannulet | Mosquerito Silbador           |
| <i>Ornithion inerme</i>             | White-lored Tyrannulet        | Moscareta de Lores Blancos    |
| <i>Nesotriccus murinus</i>          | Mouse-colored Tyrannulet      | Moscareta Murina              |
| <i>Nesotriccus tumbezanus</i>       | Tumbesian Tyrannulet          | Moscareta de Tumbes           |
| <i>Nesotriccus maranonicus</i>      | Marañón Tyrannulet            | Moscareta del Marañón         |
| <i>Pseudelaenia leucospodia</i>     | Gray-and-white Tyrannulet     | Moscareta Gris y Blanca       |
| <i>Anairetes nigrocristatus</i>     | Black-crested Tit-Tyrant      | Torito de Cresta Negra        |
| <i>Anairetes reguloides</i>         | Pied-crested Tit-Tyrant       | Torito de Cresta Pintada      |
| <i>Anairetes alpinus</i>            | Ash-breasted Tit-Tyrant       | Torito de Pecho Cenizo        |
| <i>Anairetes flavirostris</i>       | Yellow-billed Tit-Tyrant      | Torito de Pico Amarillo       |
| <i>Anairetes parulus</i>            | Tufted Tit-Tyrant             | Torito Copetón                |
| <i>Pseudocolopteryx acutipennis</i> | Subtropical Doradito          | Doradito Subtropical          |
| <i>Serpophaga cinerea</i>           | Torrent Tyrannulet            | Moscareta de los Torrentes    |
| <i>Serpophaga hypoleuca</i>         | River Tyrannulet              | Moscareta de los Ríos         |
| <i>Serpophaga subcristata</i> (V)   | White-crested Tyrannulet      | Moscareta de Cresta Blanca    |
| <i>Serpophaga griseicapilla</i> (V) | Straneck's Tyrannulet         | Moscareta de Straneck         |
| <i>Uromyias agraphia</i> (E)        | Unstreaked Tit-Tyrant         | Torito Llano                  |
| <i>Muscigralla brevicauda</i>       | Short-tailed Field Tyrant     | Dormilona de Cola Corta       |
| <i>Attila cinnamomeus</i>           | Cinnamon Attila               | Atila Acanelado               |
| <i>Attila torridus</i>              | Ochraceous Attila             | Atila Ocráceo                 |
| <i>Attila citriniventris</i>        | Citron-bellied Attila         | Atila de Vientre Citrino      |
| <i>Attila bolivianus</i>            | Dull-capped Attila            | Atila de Ojo Blanco           |
| <i>Attila spadiceus</i>             | Bright-rumped Attila          | Atila Polimorfo               |
| <i>Legatus leucophaeus</i>          | Piratic Flycatcher            | Mosquero Pirata               |
| <i>Ramphotrigon megacephalum</i>    | Large-headed Flatbill         | Pico-Plano Cabezón            |
| <i>Ramphotrigon ruficauda</i>       | Rufous-tailed Flatbill        | Pico-Plano de Cola Rufa       |
| <i>Ramphotrigon fuscicauda</i>      | Dusky-tailed Flatbill         | Pico-Plano de Cola Oscura     |
| <i>Pitangus sulphuratus</i>         | Great Kiskadee                | Bienteveo Grande              |
| <i>Philohydor lictor</i>            | Lesser Kiskadee               | Bienteveo Menor               |
| <i>Machetornis rixosa</i> (V)       | Cattle Tyrant                 | Tirano Bueyero                |

|                                               |                             |                                    |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| <i>Tyrannopsis sulphurea</i>                  | Sulphury Flycatcher         | Mosquero Azufrado                  |
| <i>Megarynchus pitangua</i>                   | Boat-billed Flycatcher      | Mosquero Picudo                    |
| <i>Myiodynastes hemichrysus</i>               | Golden-bellied Flycatcher   | Mosquero de Vientre Dorado         |
| <i>Myiodynastes chryscephalus</i>             | Golden-crowned Flycatcher   | Mosquero de Corona Dorada          |
| <i>Myiodynastes bairdii</i>                   | Baird's Flycatcher          | Mosquero de Baird                  |
| <i>Myiodynastes luteiventris</i> (NB)         | Sulphur-bellied Flycatcher  | Mosquero de Vientre Azufrado       |
| <i>Myiodynastes maculatus</i>                 | Streaked Flycatcher         | Mosquero Rayado                    |
| <i>Myiozetetes cayanensis</i>                 | Rusty-margined Flycatcher   | Mosquero de Ala Castaña            |
| <i>Myiozetetes similis</i>                    | Social Flycatcher           | Mosquero Social                    |
| <i>Myiozetetes granadensis</i>                | Gray-capped Flycatcher      | Mosquero de Gorro Gris             |
| <i>Myiozetetes luteiventris</i>               | Dusky-chested Flycatcher    | Mosquero de Pecho Oscuro           |
| <i>Conopias parvus</i>                        | Yellow-throated Flycatcher  | Mosquero de Garganta Amarilla      |
| <i>Conopias trivirgatus</i>                   | Three-striped Flycatcher    | Mosquero Trirrayado                |
| <i>Conopias cinchoneti</i>                    | Lemon-browed Flycatcher     | Mosquero de Ceja Limón             |
| <i>Empidonomus varius</i> (NB)                | Variegated Flycatcher       | Mosquero Variegado                 |
| <i>Empidonomus aurantioatrocristatus</i> (NB) | Crowned Slaty Flycatcher    | Mosquero-Pizarroso Coronado        |
| <i>Tyrannus niveigularis</i>                  | Snowy-throated Kingbird     | Tirano de Garganta Nivea           |
| <i>Tyrannus albogularis</i> (NB)              | White-throated Kingbird     | Tirano de Garganta Blanca          |
| <i>Tyrannus melancholicus</i>                 | Tropical Kingbird           | Tirano Tropical                    |
| <i>Tyrannus forficatus</i> (V)                | Scissor-tailed Flycatcher   | Tijereta de Cola Tijereta          |
| <i>Tyrannus savana</i> (NB)                   | Fork-tailed Flycatcher      | Tijereta Sabanera                  |
| <i>Tyrannus tyrannus</i> (NB)                 | Eastern Kingbird            | Tirano Norteño                     |
| <i>Rhytipterna simplex</i>                    | Grayish Mourner             | Plaídero Grisáceo                  |
| <i>Casiornis rufus</i> (NB)                   | Rufous Casiornis            | Casiornis Rufo                     |
| <i>Sirystes albocinereus</i>                  | White-rumped Sirystes       | Siristes de Lomo Blanco            |
| <i>Myiarchus semirufus</i> (E)                | Rufous Flycatcher           | Copetón Rufo                       |
| <i>Myiarchus tuberculifer</i>                 | Dusky-capped Flycatcher     | Copetón de Cresta Oscura           |
| <i>Myiarchus swainsoni</i>                    | Swainson's Flycatcher       | Copetón de Swainson                |
| <i>Myiarchus ferox</i>                        | Short-crested Flycatcher    | Copetón de Cresta Corta            |
| <i>Myiarchus phaeocephalus</i>                | Sooty-crowned Flycatcher    | Copetón de Corona Tiznada          |
| <i>Myiarchus cephalotes</i>                   | Pale-edged Flycatcher       | Copetón de Filos Pálidos           |
| <i>Myiarchus crinitus</i> (V)                 | Great Crested Flycatcher    | Copetón Viajero                    |
| <i>Myiarchus tyrannulus</i>                   | Brown-crested Flycatcher    | Copetón de Cresta Parda            |
| <i>Colonia colonus</i>                        | Long-tailed Tyrant          | Tirano de Cola Larga               |
| <i>Myiophobus flavicans</i>                   | Fluorescent Flycatcher      | Mosquerito Amarillento             |
| <i>Myiophobus phoenicomitra</i>               | Orange-crested Flycatcher   | Mosquerito de Cresta Naranja       |
| <i>Myiophobus inornatus</i>                   | Unadorned Flycatcher        | Mosquerito sin Adornos             |
| <i>Myiophobus roraimae</i>                    | Roraiman Flycatcher         | Mosquerito de Roraima              |
| <i>Myiophobus cryptoxanthus</i>               | Olive-chested Flycatcher    | Mosquerito de Pecho Olivo          |
| <i>Myiophobus fasciatus</i>                   | Bran-colored Flycatcher     | Mosquerito de Pecho Rayado         |
| <i>Myiophobus crypterythrus</i>               | Mouse-gray Flycatcher       | Mosquerito Gris                    |
| <i>Myiophobus rufescens</i>                   | Rufescent Flycatcher        | Mosquerito Rojizo                  |
| <i>Silvicultrix frontalis</i>                 | Crowned Chat-Tyrant         | Pitajo Coronado                    |
| <i>Silvicultrix jelskii</i>                   | Jelski's Chat-Tyrant        | Pitajo de Jelski                   |
| <i>Silvicultrix pulchella</i>                 | Golden-browed Chat-Tyrant   | Pitajo de Ceja Dorada              |
| <i>Silvicultrix diadema</i>                   | Yellow-bellied Chat-Tyrant  | Pitajo de Vientre Amarillo         |
| <i>Ochthoeca cinnamomeiventris</i>            | Slaty-backed Chat-Tyrant    | Pitajo de Dorso Pizarroso          |
| <i>Ochthoeca rufipectoralis</i>               | Rufous-breasted Chat-Tyrant | Pitajo de Pecho Rufo               |
| <i>Ochthoeca fumicolor</i>                    | Brown-backed Chat-Tyrant    | Pitajo de Dorso Pardo              |
| <i>Ochthoeca oenanthoides</i>                 | d'Orbigny's Chat-Tyrant     | Pitajo de d'Orbigny                |
| <i>Ochthoeca piurae</i> (E)                   | Piura Chat-Tyrant           | Pitajo de Piura                    |
| <i>Ochthoeca leucophrys</i>                   | White-browed Chat-Tyrant    | Pitajo de Ceja Blanca              |
| <i>Tumbezia salvini</i>                       | Tumbes Tyrant               | Pitajo de Tumbes                   |
| <i>Sublegatus obscurior</i>                   | Amazonian Scrub-Flycatcher  | Moscaveta Matorralera Amazónica    |
| <i>Sublegatus modestus</i>                    | Southern Scrub-Flycatcher   | Moscaveta Matorralera Sureña       |
| <i>Pyrocephalus rubinus</i>                   | Vermilion Flycatcher        | Mosquero Bermellón                 |
| <i>Fluvicola pica</i>                         | Pied Water-Tyrant           | Tirano-de-Agua Blanco y Negro      |
| <i>Fluvicola albiventer</i> (NB)              | Black-backed Water-Tyrant   | Tirano-de-Agua de Dorso Negro      |
| <i>Fluvicola nengeta</i>                      | Masked Water-Tyrant         | Tirano-de-Agua Enmascarado         |
| <i>Arundinicola leucocephala</i>              | White-headed Marsh-Tyrant   | Tirano-de-Ciénega de Cabeza Blanca |
| <i>Lessonia rufa</i> (V)                      | Austral Negrito             | Negrito Austral                    |
| <i>Lessonia oreas</i>                         | Andean Negrito              | Negrito Andino                     |
| <i>Hymenops perspicillatus</i> (V)            | Spectacled Tyrant           | Viudita Pico de Plata              |

|                                                            |                                |                             |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <i>Knipolegus orenocensis</i>                              | Riverside Tyrant               | Viudita Ribereña            |
| <i>Knipolegus poecilurus</i>                               | Rufous-tailed Tyrant           | Viudita de Cola Rufa        |
| <i>Knipolegus poecilocercus</i>                            | Amazonian Black-Tyrant         | Viudita-Negra Amazónica     |
| <i>Knipolegus signatus</i>                                 | Jelski's Black-Tyrant          | Viudita-Negra de Jelski     |
| <i>Knipolegus cabanisi</i>                                 | Plumbeous Black-Tyrant         | Viudita-Negra Plomiza       |
| <i>Knipolegus aterrimus</i>                                | White-winged Black-Tyrant      | Viudita-Negra de Ala Blanca |
| <i>Knipolegus hudsoni</i> (V)                              | Hudson's Black-Tyrant          | Viudita-Negra de Hudson     |
| <i>Satrapa icterophrys</i> (NB)                            | Yellow-browed Tyrant           | Tirano de Ceja Amarilla     |
| <i>Syrtidicola fluviatilis</i>                             | Little Ground-Tyrant           | Dormilona Enana             |
| <i>Muscisaxicola maculirostris</i>                         | Spot-billed Ground-Tyrant      | Dormilona Chica             |
| <i>Muscisaxicola griseus</i>                               | Taczanowski's Ground-Tyrant    | Dormilona de Taczanowski    |
| <i>Muscisaxicola juninensis</i>                            | Puna Ground-Tyrant             | Dormilona de la Puna        |
| <i>Muscisaxicola cinereus</i> (NB)                         | Cinereous Ground-Tyrant        | Dormilona Cinérea           |
| <i>Muscisaxicola albifrons</i>                             | White-fronted Ground-Tyrant    | Dormilona de Frente Blanca  |
| <i>Muscisaxicola flavinucha</i> (NB)                       | Ochre-naped Ground-Tyrant      | Dormilona de Nuca Ocrácea   |
| <i>Muscisaxicola rufivertex</i>                            | Rufous-naped Ground-Tyrant     | Dormilona de Nuca Rojiza    |
| <i>Muscisaxicola maclovianus</i> (NB)                      | Dark-faced Ground-Tyrant       | Dormilona de Cara Oscura    |
| <i>Muscisaxicola albilora</i> (NB)                         | White-browed Ground-Tyrant     | Dormilona de Ceja Blanca    |
| <i>Muscisaxicola alpinus</i> (H)                           | Plain-capped Ground-Tyrant     | Dormilona del Páramo        |
| <i>Muscisaxicola capistratus</i> (NB)                      | Cinnamon bellied Ground-Tyrant | Dormilona de Vientre Canela |
| <i>Muscisaxicola frontalis</i> (NB)                        | Black-fronted Ground-Tyrant    | Dormilona de Frente Negra   |
| <i>Cnemarchus erythropygius</i>                            | Red-rumped Bush-Tyrant         | Tirano-Montés de Lomo Rojo  |
| <i>Cnemarchus rufipennis</i>                               | Rufous-webbed Bush-Tyrant      | Ala-Rufa Canelo             |
| <i>Nengetus cinereus</i>                                   | Gray Monjita                   | Monjita Gris                |
| <i>Agriornis montanus</i>                                  | Black-billed Shrike-Tyrant     | Arriero de Pico Negro       |
| <i>Agriornis albicauda</i>                                 | White-tailed Shrike-Tyrant     | Arriero de Cola Blanca      |
| <i>Agriornis micropterus</i>                               | Gray-bellied Shrike-Tyrant     | Arriero de Vientre Gris     |
| <i>Myiotheretes striaticollis</i>                          | Streak-throated Bush-Tyrant    | Ala-Rufa de Garganta Rayada |
| <i>Myiotheretes fumigatus</i>                              | Smoky Bush-Tyrant              | Ala-Rufa Ahumado            |
| <i>Myiotheretes fuscus</i>                                 | Rufous-bellied Bush-Tyrant     | Ala-Rufa de Vientre Rufo    |
| <i>Ochthornis littoralis</i>                               | Drab Water Tyrant              | Tirano de Agua Arenisco     |
| <i>Cnemotriccus fuscatus</i>                               | Fusca Flycatcher               | Mosquerito Fusco            |
| <i>Lathrotriccus eulerei</i>                               | Euler's Flycatcher             | Mosquerito de Euler         |
| <i>Lathrotriccus griseipectus</i>                          | Gray-breasted Flycatcher       | Mosquerito de Pecho Gris    |
| <i>Mitrephanes olivaceus</i>                               | Olive Flycatcher               | Mosquerito-Moñudo Olivo     |
| <i>Sayornis nigricans</i>                                  | Black Phoebe                   | Mosquero de Agua            |
| <i>Empidonax aliorum</i> (NB)                              | Alder Flycatcher               | Mosquerito de Alisos        |
| <i>Contopus cooperi</i> (NB)                               | Olive-sided Flycatcher         | Pibí Boreal                 |
| <i>Contopus fumigatus</i>                                  | Smoke-colored Pewee            | Pibí Ahumado                |
| <i>Contopus sordidulus</i> (NB)                            | Western Wood-Pewee             | Pibí Occidental             |
| <i>Contopus virens</i> (NB)                                | Eastern Wood-Pewee             | Pibí Oriental               |
| <i>Contopus cinereus</i>                                   | Tropical Pewee                 | Pibí Tropical               |
| <i>Contopus nigrescens</i>                                 | Blackish Pewee                 | Pibí Negruzco               |
| <i>Tachuris rubrigastra</i>                                | Many-colored Rush Tyrant       | Siete Colores de la Totorá  |
| <b>Family VIREONIDAE: Vireos / Vireos</b>                  |                                |                             |
| <i>Cyclarhis gujanensis</i>                                | Rufous-browed Peppershrike     | Vireón de Ceja Rufa         |
| <i>Hylophilus olivaceus</i>                                | Olivaceous Greenlet            | Verdillo Oliváceo           |
| <i>Hylophilus pectoralis</i>                               | Ashy-headed Greenlet           | Verdillo de Cabeza Ceniza   |
| <i>Hylophilus semicinctus</i>                              | Gray-chested Greenlet          | Verdillo de Pecho Gris      |
| <i>Hylophilus thoracicus</i>                               | Lemon-chested Greenlet         | Verdillo de Pecho Limón     |
| <i>Vireolanius leucotis</i>                                | Slaty-capped Shrike-Vireo      | Vireón de Gorro Apizarrado  |
| <i>Tunchiornis ochraceiceps</i>                            | Tawny-crowned Greenlet         | Verdillo de Corona Leonada  |
| <i>Pachysylvia decurtata</i>                               | Lesser Greenlet                | Verdillo Menor              |
| <i>Pachysylvia hypoxantha</i>                              | Dusky-capped Greenlet          | Verdillo de Gorro Oscuro    |
| <i>Vireo leucophrys</i>                                    | Brown-capped Vireo             | Vireo de Gorro Pardo        |
| <i>Vireo olivaceus</i> (NB)                                | Red-eyed Vireo                 | Vireo de Ojo Rojo           |
| <i>Vireo chivi</i>                                         | Chivi Vireo                    | Vireo Chivi                 |
| <i>Vireo flavoviridis</i> (NB)                             | Yellow-green Vireo             | Vireo Verde-Amarillo        |
| <i>Vireo altiloquus</i> (V)                                | Black-whiskered Vireo          | Vireo de Bigote Negro       |
| <b>Family CORVIDAE: Crows and Jays / Cuervos y Urracas</b> |                                |                             |
| <i>Cyanolyca viridicyanus</i>                              | White-collared Jay             | Urraca de Collar Blanco     |
| <i>Cyanolyca turcosa</i>                                   | Turquoise Jay                  | Urraca Turquesa             |
| <i>Cyanocorax violaceus</i>                                | Violaceous Jay                 | Urraca Violácea             |

|                                                                   |                               |                                    |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| <i>Cyanocorax cyanomelas</i>                                      | Purplish Jay                  | Urraca Purpúrea                    |
| <i>Cyanocorax mystacalis</i>                                      | White-tailed Jay              | Urraca de Cola Blanca              |
| <i>Cyanocorax yncas</i>                                           | Green Jay                     | Urraca Verde                       |
| <b>Family HIRUNDINIDAE: Swallows / Golondrinas</b>                |                               |                                    |
| <i>Pygochelidon cyanoleuca</i>                                    | Blue-and-white Swallow        | Golondrina Azul y Blanca           |
| <i>Alopochelidon fucata</i> (V)                                   | Tawny-headed Swallow          | Golondrina de Cabeza Leonada       |
| <i>Orochelidon murina</i>                                         | Brown-bellied Swallow         | Golondrina de Vientre Pardo        |
| <i>Orochelidon flavipes</i>                                       | Pale-footed Swallow           | Golondrina de Pata Pálida          |
| <i>Orochelidon andecola</i>                                       | Andean Swallow                | Golondrina Andina                  |
| <i>Atticora fasciata</i>                                          | White-banded Swallow          | Golondrina de Faja Blanca          |
| <i>Atticora tibialis</i>                                          | White-thighed Swallow         | Golondrina de Muslo Blanco         |
| <i>Stelgidopteryx ruficollis</i>                                  | Southern Rough-winged Swallow | Golondrina Ala-Rasposa Sureña      |
| <i>Progne tapera</i>                                              | Brown-chested Martin          | Martín de Pecho Pardo              |
| <i>Progne subis</i> (NB)                                          | Purple Martin                 | Martín Purpúreo                    |
| <i>Progne chalybea</i>                                            | Gray-breasted Martin          | Martín de Pecho Gris               |
| <i>Progne elegans</i> (NB)                                        | Southern Martin               | Martín Sureño                      |
| <i>Progne murphyi</i>                                             | Peruvian Martin               | Martín Peruano                     |
| <i>Tachycineta stolzmanni</i>                                     | Tumbes Swallow                | Golondrina de Tumbes               |
| <i>Tachycineta albiventer</i>                                     | White-winged Swallow          | Golondrina de Ala Blanca           |
| <i>Tachycineta leucorrhoa</i> (NB)                                | White-rumped Swallow          | Golondrina de Lomo Blanco          |
| <i>Tachycineta leucopyga</i> (H)                                  | Chilean Swallow               | Golondrina Chilena                 |
| <i>Riparia riparia</i> (NB)                                       | Bank Swallow                  | Golondrina Ribereña                |
| <i>Hirundo rustica</i> (NB)                                       | Barn Swallow                  | Golondrina Tijereta                |
| <i>Petrochelidon pyrrhonota</i> (NB)                              | Cliff Swallow                 | Golondrina Risquera                |
| <i>Petrochelidon rufocollaris</i>                                 | Chestnut-collared Swallow     | Golondrina de Collar Castaño       |
| <b>Family TROGLODYTIDAE: Wrens / Cucaracheros</b>                 |                               |                                    |
| <i>Microcerculus marginatus</i>                                   | Scaly-breasted Wren           | Cucarachero de Pecho Escamoso      |
| <i>Microcerculus bambla</i>                                       | Wing-banded Wren              | Cucarachero de Ala Bandeada        |
| <i>Odontorchilus branickii</i>                                    | Gray-mantled Wren             | Cucarachero de Dorso Gris          |
| <i>Troglodytes musculus</i>                                       | Southern House-Wren           | Cucarachero Común Sureño           |
| <i>Troglodytes solstitialis</i>                                   | Mountain Wren                 | Cucarachero Montañas               |
| <i>Cistothorus platensis</i>                                      | Grass Wren                    | Cucarachero Sabanero               |
| <i>Campylorhynchus fasciatus</i>                                  | Fasciated Wren                | Cucarachero Ondeado                |
| <i>Campylorhynchus turdinus</i>                                   | Thrush-like Wren              | Cucarachero Zorzal                 |
| <i>Pheugopedius euophrys</i>                                      | Plain-tailed Wren             | Cucarachero de Cola Llana          |
| <i>Pheugopedius eisenmanni</i> (E)                                | Inca Wren                     | Cucarachero Inca                   |
| <i>Pheugopedius genibarbis</i>                                    | Moustached Wren               | Cucarachero Bigotudo               |
| <i>Pheugopedius coraya</i>                                        | Coraya Wren                   | Cucarachero Coraya                 |
| <i>Pheugopedius sclateri</i>                                      | Speckle-breasted Wren         | Cucarachero de Pecho Jaspeado      |
| <i>Cantorchilus superciliaris</i>                                 | Superciliated Wren            | Cucarachero con Ceja               |
| <i>Cantorchilus leucotis</i>                                      | Buff-breasted Wren            | Cucarachero de Pecho Anteadado     |
| <i>Cinnycerthia unirufa</i>                                       | Rufous Wren                   | Cucarachero Rufo                   |
| <i>Cinnycerthia olivascens</i>                                    | Sharpe's Wren                 | Cucarachero de Sharpe              |
| <i>Cinnycerthia peruana</i> (E)                                   | Peruvian Wren                 | Cucarachero Peruano                |
| <i>Cinnycerthia fulva</i>                                         | Fulvous Wren                  | Cucarachero Leonado                |
| <i>Henicorhina leucosticta</i>                                    | White-breasted Wood-Wren      | Cucarachero-Montés de Pecho Blanco |
| <i>Henicorhina leucoptera</i>                                     | Bar-winged Wood-Wren          | Cucarachero-Montés de Ala Barrada  |
| <i>Henicorhina leucophrys</i>                                     | Gray-breasted Wood-Wren       | Cucarachero-Montés de Pecho Gris   |
| <i>Cyphorhinus thoracicus</i>                                     | Chestnut-breasted Wren        | Cucarachero de Pecho Castaño       |
| <i>Cyphorhinus arada</i>                                          | Musician Wren                 | Cucarachero Musical                |
| <b>Family POLIOPTILIDAE: Gnatcatchers / Soterillos y Perlitas</b> |                               |                                    |
| <i>Microbates collaris</i>                                        | Collared Gnatwren             | Soterillo Acollarado               |
| <i>Microbates cinereiventris</i>                                  | Tawny-faced Gnatwren          | Soterillo de Cara Leonada          |
| <i>Ramphocaenus melanurus</i>                                     | Trilling Gnatwren             | Soterillo Trinador                 |
| <i>Ramphocaenus sticturus</i>                                     | Chattering Gnatwren           | Soterillo Parloteador              |
| <i>Polioptila plumbea</i>                                         | Tropical Gnatcatcher          | Perlita Tropical                   |
| <i>Polioptila clementsi</i> (E)                                   | Iquitos Gnatcatcher           | Perlita de Iquitos                 |
| <b>Family DONACOBIIDAE: Donacobius / Donacobius</b>               |                               |                                    |
| <i>Donacobius atricapilla</i>                                     | Black-capped Donacobius       | Donacobio                          |
| <b>Family CINCLIDAE: Dipper / Mirlos Acuáticos</b>                |                               |                                    |
| <i>Cinclus leucocephalus</i>                                      | White-capped Dipper           | Mirlo Acuático de Gorro Blanco     |
| <b>Family TURDIDAE: Thrushes / Zorzales</b>                       |                               |                                    |
| <i>Myadestes ralloides</i>                                        | Andean Solitaire              | Solitario Andino                   |

|                                                                                                |                                 |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Catharus fuscater</i>                                                                       | Slaty-backed Nightingale-Thrush | Zorzal Sombrio                    |
| <i>Catharus maculatus</i>                                                                      | Speckled Nightingale-Thrush     | Zorzal Jaspeado                   |
| <i>Catharus fuscescens</i> (V)                                                                 | Veery                           | Zorzal de Dorso Rojizo            |
| <i>Catharus minimus</i> (NB)                                                                   | Gray-cheeked Thrush             | Zorzal de Cara Gris               |
| <i>Catharus ustulatus</i> (NB)                                                                 | Swainson's Thrush               | Zorzal de Swainson                |
| <i>Entomodestes leucotis</i>                                                                   | White-eared Solitaire           | Solitario de Oreja Blanca         |
| <i>Cichlopsis leucogenys</i>                                                                   | Rufous-brown Solitaire          | Solitario Rufo-Marrón             |
| <i>Turdus leucops</i>                                                                          | Pale-eyed Thrush                | Zorzal de Ojo Pálido              |
| <i>Turdus reevei</i>                                                                           | Plumbeous-backed Thrush         | Zorzal de Dorso Plomizo           |
| <i>Turdus leucomelas</i>                                                                       | Pale-breasted Thrush            | Zorzal de Pecho Pálido            |
| <i>Turdus hauxwelli</i>                                                                        | Hauxwell's Thrush               | Zorzal de Hauxwell                |
| <i>Turdus obsoletus</i> (H)                                                                    | Pale-vented Thrush              | Zorzal de Vientre Pálido          |
| <i>Turdus maculirostris</i>                                                                    | Ecuadorian Thrush               | Zorzal Ecuatoriano                |
| <i>Turdus sanchezorum</i>                                                                      | Varzea Thrush                   | Zorzal de Várzea                  |
| <i>Turdus lawrencii</i>                                                                        | Lawrence's Thrush               | Zorzal de Lawrence                |
| <i>Turdus amaurochalinus</i> (NB)                                                              | Creamy-bellied Thrush           | Zorzal de Vientre Cremoso         |
| <i>Turdus ignobilis</i>                                                                        | Black-billed Thrush             | Zorzal de Pico Negro              |
| <i>Turdus maranonicus</i>                                                                      | Marañón Thrush                  | Zorzal del Marañón                |
| <i>Turdus fulviventris</i>                                                                     | Chestnut-bellied Thrush         | Zorzal de Vientre Castaño         |
| <i>Turdus nigriceps</i>                                                                        | Andean Slaty Thrush             | Zorzal Pizarroso Andino           |
| <i>Turdus fuscater</i>                                                                         | Great Thrush                    | Zorzal Grande                     |
| <i>Turdus chiguanco</i>                                                                        | Chiguanco Thrush                | Zorzal Chiguanco                  |
| <i>Turdus serranus</i>                                                                         | Glossy-black Thrush             | Zorzal Negro-Brillante            |
| <i>Turdus albicollis</i>                                                                       | White-necked Thrush             | Zorzal de Cuello Blanco           |
| <b>Family MIMIDAE: Mockingbirds and Thrashers / Calandrias</b>                                 |                                 |                                   |
| <i>Mimus gilvus</i> (V)                                                                        | Tropical Mockingbird            | Calandria Tropical                |
| <i>Mimus longicaudatus</i>                                                                     | Long-tailed Mockingbird         | Calandria de Cola Larga           |
| <i>Mimus triurus</i> (V)                                                                       | White-banded Mockingbird        | Calandria de Ala Blanca           |
| <i>Mimus dorsalis</i> (V)                                                                      | Brown-backed Mockingbird        | Calandria de Dorso Pardo          |
| <b>Family PASSERIDAE: Old World Sparrows / Gorrones del Viejo Mundo</b>                        |                                 |                                   |
| <i>Passer domesticus</i> (IN)                                                                  | House Sparrow                   | Gorrion Casero                    |
| <b>Family MOTACILLIDAE: Pipits and Wagtails / Cachirlas</b>                                    |                                 |                                   |
| <i>Anthus chii</i>                                                                             | Yellowish Pipit                 | Cachirla Amarillenta              |
| <i>Anthus furcatus</i>                                                                         | Short-billed Pipit              | Cachirla de Pico Corto            |
| <i>Anthus peruvianus</i>                                                                       | Peruvian Pipit                  | Cachirla Peruana                  |
| <i>Anthus correndera</i>                                                                       | Correndera Pipit                | Cachirla Correndera               |
| <i>Anthus hellmayri</i>                                                                        | Hellmayr's Pipit                | Cachirla de Hellmayr              |
| <i>Anthus bogotensis</i>                                                                       | Páramo Pipit                    | Cachirla del Páramo               |
| <b>Family FRINGILLIDAE: Finches / Jilgueros y Euphonias</b>                                    |                                 |                                   |
| <i>Spinus crassirostris</i>                                                                    | Thick-billed Siskin             | Jilguero de Pico Grueso           |
| <i>Spinus magellanicus</i>                                                                     | Hooded Siskin                   | Jilguero Encapuchado              |
| <i>Spinus siemiradzkii</i>                                                                     | Saffron Siskin                  | Jilguero Azafranado               |
| <i>Spinus olivaceus</i>                                                                        | Olivaceous Siskin               | Jilguero Oliváceo                 |
| <i>Spinus xanthogastrus</i>                                                                    | Yellow-bellied Siskin           | Jilguero de Vientre Amarillo      |
| <i>Spinus atratus</i>                                                                          | Black Siskin                    | Jilguero Negro                    |
| <i>Spinus uropygialis</i>                                                                      | Yellow-rumped Siskin            | Jilguero Cordillerano             |
| <i>Spinus psaltria</i>                                                                         | Lesser Goldfinch                | Jilguero Menor                    |
| <i>Chlorophonia cyanocephala</i>                                                               | Golden-rumped Euphonia          | Eufonia de Lomo Dorado            |
| <i>Chlorophonia cyanea</i>                                                                     | Blue-naped Chlorophonia         | Clorofonia de Nuca Azul           |
| <i>Chlorophonia pyrrhophrys</i>                                                                | Chestnut-breasted Chlorophonia  | Clorofonia de Pecho Castaño       |
| <i>Euphonia saturata</i>                                                                       | Orange-crowned Euphonia         | Eufonia de Corona Naranja         |
| <i>Euphonia plumbea</i>                                                                        | Plumbeous Euphonia              | Eufonia Plumbea                   |
| <i>Euphonia chlorotica</i>                                                                     | Purple-throated Euphonia        | Eufonia de Garganta Púrpura       |
| <i>Euphonia chrysopasta</i>                                                                    | Golden-bellied Euphonia         | Eufonia de Vientre Dorado         |
| <i>Euphonia minuta</i>                                                                         | White-vented Euphonia           | Eufonia de Subcaudales Blancas    |
| <i>Euphonia laniirostris</i>                                                                   | Thick-billed Euphonia           | Eufonia de Pico Grueso            |
| <i>Euphonia xanthogaster</i>                                                                   | Orange-bellied Euphonia         | Eufonia de Vientre Naranja        |
| <i>Euphonia mesochrysa</i>                                                                     | Bronze-green Euphonia           | Eufonia Bronce y Verde            |
| <i>Euphonia rufiventris</i>                                                                    | Rufous-bellied Euphonia         | Eufonia de Vientre Rufo           |
| <b>Family PASSERELLIDAE: New World Sparrows and Allies / Gorrones del Nuevo Mundo y Afines</b> |                                 |                                   |
| <i>Chlorospingus flavigularis</i>                                                              | Yellow-throated Chlorospingus   | Chlorospingo de Garganta Amarilla |
| <i>Chlorospingus parvirostris</i>                                                              | Short-billed Chlorospingus      | Chlorospingo de Pico Corto        |
| <i>Chlorospingus canigularis</i>                                                               | Ashy-throated Chlorospingus     | Chlorospingo de Garganta Ceniza   |

|                                                                      |                             |                                |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| <i>Chlorospingus flavopectus</i>                                     | Common Chlorospingus        | ChlorospingoComún              |
| <i>Rhynchospiza stolzmanni</i>                                       | Tumbes Sparrow              | Gorrión de Tumbes              |
| <i>Ammodramus humeralis</i>                                          | Grassland Sparrow           | Gorrión de Pajonal             |
| <i>Ammodramus aurifrons</i>                                          | Yellow-browed Sparrow       | Gorrión de Ceja Amarilla       |
| <i>Arremonops conirostris</i> (H)                                    | Black-striped Sparrow       | Gorrión Listado de Negro       |
| <i>Arremon assimilis</i>                                             | Gray-browed Brushfinch      | Matorralero de Ceja Gris       |
| <i>Arremon torquatus</i>                                             | White-browed Brushfinch     | Matorralero de Ceja Blanca     |
| <i>Arremon aurantirostris</i>                                        | Orange-billed Sparrow       | Gorrión de Pico Naranja        |
| <i>Arremon abeillei</i>                                              | Black-capped Sparrow        | Gorrión de Gorro Negro         |
| <i>Arremon taciturnus</i>                                            | Pectoral Sparrow            | Gorrión Pectoral               |
| <i>Arremon brunneinucha</i>                                          | Chestnut-capped Brushfinch  | Matorralero de Gorro Castaño   |
| <i>Arremon castaneiceps</i>                                          | Olive Finch                 | Pinzón Oliváceo                |
| <i>Zonotrichia capensis</i>                                          | Rufous-collared Sparrow     | Gorrión de Collar Rufo         |
| <i>Atlapetes albiceps</i>                                            | White-headed Brushfinch     | Matorralero de Cabeza Blanca   |
| <i>Atlapetes rufigenis</i> (E)                                       | Rufous-eared Brushfinch     | Matorralero de Oreja Rufa      |
| <i>Atlapetes tricolor</i>                                            | Tricolored Brushfinch       | Matorralero Tricolor           |
| <i>Atlapetes schistaceus</i>                                         | Slaty Brushfinch            | Matorralero Pizarroso          |
| <i>Atlapetes pallidinucha</i>                                        | Pale-naped Brushfinch       | Matorralero de Nuca Pálida     |
| <i>Atlapetes latinuchus</i>                                          | Yellow-breasted Brushfinch  | Matorralero de Pecho Amarillo  |
| <i>Atlapetes leucopterus</i>                                         | White-winged Brushfinch     | Matorralero de Ala Blanca      |
| <i>Atlapetes seebohmi</i>                                            | Bay-crowned Brushfinch      | Matorralero de Corona Baya     |
| <i>Atlapetes nationi</i> (E)                                         | Rusty-bellied Brushfinch    | Matorralero de Vientre Rojizo  |
| <i>Atlapetes forbesi</i> (E)                                         | Apurimac Brushfinch         | Matorralero de Apurímac        |
| <i>Atlapetes melanopsis</i> (E)                                      | Black-spectacled Brushfinch | Matorralero de Anteojos Negros |
| <i>Atlapetes terborghi</i> (E)                                       | Vilcabamba Brushfinch       | Matorralero de Vilcabamba      |
| <i>Atlapetes canigenis</i> (E)                                       | Cuzco Brushfinch            | Matorralero de Cusco           |
| <i>Atlapetes melanolaemus</i>                                        | Black-faced Brushfinch      | Matorralero de Cara Negra      |
| <b>Family ICTERIDAE: New World Blackbirds / Oropéndolas y Tordos</b> |                             |                                |
| <i>Dolichonyx oryzivorus</i> (NB)                                    | Bobolink                    | Tordo Arrocero                 |
| <i>Leistes militaris</i>                                             | Red-breasted Meadowlark     | Pastorero de Pecho Colorado    |
| <i>Leistes superciliaris</i> (NB)                                    | White-browed Meadowlark     | Pastorero de Ceja Blanca       |
| <i>Leistes bellicosus</i>                                            | Peruvian Meadowlark         | Pastorero Peruano              |
| <i>Amblycercus holosericeus</i>                                      | Yellow-billed Cacique       | Cacique de Pico Amarillo       |
| <i>Psarocolius angustifrons</i>                                      | Russet-backed Oropendola    | Oropéndola de Dorso Bermejo    |
| <i>Psarocolius atrovirens</i>                                        | Dusky-green Oropendola      | Oropéndola Verde Oscuro        |
| <i>Psarocolius viridis</i>                                           | Green Oropendola            | Oropéndola Verde               |
| <i>Psarocolius decumanus</i>                                         | Crested Oropendola          | Oropéndola Crestada            |
| <i>Psarocolius bifasciatus</i>                                       | Olive Oropendola            | Oropéndola Olivácea            |
| <i>Cacicus solitarius</i>                                            | Solitary Black Cacique      | Cacique Solitario              |
| <i>Cacicus sclateri</i>                                              | Ecuadorian Cacique          | Cacique Ecuatoriano            |
| <i>Cacicus koepckeae</i> (E)                                         | Selva Cacique               | Cacique de Koepcke             |
| <i>Cacicus uropygialis</i>                                           | Scarlet-rumped Cacique      | Cacique de Lomo Escarlata      |
| <i>Cacicus cela</i>                                                  | Yellow-rumped Cacique       | Cacique de Lomo Amarillo       |
| <i>Cacicus chrysionotus</i>                                          | Mountain Cacique            | Cacique Montañas               |
| <i>Cacicus latirostris</i>                                           | Band-tailed Cacique         | Cacique de Cola Bandeada       |
| <i>Cacicus haemorrhous</i>                                           | Red-rumped Cacique          | Cacique de Lomo Rojo           |
| <i>Cacicus oseryi</i>                                                | Casqued Cacique             | Cacique de Casquete            |
| <i>Icterus croconotus</i>                                            | Orange-backed Troupial      | Turpial de Dorso Naranja       |
| <i>Icterus graceannae</i>                                            | White-edged Oriole          | Bolsero de Filos Blancos       |
| <i>Icterus mesomelas</i>                                             | Yellow-tailed Oriole        | Bolsero de Cola Amarilla       |
| <i>Icterus cayanensis</i>                                            | Epaulet Oriole              | Bolsero de Hombro Pintado      |
| <i>Molothrus oryzivorus</i>                                          | Giant Cowbird               | Tordo Gigante                  |
| <i>Molothrus bonariensis</i>                                         | Shiny Cowbird               | Tordo Brilloso                 |
| <i>Dives waczewiczi</i>                                              | Scrub Blackbird             | Tordo de Matorral              |
| <i>Quiscalus mexicanus</i>                                           | Great-tailed Grackle        | Clarín de Cola Grande          |
| <i>Lamprosar tanagrinus</i>                                          | Velvet-fronted Grackle      | Clarín de Frente Aterciopelada |
| <i>Gymnomystax mexicanus</i>                                         | Oriole Blackbird            | Tordo Oriol                    |
| <i>Gnorimopsar chopi</i>                                             | Chopi Blackbird             | Tordo Chopí                    |
| <i>Agelasticus xanthophthalmus</i>                                   | Pale-eyed Blackbird         | Tordo de Ojo Pálido            |
| <i>Agelasticus cyanopus</i> (V)                                      | Unicolored Blackbird        | Tordo Unicolor                 |
| <i>Agelasticus thilius</i>                                           | Yellow-winged Blackbird     | Tordo de Ala Amarilla          |
| <i>Chrysomus icterocephalus</i>                                      | Yellow-hooded Blackbird     | Tordo de Capucha Amarilla      |
| <b>Family PARULIDAE: New World Wood-Warblers / Reinitas</b>          |                             |                                |

|                                                                                                  |                              |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Parkesia noveboracensis</i> (NB)                                                              | Northern Waterthrush         | Reinita-Acuática Norteña             |
| <i>Vermivora chrysoptera</i> (H)                                                                 | Golden-winged Warbler        | Reinita de Ala Dorada                |
| <i>Mniotilta varia</i> (V)                                                                       | Black-and-white Warbler      | Reinita Trepadora                    |
| <i>Leiothlypis peregrina</i> (V)                                                                 | Tennessee Warbler            | Reinita Verdilla                     |
| <i>Oporornis agilis</i> (NB)                                                                     | Connecticut Warbler          | Reinita de Connecticut               |
| <i>Geothlypis aequinoctialis</i>                                                                 | Masked Yellowthroat          | Reinita Equinoccial                  |
| <i>Setophaga ruticilla</i> (NB)                                                                  | American Redstart            | Candelita Americana                  |
| <i>Setophaga cerulea</i> (NB)                                                                    | Cerulean Warbler             | Reinita Cerúlea                      |
| <i>Setophaga pitiayumi</i>                                                                       | Tropical Parula              | Parula Tropical                      |
| <i>Setophaga fusca</i> (NB)                                                                      | Blackburnian Warbler         | Reinita de Garganta Naranja          |
| <i>Setophaga petechia</i>                                                                        | Yellow Warbler               | Reinita Amarilla                     |
| <i>Setophaga striata</i> (NB)                                                                    | Blackpoll Warbler            | Reinita Estriada                     |
| <i>Setophaga palmarum</i> (V)                                                                    | Palm Warbler                 | Reinita Palmera                      |
| <i>Myiothlypis luteoviridis</i>                                                                  | Citrine Warbler              | Reinita Citrina                      |
| <i>Myiothlypis nigrocristata</i>                                                                 | Black-crested Warbler        | Reinita de Cresta Negra              |
| <i>Myiothlypis signata</i>                                                                       | Pale-legged Warbler          | Reinita de Pata Pálida               |
| <i>Myiothlypis fulvicauda</i>                                                                    | Buff-rumped Warbler          | Reinita de Lomo Anteadado            |
| <i>Myiothlypis bivitata</i>                                                                      | Two-banded Warbler           | Reinita de Dos Bandas                |
| <i>Myiothlypis chrysogaster</i>                                                                  | Golden-bellied Warbler       | Reinita de Vientre Dorado            |
| <i>Myiothlypis fraseri</i>                                                                       | Gray-and-gold Warbler        | Reinita Gris y Dorada                |
| <i>Myiothlypis coronata</i>                                                                      | Russet-crowned Warbler       | Reinita de Corona Rojiza             |
| <i>Basileuterus tristriatus</i>                                                                  | Three-striped Warbler        | Reinita de Cabeza Listada            |
| <i>Basileuterus trifasciatus</i>                                                                 | Three-banded Warbler         | Reinita Tribandeada                  |
| <i>Cardellina canadensis</i> (NB)                                                                | Canada Warbler               | Reinita de Canada                    |
| <i>Myioborus miniatus</i>                                                                        | Slate-throated Redstart      | Candelita de Garganta Plomiza        |
| <i>Myioborus melanocephalus</i>                                                                  | Spectacled Redstart          | Candelita de Anteojos                |
| <b>Family MITROSPINGIDAE: Mitrospingids / Mitrospingidos</b>                                     |                              |                                      |
| <i>Lamprospiza melanoleuca</i>                                                                   | Red-billed Pied Tanager      | Tangara Pintada de Pico Rojo         |
| <b>Family CARDINALIDAE: Cardinals, Grosbeaks, and Allies / Cardenales, Picogruesos, y Afines</b> |                              |                                      |
| <i>Piranga flava</i>                                                                             | Hepatic Tanager              | Piranga Bermeja                      |
| <i>Piranga rubra</i> (NB)                                                                        | Summer Tanager               | Piranga Roja                         |
| <i>Piranga olivacea</i> (NB)                                                                     | Scarlet Tanager              | Piranga Escarlata                    |
| <i>Piranga rubriceps</i>                                                                         | Red-hooded Tanager           | Piranga de Capucha Roja              |
| <i>Piranga leucoptera</i>                                                                        | White-winged Tanager         | Piranga de Ala Blanca                |
| <i>Habia rubica</i>                                                                              | Red-crowned Ant-Tanager      | Tangara-Hormiguera de Corona Roja    |
| <i>Chlorothraupis frenata</i>                                                                    | Yellow-lored Tanager         | Tangara de Lores Amarillo            |
| <i>Pheucticus chrysogaster</i>                                                                   | Golden Grosbeak              | Picogrueso Dorado                    |
| <i>Pheucticus aureoventris</i>                                                                   | Black-backed Grosbeak        | Picogrueso de Dorso Negro            |
| <i>Pheucticus ludovicianus</i> (V)                                                               | Rose-breasted Grosbeak       | Picogrueso de Pecho Rosado           |
| <i>Amaurospiza aequatorialis</i>                                                                 | Ecuadorian Seedeater         | Semillero Ecuatoriano                |
| <i>Cyanoloxia cyanoides</i>                                                                      | Blue-black Grosbeak          | Picogrueso Negro Azulado             |
| <i>Cyanoloxia rothschildii</i>                                                                   | Amazonian Grosbeak           | Picogrueso Amazónico                 |
| <b>Family THRAUPIDAE: Tanagers / Tangaras</b>                                                    |                              |                                      |
| <i>Nemosia pileata</i>                                                                           | Hooded Tanager               | Tangara Encapuchada                  |
| <i>Sericossypha albocristata</i>                                                                 | White-capped Tanager         | Tangara de Gorro Blanco              |
| <i>Parkerthraustes humeralis</i>                                                                 | Yellow-shouldered Grosbeak   | Picogrueso de Hombro Amarillo        |
| <i>Catamblyrhynchus diadema</i>                                                                  | Plushcap                     | Gorro Afelpado                       |
| <i>Chlorophanes spiza</i>                                                                        | Green Honeycreeper           | Mielero Verde                        |
| <i>Iridophanes pulcherrimus</i>                                                                  | Golden-collared Honeycreeper | Mielero de Collar Dorado             |
| <i>Hemithraupis guira</i>                                                                        | Guira Tanager                | Tangara Guira                        |
| <i>Hemithraupis flavicollis</i>                                                                  | Yellow-backed Tanager        | Tangara de Dorso Amarillo            |
| <i>Conirostrum bicolor</i>                                                                       | Bicolored Conebill           | Pico-de-Cono Bicolor                 |
| <i>Conirostrum margaritae</i>                                                                    | Pearly-breasted Conebill     | Pico-de-Cono de Pecho Perlado        |
| <i>Conirostrum speciosum</i>                                                                     | Chestnut-vented Conebill     | Pico-de-Cono de Subcaudales Castañas |
| <i>Conirostrum binghami</i>                                                                      | Giant Conebill               | Pico-de-Cono Gigante                 |
| <i>Conirostrum ferrugineiventris</i>                                                             | White-browed Conebill        | Pico-de-Cono de Ceja Blanca          |
| <i>Conirostrum sitticolor</i>                                                                    | Blue-backed Conebill         | Pico-de-Cono de Dorso Azul           |
| <i>Conirostrum albifrons</i>                                                                     | Capped Conebill              | Pico-de-Cono Coronado                |
| <i>Conirostrum tamarugense</i> (NB)                                                              | Tamarugo Conebill            | Pico-de-Cono de los Tamarugales      |
| <i>Conirostrum cinereum</i>                                                                      | Cinereous Conebill           | Pico-de-Cono Cinéreo                 |
| <i>Sicalis citrina</i>                                                                           | Stripe-tailed Yellow-Finch   | Chirigüe de Cola Listada             |
| <i>Sicalis lutea</i>                                                                             | Puna Yellow-Finch            | Chirigüe de la Puna                  |
| <i>Sicalis uropygialis</i>                                                                       | Bright-rumped Yellow-Finch   | Chirigüe de Lomo Brillante           |

|                                     |                                |                                 |
|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <i>Sicalis olivascens</i>           | Greenish Yellow-Finch          | Chirigüe Verdoso                |
| <i>Sicalis flaveola</i>             | Saffron Finch                  | Chirigüe Azafranado             |
| <i>Sicalis luteola</i>              | Grassland Yellow-Finch         | Chirigüe Común                  |
| <i>Sicalis raimondii</i>            | Raimondi's Yellow-Finch        | Chirigüe de Raimondi            |
| <i>Sicalis taczanowskii</i>         | Sulphur-throated Finch         | Chirigüe de Garganta Azufrada   |
| <i>Phrygilus atriceps</i>           | Black-hooded Sierra Finch      | Fringilo de Capucha Negra       |
| <i>Phrygilus punensis</i>           | Peruvian Sierra Finch          | Fringilo Peruano                |
| <i>Geospizopsis unicolor</i>        | Plumbeous Sierra Finch         | Fringilo Plomizo                |
| <i>Geospizopsis plebejus</i>        | Ash-breasted Sierra Finch      | Fringilo de Pecho Cenizo        |
| <i>Rhopospina fruticeti</i>         | Mourning Sierra Finch          | Fringilo de Pecho Negro         |
| <i>Rhopospina alaudina</i>          | Band-tailed Sierra Finch       | Fringilo de Cola Bandeada       |
| <i>Idiopsar erythronotus</i>        | White-throated Sierra Finch    | Fringilo de Garganta Blanca     |
| <i>Idiopsar specularifer</i>        | Glacier Finch                  | Fringilo Glacier                |
| <i>Idiopsar brachyurus</i>          | Boulder Finch                  | Fringilo de las Rocas           |
| <i>Catamenia analis</i>             | Band-tailed Seed eater         | Semillero de Cola Bandeada      |
| <i>Catamenia inornata</i>           | Plain-colored Seed eater       | Semillero Simple                |
| <i>Catamenia homochroa</i>          | Páramo Seed eater              | Semillero Paramero              |
| <i>Diglossa lafresnayii</i>         | Glossy Flowerpiercer           | Pinchaflor Satinado             |
| <i>Diglossa mystacalis</i>          | Moustached Flowerpiercer       | Pinchaflor Bigotudo             |
| <i>Diglossa humeralis</i>           | Black Flowerpiercer            | Pinchaflor Negro                |
| <i>Diglossa brunneiventris</i>      | Black-throated Flowerpiercer   | Pinchaflor de Garganta Negra    |
| <i>Diglossa albilatera</i>          | White-sided Flowerpiercer      | Pinchaflor de Flanco Blanco     |
| <i>Diglossa sittoides</i>           | Rusty Flowerpiercer            | Pinchaflor de Pecho Canela      |
| <i>Diglossa glauca</i>              | Deep-blue Flowerpiercer        | Pinchaflor Azul Intenso         |
| <i>Diglossa caerulescens</i>        | Bluish Flowerpiercer           | Pinchaflor Azulado              |
| <i>Diglossa cyanea</i>              | Warbling Masked-Flowerpiercer  | Pinchaflor Enmascarado Canor    |
| <i>Diglossa melanopsis</i>          | Whistling Masked-Flowerpiercer | Pinchaflor Enmascarado Silbador |
| <i>Xenodacnis parina</i>            | Tit-like Dacnis                | Azulito Altoandino              |
| <i>Haplospiza rustica</i>           | Slaty Finch                    | Fringilo Pizarroso              |
| <i>Volatinia jacarina</i>           | Blue-black Grassquit           | Semillerito Negro Azulado       |
| <i>Conothraupis speculigera</i>     | Black-and-white Tanager        | Tangara Negra y Blanca          |
| <i>Creurgops verticalis</i>         | Rufous-crested Tanager         | Tangara de Cresta Rufa          |
| <i>Creurgops dentatus</i>           | Slaty Tanager                  | Tangara Pizarrosa               |
| <i>Loriotus cristatus</i>           | Flame-crested Tanager          | Tangara Cresta de Fuego         |
| <i>Loriotus rufiventer</i>          | Yellow-crested Tanager         | Tangara de Cresta Amarilla      |
| <i>Loriotus luctuosus</i>           | White-shouldered Tanager       | Tangara de Hombro Blanco        |
| <i>Tachyphonus surinamus</i>        | Fulvous-crested Tanager        | Tangara de Cresta Leonada       |
| <i>Tachyphonus rufus</i>            | White-lined Tanager            | Tangara de Líneas Blancas       |
| <i>Tachyphonus phoenicius</i>       | Red-shouldered Tanager         | Tangara de Hombro Rojo          |
| <i>Eucometis penicillate</i>        | Gray-headed Tanager            | Tangara de Cabeza Gris          |
| <i>Trichothraupis melanops</i>      | Black-goggled Tanager          | Tangara de Anteojos             |
| <i>Heliothraupis oneilli</i> (NB)   | Inti Tanager                   | Tangara Inti                    |
| <i>Coryphospingus cucullatus</i>    | Red-crested Finch              | Pinzón de Cresta Roja           |
| <i>Ramphocelus nigrogularis</i>     | Masked Crimson Tanager         | Tangara Carmesí Enmascarada     |
| <i>Ramphocelus melanogaster</i> (E) | Black-bellied Tanager          | Tangara de Vientre Negro        |
| <i>Ramphocelus carbo</i>            | Silver-beaked Tanager          | Tangara de Pico Plateado        |
| <i>Ramphocelus flammigerus</i>      | Flame-rumped Tanager           | Tangara Flamígera               |
| <i>Lanio fulvus</i>                 | Fulvous Shrike-Tanager         | Tangara Leonada                 |
| <i>Lanio versicolor</i>             | White-winged Shrike-Tanager    | Tangara de Ala Blanca           |
| <i>Rhodospingus cruentus</i>        | Crimson-breasted Finch         | Pinzón de Pecho Carmesí         |
| <i>Cyanerpes nitidus</i>            | Short-billed Honeycreeper      | Mielerito de Pico Corto         |
| <i>Cyanerpes caeruleus</i>          | Purple Honeycreeper            | Mielerito Púrpura               |
| <i>Cyanerpes cyaneus</i>            | Red-legged Honeycreeper        | Mielerito de Pata Roja          |
| <i>Tersina viridis</i>              | Swallow Tanager                | Azulejo Golondrina              |
| <i>Dacnis albiventris</i>           | White-bellied Dacnis           | Dacnis de Vientre Blanco        |
| <i>Dacnis egregia</i> (V)           | Yellow-tufted Dacnis           | Dacnis de Pecho Amarillo        |
| <i>Dacnis lineata</i>               | Black-faced Dacnis             | Dacnis de Cara Negra            |
| <i>Dacnis flaviventer</i>           | Yellow-bellied Dacnis          | Dacnis de Vientre Amarillo      |
| <i>Dacnis cayana</i>                | Blue Dacnis                    | Dacnis Azul                     |
| <i>Sporophila bouvronides</i> (NB)  | Lesson's Seed eater            | Espiguero de Lesson             |
| <i>Sporophila lineola</i> (NB)      | Lined Seed eater               | Espiguero Lineado               |
| <i>Sporophila leucoptera</i> (V)    | White-bellied Seed eater       | Espiguero de Vientre Blanco     |
| <i>Sporophila peruviana</i>         | Parrot-billed Seed eater       | Espiguero Pico de Loro          |

|                                       |                                  |                                   |
|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Sporophila telasco</i>             | Chestnut-throated Seedeater      | Espiguero de Garganta Castaña     |
| <i>Sporophila simplex</i>             | Drab Seedeater                   | Espiguero Simple                  |
| <i>Sporophila castaneiventris</i>     | Chestnut-bellied Seedeater       | Espiguero de Vientre Castaño      |
| <i>Sporophila rufoxantha</i> (V)      | Tawny-bellied Seedeater          | Espiguero de Vientre Leonado      |
| <i>Sporophila ruficollis</i> (V)      | Dark-throated Seedeater          | Espiguero de Garganta Oscura      |
| <i>Sporophila funerea</i> (V)         | Thick-billed Seed-Finch          | Semillero de Pico Grueso          |
| <i>Sporophila angolensis</i>          | Chestnut-bellied Seed-Finch      | Semillero de Vientre Castaño      |
| <i>Sporophila crassirostris</i>       | Large-billed Seed-Finch          | Semillero de Pico Grande          |
| <i>Sporophila atrirostris</i>         | Black-billed Seed-Finch          | Semillero de Pico Negro           |
| <i>Sporophila corvina</i>             | Variable Seedeater               | Espiguero Variable                |
| <i>Sporophila americana</i>           | Wing-barred Seedeater            | Espiguero de Ala Blanca           |
| <i>Sporophila luctuosa</i>            | Black-and-white Seedeater        | Espiguero Negro y Blanco          |
| <i>Sporophila nigricollis</i>         | Yellow-bellied Seedeater         | Espiguero de Vientre Amarillo     |
| <i>Sporophila caerulescens</i> (NB)   | Double-collared Seedeater        | Espiguero Doble Acollarado        |
| <i>Sporophila schistacea</i>          | Slate-colored Seedeater          | Espiguero Pizarroso               |
| <i>Sporophila plumbea</i>             | Plumbeous Seedeater              | Espiguero Plomizo                 |
| <i>Saltator maximus</i>               | Buff-throated Saltator           | Saltador de Garganta Anteadá      |
| <i>Saltator coerulescens</i>          | Bluish-gray Saltator             | Saltador Gris-azulado             |
| <i>Saltator striatipectus</i>         | Streaked Saltator                | Saltador Rayado                   |
| <i>Saltator nigriceps</i>             | Black-cowled Saltator            | Saltador de Capucha Negra         |
| <i>Saltator aurantirostris</i>        | Golden-billed Saltator           | Saltador de Pico Dorado           |
| <i>Saltator cinctus</i>               | Masked Saltator                  | Saltador Enmascarado              |
| <i>Saltator grossus</i>               | Slate-colored Grosbeak           | Picogrueso de Pico Rojo           |
| <i>Coryphaspiza melanotis</i>         | Black-masked Finch               | Pinzón Enmascarado                |
| <i>Emberizoides herbicola</i>         | Wedge-tailed Grass-Finch         | Sabanero Cola de Cuña             |
| <i>Piezorina cinerea</i> (E)          | Cinereous Finch                  | Fringilo Cinéreo                  |
| <i>Xenospingus concolor</i>           | Slender-billed Finch             | Fringilo Apizarrado               |
| <i>Pseudospingus verticalis</i>       | Black-headed Hemispingus         | Hemispingo de Cabeza Negra        |
| <i>Pseudospingus xanthophthalmus</i>  | Drab Hemispingus                 | Hemispingo Simple                 |
| <i>Cnemoscopus rubrirostris</i>       | Pink-billed Cnemoscopus          | Cnemoscopus de Pico Rosado        |
| <i>Cnemoscopus chrysogaster</i> (E)   | Black-billed Cnemoscopus         | Cnemoscopus de Pico Negro         |
| <i>Poospiza rufosuperciliaris</i> (E) | Rufous-browed Hemispingus        | Hemispingo de Ceja Rufa           |
| <i>Poospiza rubecula</i> (E)          | Rufous-breasted Warbling Finch   | Monterita de Pecho Rufo           |
| <i>Poospiza hispaniolensis</i>        | Collared Warbling Finch          | Monterita Acollarada              |
| <i>Poospizopsis caesar</i> (E)        | Chestnut-breasted Mountain Finch | Monterita de Pecho Castaño        |
| <i>Kleinothraupis atropileus</i>      | Black-capped Hemispingus         | Hemispingo de Gorro Negro         |
| <i>Kleinothraupis parodii</i> (E)     | Parodi's Hemispingus             | Hemispingo de Parodi              |
| <i>Kleinothraupis calophrys</i>       | Orange-browed Hemispingus        | Hemispingo de Ceja Naranja        |
| <i>Sphenopsis frontalis</i>           | Oleaginous Hemispingus           | Hemispingo Oleaginoso             |
| <i>Sphenopsis melanotis</i>           | Black-eared Hemispingus          | Hemispingo de Oreja Negra         |
| <i>Thlypopsis sordida</i>             | Orange-headed Tanager            | Tangara de Cabeza Naranja         |
| <i>Thlypopsis inornata</i>            | Buff-bellied Tanager             | Tangara de Vientre Anteadó        |
| <i>Thlypopsis ruficeps</i>            | Rust-and-yellow Tanager          | Tangara Rufa y Amarilla           |
| <i>Thlypopsis superciliaris</i>       | Superciliaried Hemispingus       | Hemispingo Superciliado           |
| <i>Thlypopsis ornata</i>              | Rufous-chested Tanager           | Tangara de Pecho Rufo             |
| <i>Thlypopsis pectoralis</i> (E)      | Brown-flanked Tanager            | Tangara de Flanco Pardo           |
| <i>Microspingus alticola</i> (E)      | Plain-tailed Warbling-Finch      | Monterita de Cola Simple          |
| <i>Microspingus trifasciatus</i>      | Three-striped Hemispingus        | Hemispingo Tirrayado              |
| <i>Nephelornis oneilli</i> (E)        | Pardusco                         | Pardusco                          |
| <i>Incaspiza pulchra</i> (E)          | Great Inca-Finch                 | Fringilo-Inca Grande              |
| <i>Incaspiza personata</i> (E)        | Rufous-backed Inca-Finch         | Fringilo-Inca de Dorso Rufo       |
| <i>Incaspiza ortizi</i> (E)           | Gray-winged Inca-Finch           | Fringilo-Inca de Ala Gris         |
| <i>Incaspiza laeta</i> (E)            | Buff-bridled Inca-Finch          | Fringilo-Inca de Frenillo Anteadó |
| <i>Incaspiza watkinsi</i> (E)         | Little Inca-Finch                | Fringilo-Inca Chico               |
| <i>Coereba flaveola</i>               | Bananaquit                       | Mielero Común                     |
| <i>Asemospiza obscura</i>             | Dull-colored Grassquit           | Semillero Pardo                   |
| <i>Chlorochrysa calliparaea</i>       | Orange-eared Tanager             | Tangara de Oreja Naranja          |
| <i>Paroaria coronata</i> (IN)         | Red-crested Cardinal             | Cardenal de Cresta Roja           |
| <i>Paroaria gularis</i>               | Red-capped Cardinal              | Cardenal de Gorro Rojo            |
| <i>Schistochlamys melanopsis</i>      | Black-faced Tanager              | Tangara de Cara Negra             |
| <i>Cissopis leverianus</i>            | Magpie Tanager                   | Tangara Urraca                    |
| <i>Calochaetes coccineus</i>          | Vermilion Tanager                | Tangara Bermellón                 |
| <i>Iridosornis analis</i>             | Yellow-throated Tanager          | Tangara de Garganta Amarilla      |

|                                        |                                   |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Iridosornis jelskii</i>             | Golden-collared Tanager           | Tangara de Collar Dorado                |
| <i>Iridosornis rufivertex</i>          | Golden-crowned Tanager            | Tangara de Corona Dorada                |
| <i>Iridosornis reinhardti</i> (E)      | Yellow-scarfed Tanager            | Tangara de Bufanda Amarilla             |
| <i>Pipraeidea melanonota</i>           | Fawn-breasted Tanager             | Tangara de Pecho Anteado                |
| <i>Rauenia bonariensis</i>             | Blue-and-yellow Tanager           | Tangara Azul y Amarilla                 |
| <i>Dubusia taeniata</i>                | Buff-breasted Mountain Tanager    | Tangara de Montaña de Pecho Anteado     |
| <i>Dubusia stictocephala</i> (E)       | Streak-crowned Mountain Tanager   |                                         |
| <i>Dubusia castaneiventris</i>         | Chestnut-bellied Mountain Tanager | Tangara de Montaña de Vientre Castaño   |
| <i>Anisognathus lacrymosus</i>         | Lacrimose Mountain Tanager        | Tangara de Montaña Lacrimosa            |
| <i>Anisognathus igniventris</i>        | Scarlet-bellied Mountain Tanager  | Tangara de Montaña de Vientre Escarlata |
| <i>Anisognathus somptuosus</i>         | Blue-winged Mountain Tanager      | Tangara de Montaña de Ala Azul          |
| <i>Buthraupis montana</i>              | Hooded Mountain Tanager           | Tangara de Montaña Encapuchada          |
| <i>Tephrophilus wetmorei</i>           | Masked Mountain Tanager           | Tangara de Montaña Enmascarada          |
| <i>Sporathraupis cyanocephala</i>      | Blue-capped Tanager               | Tangara de Gorro Azul                   |
| <i>Chlorornis riefferii</i>            | Grass-green Tanager               | Tangara Verde Esmeralda                 |
| <i>Cnemathraupis eximia</i>            | Black-chested Mountain Tanager    | Tangara de Montaña de Pecho Negro       |
| <i>Cnemathraupis aureodorsalis</i> (E) | Golden-backed Mountain Tanager    | Tangara de Montaña de Dorso Dorado      |
| <i>Wetmorethraupis sterrhopteron</i>   | Orange-throated Tanager           | Tangara de Garganta Naranja             |
| <i>Chalcothraupis ruficervix</i>       | Golden-naped Tanager              | Tangara de Nuca Dorada                  |
| <i>Stilpnia viridicollis</i>           | Silvery Tanager                   | Tangara Plateada                        |
| <i>Stilpnia argyrofenges</i>           | Green-throated Tanager            | Tangara de Garganta Verde               |
| <i>Stilpnia phillipsi</i> (E)          | Sira Tanager                      | Tangara del Sira                        |
| <i>Stilpnia meyerdeschauenseei</i>     | Green-capped Tanager              | Tangara de Gorro Verde                  |
| <i>Stilpnia cayana</i>                 | Burnished-buff Tanager            | Tangara de Anteado Bruñido              |
| <i>Stilpnia nigrocincta</i>            | Masked Tanager                    | Tangara Enmascarada                     |
| <i>Stilpnia cyanicollis</i>            | Blue-necked Tanager               | Tangara de Cuello Azul                  |
| <i>Tangara vassorii</i>                | Blue-and-black Tanager            | Tangara Azul y Negra                    |
| <i>Tangara nigroviridis</i>            | Beryl-spangled Tanager            | Tangara Lentejuelada                    |
| <i>Tangara labradorides</i>            | Metallic-green Tanager            | Tangara Verde Metálico                  |
| <i>Tangara cyanotis</i>                | Blue-browed Tanager               | Tangara de Ceja Azul                    |
| <i>Tangara mexicana</i>                | Turquoise Tanager                 | Tangara Turquesa                        |
| <i>Tangara chilensis</i>               | Paradise Tanager                  | Tangara del Paraíso                     |
| <i>Tangara velia</i>                   | Opal-rumped Tanager               | Tangara de Lomo Opalino                 |
| <i>Tangara callophrys</i>              | Opal-crowned Tanager              | Tangara de Corona Opalina               |
| <i>Tangara gyrola</i>                  | Bay-headed Tanager                | Tangara de Cabeza Baya                  |
| <i>Tangara chrysotis</i>               | Golden-eared Tanager              | Tangara de Oreja Dorada                 |
| <i>Tangara xanthocephala</i>           | Saffron-crowned Tanager           | Tangara de Corona Azafrán               |
| <i>Tangara parzudakii</i>              | Flame-faced Tanager               | Tangara Cara de Fuego                   |
| <i>Tangara schrankii</i>               | Green-and-gold Tanager            | Tangara Verde y Dorada                  |
| <i>Tangara arthus</i>                  | Golden Tanager                    | Tangara Dorada                          |
| <i>Tangara icterocephala</i>           | Silver-throated Tanager           | Tangara de Garganta Plateada            |
| <i>Thraupis episcopus</i>              | Blue-gray Tanager                 | Tangara Azuleja                         |
| <i>Thraupis sayaca</i> (V)             | Sayaca Tanager                    | Tangara Sayaca                          |
| <i>Thraupis palmarum</i>               | Palm Tanager                      | Tangara de Palmeras                     |
| <i>Ixothraupis varia</i>               | Dotted Tanager                    | Tangara Manchada                        |
| <i>Ixothraupis xanthogastra</i>        | Yellow-bellied Tanager            | Tangara de Vientre Amarillo             |
| <i>Ixothraupis punctata</i>            | Spotted Tanager                   | Tangara Moteada                         |

#### Resaltador Amarillo

Ciertas *Pyrrhura* sp. forman un grupo complejo. “SACC” reconoce para Perú: *P. lucianii* y *P. roseifrons* (incluyendo *peruviana* como

#### Resaltador Turquesa

*Phaethornis malari* s es separado de *P. superciliosus* al ser elevado a especie en “SACC”. Sin embargo, no es reconocido como especie en “Birds

Se ha seguido el orden taxonómico vigente al 18 de junio del 2025, del South American Checklist Committee (SACC), y adoptado el criterio de Criterio de inclusión: Solamente especies documentadas por especímenes, fotografías, videos, o grabaciones, siempre que la evidencia este (E) = endémico; una especie es considerada endémica para Perú hasta que un registro fuera de sus fronteras ha sido publicado.

The English version of the above can be found at: <http://www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCBaseline.htm>

Suggested citation/Cita sugerida: Plenge, M. A. & F. Angulo Version [date/fecha] List of the birds of Peru / Lista de las aves del Perú. Unión de Ornitólogos del Perú: <https://sites.google.com/site/boletinunop/checklist>.

Ultima actualizacion: 29 de septiembre de 2025